

# LOS PRECIOS

EL CAMPO, INQUIETO

POR LA SUBIDA DE  
LOS ALIMENTOS  
Y LA MAQUINARIA

(Conclusiones de la  
Hermandad de Labra-  
dores y Ganaderos)  
(Información, en página 5.)

# PREOCUPAN

EL GOBERNADOR DEL  
BANCO DE ESPAÑA:

HAY QUE CORTAR  
EL PROCESO  
INFLACIONISTA

SIN DETENER LA  
EXPANSION ECONOMICA

(Información, en página 9.)

# PUEBLO

## SÁBADO

Director:  
Emilio  
Romero

**MAVILSA**  
**auto**  
MERCADO MANZANARES  
**VENTA Y ALQUILER  
CARAVANAS**  
Comandante Fortea, 9 y 11 MADRID  
2418303  
2418305

Restaurante  
**KORYNTO**  
PRECIADOS, 36  
MADRID  
APARCAMIENTO GRATUITO  
PARA NUESTROS CLIENTES  
Tels. 2215965 y 2320038  
**MARISCOS RECIBIDOS DIARIAMENTE EN AVION**  
LOCAL TOTALMENTE CLIMATIZADO

Año XXXIII - Núm. 10.297 - Madrid, sábado 7 de octubre de 1972 - 36 páginas - Precio: cinco pesetas

**ALICIA II**  
ya tiene  
nuevo  
corazón  
Permaneció  
cinco horas  
en el  
quirófano



## ES UNA CALLE



En los últimos días Madrid está sufriendo el azote de las lluvias. Ayer, durante gran parte del día, cayó sobre Madrid un verdadero diluvio, que hizo intransitables la mayor parte de las calles. El río que refleja la foto de Garrote no es el Manzanares, aunque lo parezca: éste, abundante de aguas, corre a escasos metros de esta avenida inundada.

(Información, en página 10.)

Cinco horas y media de quirófano. Una transfusión de ocho litros de sangre de su madre para esta becerria de pura raza ibérica. Porque a la postre la mayor dosis de bravura en la masa sanguínea vino a determinar que fuese esta res negra zaina y no otra la que, en la Ciudad Universitaria madrileña, sirvió para que la investigación cardiovascular diese su paso de gigante. «Alicia II», que no llega a añoja, viajó en la tarde de ayer al país de los cirujanos. Los doctores Martínez Bardiú, Liotta y Ferrari, además de un eficaz equipo de médicos, bioingenieros y veterinarios, lograron implantar con éxito en «Alicia II» un corazón artificial de plástico. (Foto LEO.)

Reportaje, en página 36.)

# PUEBLO

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares • Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73 • Apartado 517 • Teléfono 227-39 91 • Madrid • Depósito legal: M. 16-1955

## EL TIEMPO



- Lluvias y tormentas fueron casi generales en toda la Península, con algunas precipitaciones torrenciales.
- En Madrid (Retiro) se recogieron 26 litros; 41, en Castellón; 38, en Valencia, y 33, en Tortosa.
- Tendencia a mejor tiempo, pero pronto vendrá otra borrasca.
- TEMPERATURAS MÁXIMAS.—Veintiséis grados en San Sebastián; 25, en Bilbao; 24, en Sevilla; 26-27, en Canarias; 12, en Avila; 13, en Madrid, y ocho grados, en Navacerrada.

Mariano MEDINA

## La feria de los días

**J**ORNADA futbolística para la tarde y la noche del sábado. Siguen haciendo estragos las lluvias de otoño. Nueva «cumbre» peronista en Madrid. Habla en Pamplona el fundador del Opus Dei. Marejada en los altos niveles de la abogacía española, con la novedad de que el señor Tierno Galván anuncia su decisión de aspirar al decanato de Madrid. Ciento cincuenta muertos al chocar dos trenes en Méjico. Comienza la vendimia en la Rioja. Uganda y Tanzania olvidan sus diferencias y firman la paz. Pronto se lanzará en España un fármaco para predecir el embarazo a los ocho días de que éste se haya producido. Libia, Siria y Egipto hacen frente común para pagar a los alemanes en la misma moneda con que ellos están pagando a los árabes. Fin de semana de los Principes en tierras gaditanas. La ternera «Alicia II» ya tiene un corazón de plástico forrado de terciopelo; se lo debe a los doctores Liotta, Ferrari y Martínez-Bordiu.

### QUITAME ALLA ESOS VOTOS

A muy pocas semanas de las elecciones en el país más poderoso del mundo, son dignos de reseñar algunos testimonios. En pocas horas Nixon advierte que no habrá paz en Vietnam antes de las elecciones, y una agencia norteamericana asegura la existencia de un nuevo y preciso plan de paz. Cómputo de preferencias periodísticas en los Estados Unidos: 548 diarios apoyan a Nixon, y 38 apoyan a McGovern. Dos significados demócratas dicen de Nixon: «Durante su mandato el paro casi se ha duplicado, y dos millones más de americanos han perdido sus empleos» (Edward Kennedy); «Su Administración es la más corrupta de la historia del país» (McGovern). ¿Puede ser esta segunda cita un desvarío de la desesperación electoral por un quitame allá esos votos?

### LOS DINEROS DE ESPAÑA

Los importantes chequeos a la economía española: el de López Rodó, en Zaragoza, el otro día, y el de Coronel de Palma, ayer, en Benalmádena. El saldo dialéctico es optimista en ambos, naturalmente. Por lo visto, siempre es malo el momento de cobrarle a los madrileños. Datos del Consejo Superior Bancario para lo que llevamos de año: en Madrid, capital, se aceptaron y no se pagaron 33.603 letras; en cambio, las aceptadas y pagadas sólo fueron 22.540.

### A VUELTAS CON LA CONTAMINACION

El ministro de Industria, señor López de Letona, ha dicho que, afortunadamente, en España todavía no hay motivo para alarmarse por la cosa de la contaminación. Los residentes en la zona vizcaína de Las Arenas no están de acuerdo; han calculado que un coche dejado a la intemperie por la noche, aparece a la mañana siguiente con 200 gramos de polvo nocivo sobre la carrocería. No sé si eso será mejor o peor que el reciente descubrimiento de sus vecinos del casco urbano de Bilbao: hay más de dos millones de ratas en su subsuelo.

Antonio CASADO

# DECIR QUE NO

**U**NA personalidad de nuestro sistema político, por la que tengo el mayor afecto en el orden personal, me acaba de hacer objeto de una paternal, considerada, pero no por ello menos enérgica admonición a la vista de algunos artículos publicados en estas páginas. Se me acusa de algo así como de ser un profesional del «decir que no». La verdad es que ya esperaba el aviso —incluso mucho más contundente—, porque el riesgo del aviso acompaña inevitablemente a las faenas prolongadas. Pero lo agradezco, ya que me da la ocasión de plantear públicamente la tesis de cualquier comentarista político. Que es tema a mi parecer de evidente interés general.

**U**Tenemos en nuestro país brillantes comentaristas políticos de todas las tendencias que se pueda imaginar. Sin embargo, sobre todos pesa la cuestión de sus abundantes «noes» a las situaciones que no están dispuestos a avalar. No me refiero aquí, claro está, a alguno —que también los hay— cuya verdadera dedicación es el manejo perenne de incensario, ya que esos pertenecen en realidad a otro gremio al que libreme Dios de juzgar aquí, sino a los que por vocación y responsabilidad han asumido la ingrata tarea de decir lo que piensan sobre nuestra sociedad. A ellos, tan poco comprendidos y atendidos, quisiera dedicarles este comentario por si les puede servir de aliento.

**U**El comentarista político-social bucea obligatoriamente en las zonas más conflictivas de nuestro «establishment». Tiene la misión de esclarecer, en la medida de sus posibilidades, precisamente las situaciones que por su naturaleza no se confiesan abiertamente tal como son. No es, ni mucho menos, un coleccionista de los fracasos de los gobernantes para echar leña ardiente sobre ellos. El que tal haga puede ser un subvertidor, un agitador, pero nunca será un comentarista. Esto es lo que mucha gente importante no está dispuesta a comprender: el que cada fracaso, cada ocasión en que hay que decir «que no» le duele al comentarista tal vez más que a los propios fracasados. Pero hay que hacerlo con todos los riesgos y con todas las consecuencias, porque hay un servicio al lector —que en esa categoría se resume el concepto pueblo para el que escribe— que de ninguna manera se puede soslayar. Hace pocos días se solicitaba para la profesión de periodista la calificación

de profesión peligrosa. Tal vez muchos comprendan bien la motivación.

**U**Esta exigencia de servir al lector, pase lo que pase, hace que el comentarista político no sea por lo general un profesional mimado. Para muchos es un ser avieso y avinagrado, siempre acechando el fallo. Es injusta esta consideración. Porque el primer servicio del comentarista y el más valioso es precisamente el que hace al criticado. El «eso no» es constructivo porque significa muchos «eso sí» a opciones que se podrían haber elegido, y el rectificar es galardón de honor para un político que realmente merezca ese nombre. Al fin y al cabo el éxito y fracaso los da Dios, y muchas veces no depende ni de la capacidad ni de la voluntad del que gobierna. Aunque éste a lo único que no puede renunciar es a eso, a gobernar, con todos los derechos del mundo a equivocarse.

**U**Se comprende que el comentarista político sea casi siempre un solitario, un francotirador con el que ninguno de los grupos actuantes llega a solidarizarse. En esta soledad está en realidad su gloria. Es una especie de guía y garantía de que va por donde debe. Porque los «noes» hay que repartirlos bien, a la izquierda y a la derecha. Pocos comentaristas políticos medrarán políticamente. El compromiso del comentarista no es con ningún sector, es con toda una sociedad y sistema, es con los hombres de su tiempo, con su pueblo. Y éste, por lo general, es duro en los estímulos y en las solidaridades.

**U**De vez en cuando, sin embargo, alguna carta perdida llega a las redacciones mostrando que bajo esa soledad hay corazones que agradecen la sinceridad. Todos mis compañeros tienen en sus carpetas algunas de esas cartas alentadoras que ni siquiera es posible contestar. Algunas verdaderamente insólitas, porque cada uno entiende lo que le parece de lo que lee, pero todas diciendo que uno ha alumbrado en algún sitio una esperanza: un pastor de los montes de León, unos jubilados que se reúnen en el túnel del Metro, unos padres de familia agobiados, algún desengañado de ilusiones retirado a la vida privada. ¿Puede haber mayor y más limpia compensación? Queridos compañeros comentaristas: ¡Seguid diciendo «que no» y no por sistema— cuando vuestra conciencia os lo dicte!

José BUGEDA

## ESTACIONES PARA LOS AUTOBUSES

**P**RÁCTICAMENTE, la Prensa de cada día comenta las distintas facetas del tráfico en las grandes ciudades y, más concretamente, el problema que está planteado en Madrid. Dentro de España, sin duda, la capital bate todos los récords imaginables, y no sólo por el número de vehículos que circulan por sus calles y plazas, sino también por la costumbre, cada vez más extendida, de aparcar en doble fila, de cargar o descargar a horas punta o de estacionar más tiempo del debido. A todos estos inconvenientes hay que añadir uno más, y bastante decisivo: la circulación intensa de vehículos pesados. Camiones y autobuses, sobre todo. Este último no era problema hace solamente unos años, pero lo va siendo, y cada vez mayor. No nos referimos a los autobuses municipales, claro está, porque en alguna medida se van reservando espacios libres para su exclusiva circulación.

habría sido igual porque la estación del Sur, concretamente, que podría descongestionar una de las zonas más recargadas, no está utilizada en toda su capacidad. Y esto nos sorprende y nos causa, además, una lógica incertidumbre. Dicha estación —nos aseguran— está montada e instalada de acuerdo con las técnicas más avanzadas en el aspecto de la funcionalidad, espacios libres, servicios, etc. Sin embargo, hay muchas compañías de autobuses que no quieren utilizar estos servicios y prefieren continuar en calles estrechas, en viejos locales, donde, dicho sea de paso, es frecuente ver cómo los usuarios no disponen ni aun de asientos donde hacer más confortables las esperas. Esto, con ser importante, no lo es tanto si, de rechazo, observamos que estas calles, además del natural tráfico turístico, están más contaminadas que las restantes a causa de los humos continuos de los autobuses, que ha-

cen a diario parada obligada en las mismas.

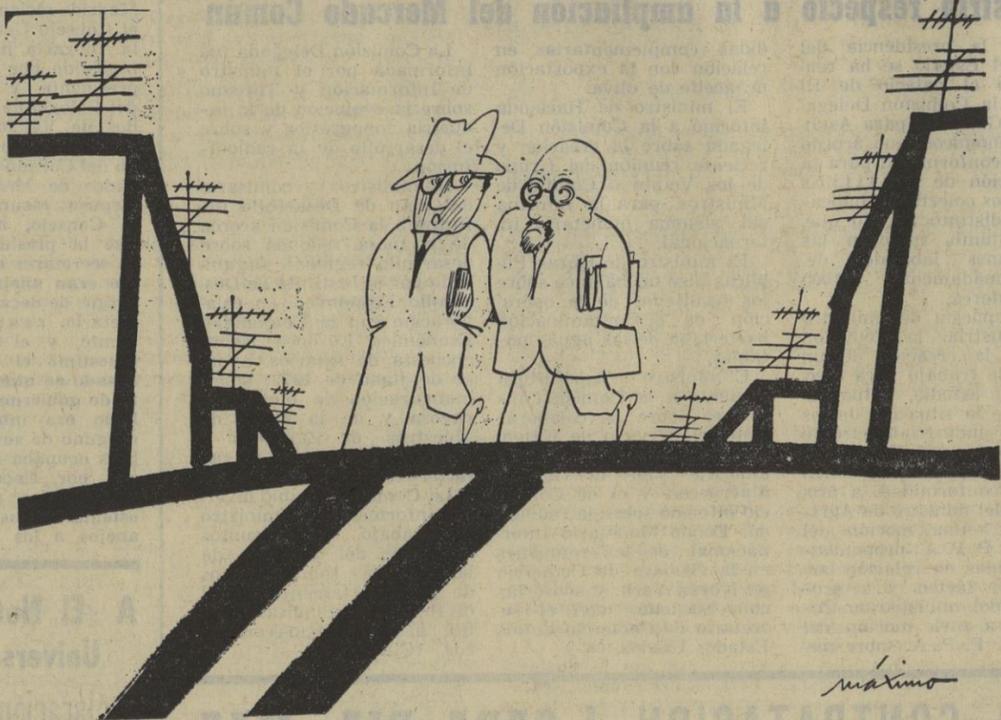
**C**REEMOS que la regulación de estas estaciones privadas puede ser una medida importante para descongestionar y limpiar el ambiente. No sabemos hasta qué punto se puede obligar a las empresas a que utilicen los servicios de estas otras estaciones generales. Pero convendría que el Ayuntamiento o el Ministerio de Obras Públicas, o ambos organismos a la vez, tomasen conciencia de esta circunstancia. No es concebible que mientras las calles quedan congestionadas haya servicios debidamente proyectados que están a media utilización. Las medidas que en este orden se puedan tomar han de tener consecuencias altamente positivas no sólo para los circunstanciales viajeros que van y vienen a Madrid, sino para toda la población.

**E**N esta ocasión queremos poner un cierto énfasis en el tráfico diario de autobuses que hacen recorridos más o menos largos a las capitales próximas o a los pueblos circundantes. Hay empresas que cumplen una función necesaria, dando servicios diarios y facilitando el transporte a muchos miles de personas que necesitan desplazarse a Madrid. Pero estos servicios, a su vez, entorpecen la circulación del interior y crean múltiples atascos, que, en la gran mayoría de los casos, podrían ser subsanados si se hubiese puesto un cierto orden e interés en su regulación.

**H**ACE algún tiempo, la Prensa diaria pidió la creación de estaciones de autobuses en determinadas zonas de la ciudad. Incluso se habló, si mal no recordamos, de construir estas estaciones junto a los grandes accesos a la ciudad. No se han construido. Pero entendemos que



**MAXIMO**



—SI EN VEZ DE SER UN SABIO FUESE USTED DON CICUTA, TODOS LOS PERIODICOS Y REVISTAS SE OCUPARIAN DE USTED.

**3 en RAYA**

**COMO SIEMPRE**

**A** la naturaleza le basta un ligero indicio de que algo se ha quedado viejo o es inadecuado para que lo suprima. Esto indica que el despilfarro proverbial de la naturaleza equivale exactamente a su economía. En la sociedad, o cuando menos en algunas sociedades, no ocurre así, por desgracia. La necesidad de reestructuración social, por decrepitud o impotencia de las antiguas estructuras, suele causar ansiedad a quienes desean proseguir su negocio como siempre. Callan por conveniencia que los negocios nunca marchan «como siempre» durante todo el tiempo. Cuando las estructuras sociales envejecen y se debilitan, los negocios marchan mejor. La cuestión está en evitar el punto extremo de caos o aniquilamiento, para que los réditos del desequilibrio fluyan... ordenadamente. Esta es la degeneración mimada por la economía. Quiero decir, por una especie de economía para la que el menor cambio es una pesadilla y una irreverencia.

CANDIDO

**ELIOT E INDIME**

**T** S. Eliot, que comió la insolencia intelectual de ejercer a la vez la creación y la crítica y batir en ambos deportes rétorsivos olímpicos, aconseja a los artistas, como medida de elemental prudencia, conocer las reglas antes de conculcarlas. Los caminos del arte, que son tantos como los artistas nacidos y por nacer, exceden incluso, en contextura procesal, la dimensión especulativa del poeta anglosajón. Y así, abolida por siempre la academia como el «Ancien Régime» —aunque ambos cadáveres alienten aquí y allá extratemporales supervivencias—, tan posible es desembocar en la conculcación liberadora desde el conocimiento de las reglas como la ascensión a, y la asunción de, las reglas, desde el desbrozamiento conculcador. Pero no son los artistas, revueltos y «libres» hoy como nunca, los devotos del consejo eliotiano. Son los adulteradores inteligentes los que han extraído rentabilidad del precepto poético. Los adulteradores inteligentes saben que hay que saberse de memoria la letra pequeña del «Boletín Oficial». Y si los maridos sutiles, al decir de Ramón Gómez de la Serna, no escatiman a sus mujeres el dinero de la peluquería, los adulteradores sabios no recortan jamás el presupuesto de sus asesorías «legales». Los adulteradores con clase no se dejan estampar así como así en las listas de INDIME.

MAXIMO

**ESCAÑO POPULAR**

**E**l almirante Nieto Antúnez, ex ministro de Marina, se declara partidario decidido del nombramiento de un presidente del Gobierno. Esta cuestión, que está resuelta a raíz de los decretos de julio último, se resucita ahora en la voz de una figura relevante de la política. También el marqués de Luca de Tena se pronunciaba en similar sentido hace unos días. La línea realista, sin embargo, parece acercarse más al citado decreto de julio, con asunción de la presidencia por parte del vicepresidente en el trance sucesorio. El almirante Nieto (declaraciones a «El Noticiero Universal», de Barcelona) sostiene que todas las instituciones deben ser probadas en vida del Caudillo, porque ello facilitaría enormemente al Príncipe de España la transición a la etapa posterior. Estima asimismo que el jefe del Gobierno debería asumir una responsabilidad directa ante la opinión y ante las críticas constructivas, lo que a su vez conllevaría una mayor agilitación y flexibilidad de la vida política. Como se observa, el almirante Nieto Antúnez se sitúa en una línea de despliegue de las virtualidades de nuestra Constitución. Barrunto que en la temporada política se va a repetir la presión dialéctica (al través de la Prensa,

conferencias, coloquios, etcétera) de relevantes personalidades en orden a un mayor desarrollo político, y una réplica de discreción desde las áreas gubernamentales. No es igual la situación de estar fuera o estar dentro. Está por despejar la incógnita del Consejo Nacional y el grado que tengan (en la práctica) de vinculantes para el Gobierno sus sugerencias, informes, etc. Por lo pronto, un hecho evidente: el sistema no funciona con mentalidad de modalidades parlamentarias. Ni, por otro lado, la Cámara política tiene un papel meramente platónico. Su misión y sus fines, efectivamente, están claramente definidos en las leyes. Pero el ajuste con la realidad corresponde a los hombres. ¿Sólo en la Prensa van a tener cabida las inquietudes políticas de la sociedad? Acaso no suenen aquí a extemporáneas las palabras del presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel, dirigidas ayer a los miembros del Servicio Español del Magisterio: «Tenemos un compromiso con la sociedad española: el de renovar las estructuras.»

**S**e mire por donde se mire, la gran preocupación nacional del momento es la de los precios. Que todo proceso de desarrollo comporta

una cierta curva inflacionaria es un axioma económico que está probado. Pero el talento político consiste en que no sean precisamente las zonas más modestas de la comunidad quienes las padezcan con mayor rigor. Cabalmente, ayer decía el gobernador del Banco de España, señor Coronel de Palma, que «el papel de la política económica, en general, y de la política monetaria, en particular, debe centrarse en los próximos meses en la lucha contra el alza de precios». De poco valdrían los logros alcanzados en los convenios colectivos si a la espiral de los precios no se le pone remedio eficiente. Las dificultades del asunto no se nos esconden.

**E**l Banco de Bilbao acaba de publicar la primera monografía española sobre la China Popular. No se puede negar su oportunidad, en un momento —se lee en la monografía— en que las puertas de Occidente comienzan a abrirse para la China continental. El informe señala que para el comercio hispano-chino no existe ningún acuerdo bilateral, liquidándose los intercambios en moneda convertible.

NEGRIN

**MUCHACHA**

**L**LEVABA puestos los pantalones hemisféricos y amarillos de la sexualidad agresiva. Tenía ese aire de cara conocida, de modelo publicitario. Estaba instalada en el mundo con la rotundidad de sus tacones cuadrados y la libertad de su pelo suelto, mufido con un pañuelo negro de no sé qué lutos cerebrales. Ganaba su dinero, juzgaba a su padre y había perdido la virginidad en una mezcla de fotonovela, protesta contestataria y anticonceptivos garantizados. Era una pequeña diosa, vestida en saldos de grandes almacenes, con el buen gusto gregario de la sociedad de consumo y la imaginación suficiente para la tristeza. Pasó como un milagro y la mañana se puso encarnada de admiración y de nostalgia.

COPERNICO

**Centro Español de Nuevas Profesiones**

● **TURISMO**

Escuela legalmente reconocida por el Ministerio de Información y Turismo. Placa al Mérito Turístico. Título Oficial. Primera Escuela fundada en España para la enseñanza del Turismo.

● **RELACIONES PUBLICAS**

Escuela teórico-práctica para la formación de técnicos en Relaciones Públicas. Primera Escuela fundada en España para impartir estas enseñanzas.

● **TECNICOS EN CONGRESOS Y AZAFATAS RECEPCIONISTAS**

Escuela para la formación teórico-práctica de profesionales en esta nueva y sugestiva actividad.

● **PUBLICIDAD**

Primera Escuela fundada en España para la formación de profesionales de la publicidad.

● **SECRETARIADO INTERNACIONAL**

Un completo método de estudios pondrán a su alcance las nuevas técnicas de Oficina.

● **PSICOLOGIA DE LA ESCRITURA**

Curso teórico-práctico altamente especializado para el conocimiento de la psicología a través de los rasgos grafológicos.

● **MEDIOS AUDIOVISUALES**

Primera Escuela fundada en España para la enseñanza de las Técnicas Audiovisuales.

● **AVIACION COMERCIAL**

Curso teórico-práctico para Azafatas, Auxiliares masculinos de vuelo y Técnicos en Aviación comercial. Primera Escuela fundada en España.

● **MARKETING**

Escuela profesional para la formación de los futuros dirigentes comerciales de la Empresa. Máximo nivel académico.

● **INFORMATICA**

Cursos teórico-prácticos para la formación de especialistas en las técnicas del Ordenador Electrónico. Enseñanza garantizada por el éxito de las primeras promociones.

● **ALTA COSTURA**

Escuela creada en 1961 para la formación de los creadores de la moda. Cursos profesionales de diseño, patronismo, modelado y escalado de patrones.

● **DECORACION**

Escuela fundada en 1961 para la formación de futuros decoradores. Enseñanza teórico-práctica garantizada por el éxito de las primeras promociones.

● **FOTOGRAFIA**

Escuela teórico-práctica que revalorizará sus aptitudes y aficiones innatas en este campo.

INFORMES E INSCRIPCIONES

Plaza Conde Valle de Suchil, 2-MADRID-15

**NACIONAL**

Reunión de la Comisión de Asuntos Económicos

**APROBADOS 23 CONVENIOS**

(AFECTAN A 49.000 TRABAJADORES)

Se creará un grupo de trabajo que estudie la situación de la industria respecto a la ampliación del Mercado Común

Bajo la presidencia del Jefe del Estado se ha reunido en el palacio de El Pardo, la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, que acordó dar su conformidad para la aprobación de veintitrés convenios colectivos sindicales de distinto ámbito que, en conjunto, mejoran las condiciones laborales de, aproximadamente, 49.000 trabajadores.

A propuesta del ministro de Industria, la Comisión aprobó la creación de un grupo de trabajo para efectuar un estudio, actualizado sobre la situación de los sectores industriales frente a la Comunidad Económica Europea ampliada. También dió su conformidad, a propuesta del ministro de Agricultura, a una moción del F. O. R. P. P. A., proponiendo medidas en relación con el sector lácteo, y a propuesta del ministro de Comercio de otra moción del F. O. R. P. P. A. sobre me-

didias complementarias en relación con la exportación de aceite de oliva.

El ministro de Hacienda informó a la Comisión Delegada sobre la creación y reciente reunión del Grupo de los Veinte o Comité de Ministros, para la reforma del sistema monetario internacional.

El ministro de Obras Públicas hizo un balance sobre los resultados de la operación de descontaminación bacteriana de las aguas potables.

El ministro de Agricultura presentó a la Comisión informes sobre la colaboración del Servicio de Extensión Agraria con Hispanoamérica; sobre el viaje a Marruecos, y el de Comercio informó sobre la reunión del Fondo Monetario Internacional, de las reuniones en la Cámara de Comercio en Nueva York, y sobre las conversaciones con el secretario de Comercio de los Estados Unidos.

La Comisión Delegada fue informada por el ministro de Información y Turismo sobre la evolución de la industria fonográfica y sobre el desarrollo de la radiodifusión.

El ministro y comisario del Plan de Desarrollo informó a la Comisión acerca de la mesa redonda sobre desarrollo regional, organizada por el Instituto de Desarrollo Económico, en colaboración con la Comunidad Económica Europea; sobre encuesta de salarios, avance de junio de 1972; sobre inauguración de Merca-Zaragoza, y de la Feria de Muestras de Zaragoza y otros asuntos varios de carácter económico.

La Comisión recibió diversos informes: del ministro de Trabajo, sobre asuntos laborales; del ministro de la Vivienda, sobre asuntos de su Departamento, y del de Relaciones Sindicales, sobre asuntos socio-económicos. (Cifra.)

El Consejo General de la Abogacía

**SE OPONE**

A que lo presida el decano de Madrid

Durante las sesiones que ha celebrado en Madrid recientemente el Consejo General de la Abogacía, ha estado presidido por el vicepresidente y decano del Colegio de Abogados de Valladolid.

La Junta de gobierno del Colegio de Abogados de Madrid interpuso recurso ante el Consejo, alegando que la presidencia y la secretaría del mismo eran anejas a los cargos de decano y secretario, respectivamente, y el Consejo desestimó el recurso, basado en que la Junta de gobierno del colegio era interina y ninguno de sus miembros ocupaba sus cargos por elección, lo que no les permitía ostentar otros cargos anejos a los mismos.

**A «El Noticiero Universal»**

Declaraciones de Nieto Antúnez

«Me preguntan ustedes si creo necesario el nombramiento de un presidente del Gobierno. Mi respuesta es inequívocamente afirmativa.» Con estas palabras contestó el almirante Nieto Antúnez a una pregunta formulada por «El Noticiero Universal», y da estas razones:

1 Estimo que la totalidad de las instituciones previstas en la Ley Orgánica y en las demás Leyes Fundamentales deben ser puestas en marcha y aprobadas prácticamente en vida de nuestro Caudillo.

2 Entiendo que ello facilitará enormemente al Príncipe de España, la transición a la etapa posterior, cosa a la que todos hemos de ayudar con toda lealtad.

3 Creo que el Jefe del Estado debe cada vez más encontrar una máxima posibilidad de delegación de la marcha normal de la Administración, y de la pequeña política, para concentrar su alta visión en los temas fundamentales.

4 Es indudable que un jefe de Gobierno debería asumir una responsabilidad directa ante la opinión y ante las críticas constructivas, lo que llevaría a una mayor agilidad y flexibilidad en nuestra vida política.

Podrían aún darse otras razones, como la conveniencia de que el país vaya conociendo a personalidades de alto nivel, reserva preciosa para el día de mañana. (Europa Press.)

**UNA CONTRATACION MAS AGIL CON EL ESTADO**

◆ El proyecto, en las Cortes

La presidencia de las Cortes Españolas ha remitido a la Comisión de Hacienda, para su estudio y dictamen, si procede, del proyecto de ley de modificación parcial de la ley de Contratos del Estado, texto articulado aprobado por decreto 923/1965, de 8 de abril.

Las modificaciones introducidas afectan sustancialmente al procedimiento de preparación de los contratos —que resulta simplificado a virtud de la supresión o refundición de trámites innecesarios o excesivos que dilataban la tramitación de los expedientes—, a las cuantías que con diversas finalidades y efectos lucían en el articulado de la ley, y, finalmente, y de modo relevante, a las formas de adjudicación de los contratos.

La ley ha tratado de evitar en este punto el automatismo de las diversas formas de adjudicación, dando énfasis a la selección de la empresa adecuada en atención al objeto del contrato y al estudio profundo de las proposiciones presentadas. Consecuentemente se ha limitado el campo de aplicación de la subasta, se estimula el concurso-subasta como forma general de adjudicación, se definen los supuestos en que es preceptivo el concurso y, finalmente, se concretan los casos en que procede la contratación directa. Cabe esperar que estas correcciones brindarán mayores probabilidades de acierto en la selección de las empresas colaboradoras, estimulando al propio tiempo el perfeccionamiento de su tecnología y organización.

**CADA DIA, MAS PRODUCTOS PLASTICOS**

◆ López de Letona inauguró la Expo-72

EXPOPLASTICA-72 fué inaugurada anoche por el ministro de Industria, don José María López de Letona. La mayoría de las firmas importantes en materia de plásticos y afines, tanto españolas como extranjeras, están representadas en esta exposición.

En España existen unas dos mil empresas en el sector, que ocupan a 60.000 empleados. Los responsables de ExpoPlástica-72 responden a nuestras preguntas:

—¿Cuál es la producción actual española?

—Alrededor de las seiscientas mil toneladas al año. Con un consumo de casi veinte kilos por persona y año.

—Lo que hace que España...

—Esté en la actualidad en el décimo puesto de los productores mundiales.

—Aprovecho esta ocasión—dijo el ministro—para decirle a los empresarios que a ellos les toca también una parte de responsabilidad en la tarea de investigación, a fin de que sus fabricados no contribuyan a degradar el ambiente.

**“PLUTON 72”, EJERCICIO MILITAR CONJUNTO**

● Del 24 al 26 de este mes, en la zona sudeste de Madrid

Un ejercicio conjunto aeroterrestre, con fuego real, en el que participarán unidades de los ejércitos de Tierra y Aire, dentro de su plan de instrucción, tendrá lugar los días 24, 25 y 26 de este mes, en la zona sudeste de Madrid, enmarcada por las localidades de Chinchón, Huete, Motilla del Palancar, La Roda y Quintanar de la Orden.

El ejercicio, denominado «Plutón 72», comprenderá una explotación rápida y profunda por unidades acorazadas y mecanizadas. Incluye una operación de «paso de ríos» con medios como lanchas rápidas, pontones y vehículos anfíbios, así como otras acciones. Su dirección estará a cargo del capitán general de la I Región Militar, don Tomás García Rebull, y en el mismo participarán unos 12.000 hombres, 2.500 vehículos de distintos tipos y 50 aviones y helicópteros. Para el transporte del personal y material en la fase de concentración previa serán utilizados 45 trenes durante tres días.

En la operación intervendrán fuerzas de las unidades terrestres División Acorazada Brunete número 1, Brigada Paracaidista, Compañías de Operaciones Especiales nú-

meros 11 y 12, Unidad de Helicópteros número 11 para C. E., Regimiento de Pontoneros, Regimiento de Transmisiones y Unidades Logísticas de la R. G., así como de las Unidades Aéreas 21 Ala y 203 Escuadrón de Cazabombarderos, 27 Ala de Transporte, 407 Escuadrilla de Enlace, Grupo de Control Aéreo y Escuadrilla de Zapadores Paracaidistas.

● **ASCENSOS**

Por decretos del Ministerio del Ejército, que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado», se asciende al empleo de generales de división a los de brigada don Emilio Monje Rodríguez y don Carlos Samaniego Ripoll.

Asimismo se promueve al empleo de general inspector del Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción del Ejército (rama de Armamento y Material) al general subinspector de dicho Cuerpo y rama, don Eduardo Lechuga González, confirmandosele en su actual cargo de director general de Industria y Material.

**¿DESEA Vd. CONTRAER MATRIMONIO?**



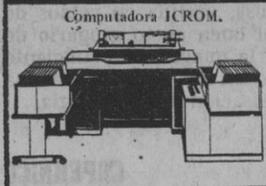
Computadora ICROM.

Relacionese con la persona adecuada, a través de un método técnico-científico.

ICROM (Institución Científica de Relación y Orientación Prematrimonial), utiliza, a tal fin, los más modernos métodos científicos y tecnológicos:

- Test de personalidad
- Grafología analítica
- Computadoras electrónicas, etc.

De la eficiencia de ICROM, hablan los resultados obtenidos en los últimos cinco años; recogidos en acta notarial.



Solicite información sin compromiso a:

**icrom**  
Dr. Fleming, 32  
al apartado de Correos 35019  
Madrid-16

Domicilio: \_\_\_\_\_  
Provincia: \_\_\_\_\_

Envíos sin ninguna indicación exterior. Discreción y reserva garantizadas

Por la subida de precios

# EL CAMPO, INQUIETO

EL campo no es responsable, ni mucho menos culpable, de la inflación, sino antes al contrario, una de sus víctimas más perjudicadas. La agricultura española, cuyo nivel de renta es netamente inferior al de las restantes actividades productivas del país, denuncia su preocupación y alarma por el progresivo encarecimiento de los precios de los artículos que consume, en proporción muy superior a lo que crecen sus rentas de trabajo.

Las gentes del campo —afirma la Comisión Permanente de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos— soportan sobre sus debilitadas economías el peso de dos «cestas de la compra». La de diario —no se olvide que el campesino adquiere hoy en el mercado la mayor parte de los artículos que la integran— y la que comprende la compra de maquinaria, abonos, utensilios y toda clase de medios de producción, cuyos costos se elevan de día en día, sin que nadie se escandalice por esta «escalada».

Consideran los agricultores que lo mismo que el campo ha realizado un considerable esfuerzo para reestructurarse, hasta el punto de haber reducido en quince años su población activa a la mitad, incrementando, en cambio, de forma notable sus producciones, el sector del comercio debe enfrentarse también con la realidad de su deficiencia estructural, evitando una proliferación de establecimientos al servicio de un censo sensiblemente igual de consumidores.

Por otra parte, los agricultores españoles consideran perfectamente justo que se persiga el fraude, entre otras muchas razones, porque cuantas menos adulteraciones se produzcan, mayor será la cantidad de productos a vender, sobre todo teniendo en cuenta que la calidad de producción primaria, antes del proceso de transformación, se ha incrementado poderosamente en los últimos años, gracias al esfuerzo de los propios agricultores. Estiman, por lo tanto, que debe exigirse la aplicación del Código Alimentario, como garantía de los consumidores, incluidos los del propio cam-

po, que constituyen un tercio de su total.

Asimismo muestran su inquietud por el déficit de nuestra balanza comercial agraria, y no aciertan a explicarse cómo, a pesar de ello, poco a poco se van contingentando de tal manera las producciones que hacen sumamente difícil decidir a qué cultivos dedicar las tierras.

## ● EL PROBLEMA DEL TRIGO

En esta misma reunión la Permanente de la Hermandad, presidida por su titular, don Luis Mombiedro de la Torre, analizó la contingentación del trigo para la próxima campaña, poniendo de relieve la inutilidad y molestia para los agricultores de tal medida y reafirmando en los criterios aprobados sobre esta cuestión en la última asamblea general de dicha Hermandad.

Asimismo, y a la vista de que la cosecha pasada ha sido inferior al contingente que se señaló para la misma, estima la Permanente que debe procederse, de manera inmediata, al pago a los agricul-

● Los agricultores son los más perjudicados por la inflación

● Y soportan sobre sus economías el peso de dos «cestas de la compra» (alimentos y maquinaria)

● Conclusiones de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos

tores de la diferencia entre lo cobrado a precio de pienso y lo que le hubiera correspondido como cereal panificable, acordándose a estos fines colaborar con la Administración para poner en orden las cifras definitivas. Hace constar, asimismo, que la actuación de las comisiones de recepción de trigo ha sido tan exigente que ha hecho inviable el supuesto ligero aumento de precio tan prometido y esperado.

## ● EXPORTACION DE CITRICOS

La Comisión Permanente acordó también presentar recurso contencioso-administrativo contra el decreto que reorganiza el sector exportador de frutos cítricos, por la limitación de la competencia que supone y por la falta que se advierte de un precio de garantía para los agricultores, aparte de otras irre-

● SOLICITAN LA URGENTE PROMULGACION DEL CODIGO ALIMENTARIO

SEGOVIA, 7.—La urgente promulgación del Código Alimentario, que a pesar de los años transcurridos no se plasma en realidad, ha sido pedida por el Consejo Provincial de Trabajadores, reunido bajo la presidencia de su titular, don Rafael Bernardo de Santos.

El mismo Consejo ha mostrado también su preocupación por la necesidad de llevar a cabo la revisión de la ley de convenios colectivos.

Asistió a la reunión el delegado provincial de la Organización Sindical, señor Ramírez González, que informó ampliamente acerca de los diversos proyectos que se han elaborado para una serie de instalaciones en la provincia, como la mejora de la residencia de San Rafael, complejos polideportivos, viviendas, etc.

gularidades contenidas en la citada disposición.

Igualmente, y con relación a la Seguridad Social y su reglamento, se tomó el acuerdo de reiterar al ministro de Trabajo la solicitud de inclusión como beneficiarios de los trabajadores autónomos del campo con líquido imponible inferior a las cuarenta mil pesetas, que constituyen un sector de la población activa con renta inferior a la de los trabajadores por cuenta ajena.

Se acordó, por fin, agradecer al ministro de Relaciones Sindicales su actuación en relación con el personal al servicio de las hermandades y con la inminente puesta en marcha del reglamento de las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias, conforme a lo que determina la Ley Sindical, así como convocar para el mes de noviembre próximo la II Asamblea General de Grupos Sindicales de Colonización.

## Ex presidente de Méjico

# DIAZ ORDAZ, EN MADRID

- ◆ Viene a España por primera vez
- ◆ «Nuestros pueblos permanecen entrañablemente unidos»

Esta mañana llegó a Madrid el ex presidente mejicano Díaz Ordaz, acompañado de sus hijos. Viene a España en viaje puramente turístico. El señor Díaz Ordaz dijo, entre otras cosas: «Es la primera vez que vengo a España; ahora que soy un simple ser humano no quiero perder la ocasión de conocer un país que me atrae tanto. Estos viajes son radicalmente distintos a los que hice en mi época de presidente. Entonces las visitas eran frías y ahora puedo dedicar el tiempo a aquello que me gusta. Tengo sesenta y un años. El ser presidente me ha avejentado. Todos los hombres que dirigen un país sufren el peso de su gran responsabilidad. No son dignos de envidia. Hoy, retirado de la política, me dedico a escribir un libro que llamaré "Testimonios de un presidente", en el que cuento cómo vi los más importantes acontecimientos para la vida de mi país.»

El ex presidente habló a Manuel F. Molés del futuro político y económico de Hispanoamérica, de los problemas y de las esperanzas, de las tendencias políticas de aquellos países. Y a la hora de repasar las relaciones entre España y Méjico, dijo: «Política aparte, nuestros pueblos permanecen entrañablemente unidos. Y eso es lo que importa.»

## MENDIZABAL ALLENDE, PROCURADOR EN CORTES

Por un decreto de la Jefatura del Estado, que publica hoy el «Boletín Oficial», se nombra a don Rafael Mendizábal Allende, actual subsecretario de Educación y Ciencia, procurador en Cortes de designación directa.

El mismo órgano oficial publica otro decreto disponiendo el cese de don Ricardo Díez Hochleitner como procurador en Cortes por designación directa del Jefe del Estado, agradeciéndole los servicios prestados.

## Declaraciones de Campora en Barajas

“Perón regresará a Argentina”

“Aunque no será el día 17”

«El general Perón regresará a Argentina, sin lugar a dudas; la vuelta no será para el 17 de octubre, pero tampoco muy distante; sobre eso conversamos durante mi estancia en Madrid», ha manifestado Hector J. Campora, delegado del ex presidente en aquel país, a su llegada al aeropuerto de Barajas esta mañana, procedente de Buenos Aires. El señor Campora, que viajó acompañado por otros dirigentes justicialistas, viene expresamente para entrevistarse con don Juan Domingo Perón. (Europa Press.)

## CINE PROYECCIONES CINERAMA

MARTES, ACONTECIMIENTO

¡CINERAMA FUE LA REVOLUCION DE LA CINEMATOGRAFIA!

FUE PRESENTADO EN MADRID EL 5 DE DICIEMBRE DE 1958

Ahora 14 años más tarde le presentamos

# LO MEJOR DE CINERAMA

Resumen de las mejores secuencias de los 5 primeros programas CINERAMA tal como se presentaron entonces en su triple proyección y sonido estéreo de alta fidelidad

¡SI VD. NO HA PERDIDO LA CAPACIDAD DE ASOMBRARSE VUELVA A VER, O VEA POR PRIMERA VEZ, LO QUE HACE 14 AÑOS FUE EL ASOMBRO DE TODOS!

CINERAMA



¡CON TODAS LAS SENSACIONES QUE TANTO LE ASOMBRARON!

(Autorizada para todos los públicos)

## BACHILLERATO ACELERADO

TODOS LOS CURSOS - MANANA - TARDE - NOCHE

- ACCESO A 3º BACHILLERATO (un curso)
- GRADUADO ESCOLAR (en un año)

# C.O.U.

ACADEMIA FONTANO  
CORREDERA BAJA, 19 (M.CALLAO) - Tel. 23246 87

## LOS CABALES

TABLAO FLAMENCO

Felipe III, 4, entre C/ Mayor y plaza Mayor  
Aparcamiento en la puerta

Reserve su mesa a partir de las 7 tarde  
al teléfono 266 30 52

# LUISILLO

Presenta:

## SOLERA DE JEREZ

PEPA CORAL

EL MIMBRE

DIEGO EL DE LA MARGARA

y el más selecto cuadro de bailaoras, bailaores y guitarristas

## VICENTE MAESO

En la galería de arte ofrece sus magníficas pinturas

20 CLASS A  
CIGARETTES



# KENT

WITH  
THE FAMOUS MICRONITE® FILTER

Qué gran momento para el gran sabor de Kent



## NACIONAL

### INMINENTE

# REGULACION DE LAS AGUAS ENVASADAS

## ■ Para que lleguen al consumidor en las mejores condiciones sanitarias

Las autoridades competentes tienen preparada una disposición legal reguladora de las aguas de bebidas envasadas cuya aprobación por el Consejo de Ministros se considera próxima.

Con las nuevas normas, que han sido preparadas por la Comisión Interministerial para la Ordenación Alimentaria, pretenden un doble objetivo:

- 1 Regular de modo expreso los aspectos sanitarios y las operaciones de captación, conducción, depósito, tratamiento, envasado y distribución de las aguas potables de manantial que se comercializan en recipientes cerrados y precintados, de modo que lleguen al consu-

midor en las mejores condiciones sanitarias.

- 2 Ampliar y actualizar las disposiciones que contempla el Código Alimentario sobre este particular.

A partir de la publicación de estas normas los indus-

triales que se dediquen a envasar aguas deberán, en el plazo de un año, efectuar las reformas precisas para atenerse a su cumplimiento, plazo que no es aplicable a las características microbiológicas que se determinen, las cuales han de cumplirse de modo permanente.

A estos efectos se fijarán unas características que deberán reunir las aguas, tales como carecer de olor y sabor desagradables, coloración, turbidez y sedimentos, etc. Tampoco podrán contener nitratos, amoníaco, amina, fosfatos, sulfuros, hidrocarburos, cloro libre, detergentes ni otros productos contaminantes, ni más de diez colonias de bacterias aerobias por mililitro, etcétera.

## ACLARACION DEL SEÑOR ZAMORANO

# LA CRISIS EN HOSTELERIA ES PASAJERA

Don Luis Zamorano Fraile, entrevistado el pasado día 29 en la sección «La noticia y el personaje», por Mery Carvajal, nos envía, con ruego de publicación, la siguiente nota, en la que puntualiza su respuesta a la siguiente pregunta.

—¿A qué se debe la actual crisis por la que pasa la hostelería?

—Afortunadamente la crisis a que se alude no es todavía ni total ni inviable. Hay, eso sí, muy peligrosas y muy repetidas voces de alarma. Mire: al industrial no se le puede exigir que sea un filántropo, un altruista o un santo; su fin económico ha de preponderar. Y ocurre con frecuencia que se le están imponiendo a las empresas del sector sacrificio económicos imposibles de llevar. Piénsese si no en lo paradójico que resulta que el coste de la vida, oficialmente declarado, suba un año hasta un 10 por 100, mientras el precio al hospedaje sólo se le consiente un aumento del 5 por 100. No es difícil prever que estas medidas tienen un límite y que ese límite es la falta de la rentabilidad de las empresas. El tema de los precios es grave y, como subrayábamos hace un momento, quizá la política turística debería poner en lo sucesivo más énfasis en la capacidad adquisitiva de los clientes que recibimos que en el número de estos y, por su puesto, suprimir radicalmente toda medida que suponga una congelación de precios en nuestra industria, que es el proceso final del ciclo económico, mientras que no hayan sido congelados en la misma medida los precios de nuestros proveedores. No podemos entender la insistencia en mantener un principio contrario a esta idea tan clara; o no valen los principios de economía que aprendimos o

si nos venden caro no tenemos otra solución que repercutir los precios o dejar de vender. Hace unos días en visita al ministro señor García-Ramal, un grupo de industriales le exponíamos este problema que nos preocupa. La expansión que sufre la industria hostelera es a base de no invertir más que en inmobiliarias, porque es donde pueden defenderse las demás instalaciones. Esto sería muy largo de explicar. Puedo decirle que las inversiones son para revalorizar terrenos dejando de ser las industrias hosteleras el objetivo de las mismas. Ahora lo son las inmobiliarias.

## ● PROHIBICIONES, INFRACCIONES Y SANCIONES

Se prohíbe expresamente el transporte de agua para su envasado por medios distintos a la conducción cerrada, la explotación y comercialización de aguas no reguladas, vender bajo una misma marca aguas potables de manantial procedentes de diferentes manantiales, utilizar recipientes de más de dos litros de contenido —salvo autorización expresa a la vista de las garantías sanitarias—, emplear el nombre o marca de un agua minero-medicinal para un agua potable de manantial —aunque ambas pertenezcan al mismo propietario—, el uso de documentos comerciales o cualquier medio de publicidad que pueda crear confusión sobre naturaleza, origen y composición de las aguas, etc. (Europa Press.)

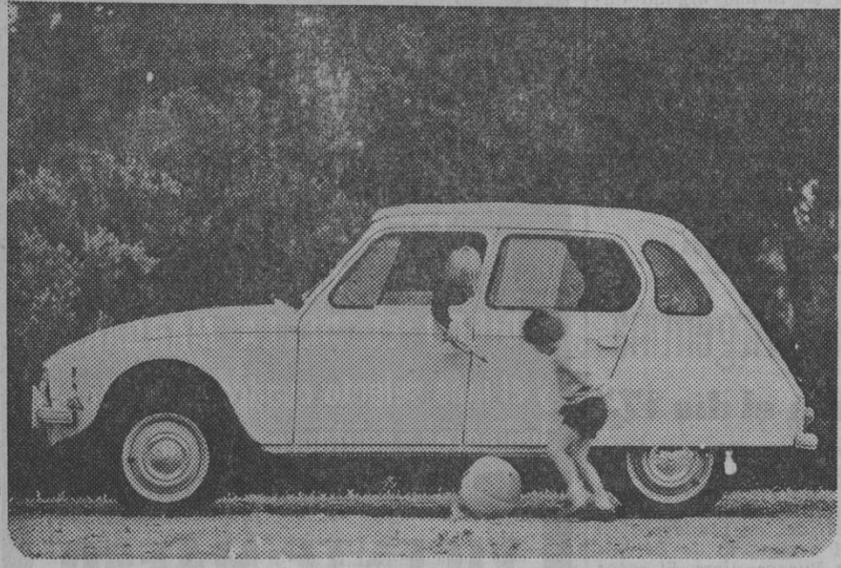
## Un juego de niños.

Sencilísimo. Qué bien cae esta palabra. Especialmente en estos días cuando la vida parece cada vez más complicada. Pero es cierto. El Dyane-6 es el coche más sencillo del mundo. Y lo construimos así, porque comprendemos su sentimiento sobre coches. Sobre carreteras. Sobre tráfico. Concebimos este coche con tracción delantera para que pudiera Ud. tomar curvas difíciles. Tranquilo. Y con una suspensión especial para llevarle confortablemente durante el camino. Y relajado al llegar. ¿Anticongelante? ¿Agua? Olvídelo. El Dyane-6 tiene motor refrigerado por aire. ¿Gasolina? Olvídelo. Gasta menos que cualquier otro 5 plazas.

Todo esto está muy bien. Pero, léerlo, no es suficiente. Para reaprender las sencillas alegrías de conducir... la diversión de pasar por callecitas pintorescas o amplias avenidas, tiene Ud. que probar el Dyane-6. Pida a CITROËN que le deje dar una vuelta. Con sus niños, naturalmente. Nada podría ser más sencillo. Excepto el mismo Dyane-6.

Algunas innovaciones introducidas en el Dyane-6: Ventanillas delanteras descendentes. Seguro antirrobo de serie. Sistema de seguridad en las cerraduras evitando su apertura en caso de golpe. Su motor de 35 cv. S.A.E. con carburador de doble cuerpo, le dan más brío y mayor velocidad.

FINANCIACION SEFICITROËN



CITROËN DYANE 6



LA radio ha lanzado una noticia de que un dentista norteamericano acaba de descubrir algo así como un producto mágico contra la caries. Mientras que se confirma la noticia, de momento, la mejor medida de higiene para prevenir la caries de los dientes es la fluoración del agua destinada al abastecimiento de la población en los lugares a donde no llegue a su nivel óptimo la ingestión de fluor de todas las procedencias, incluso el contenido en el agua.

## ● PREVENCIÓN

La caries dental es acaso la más frecuente de todas las enfermedades crónicas. Una vez iniciada no cesa de progresar ni se cura espontáneamente, de forma que acaba afectando a la pulpa y ocasiona la destrucción total del diente. El único método preventivo que ha provocado una disminución importante de la caries es la aplicación regulada de fluoruros. La fluoración del agua no cura la caries ni la evita por completo, pero reduce notablemente su prevalencia e incidencia. El nivel óptimo del fluoruro en el agua puede corresponder a una concentración de 0,6 partes por millón, en las zonas tropicales, y de 1 a 1,2 en las templadas.

Doctor Octavio APARICIO

## NACIONAL

**MAÑANA  
ES FIESTA!**



**¡qué fiesta con  
Delapierre!**

**LABORATORIO  
FARMACEUTICO**

para su departamento de CONTROL, necesita farmacéutico o químico, dominando técnicas modernas de análisis, espectrofotometría, cromatografía, etcétera. Inglés a nivel de traducción

Condiciones a convenir  
Escribir a **IMAGEN**  
Conde Peñalver, núm. 52  
MADRID - Referencia 515  
(22.178.)

**VENEDORES**

**AUTOMAVE, S. A.**, necesita tres hombres para MADRID

- Si usted se considera un buen vendedor.
- Si está acostumbrado a hacer visitas a distintos niveles o posee capacidad de adaptación.
- Si usted necesita ganar más de 30.000 pesetas al mes, venga a vernos.

Sueldo fijo, seguros, gastos coche, comisiones, raphel  
Llame al teléfono 266 52 04, para concertar entrevista (22.406.)

**TODOS PUEDEN  
HACERSE  
GRADUADO ESCOLAR**

Preparándose a distancia, por correspondencia  
Pida información gratuita y sin compromiso a:  
**CENTRO DE ESTUDIOS  
ACADEMICOS**  
Calle Timoteo Domingo, 39.  
Apartado 4.104, Tel. 267 57 16  
MADRID

**Importante empresa  
NECESITA  
OFICIAL 1.ª  
VERIFICADOR-  
TRAZADOR**  
Interesados presentarse en  
**BABBILESS**  
Carretera de Vieálvaro a  
Rivas del Jarama, km. 1,500  
(21.581.)

**ATENCION, HISPANO-  
NOAMERICANOS  
EXITO SIN PRECEDENTES**  
de la gran orquesta de  
ritmos tropicales  
**CUBANACAN**  
Todos los días, desde las  
12 de la noche, en  
**PARTY**  
Félix Boix, 7 (a la vuelta)  
La discoteca de moda

**NACIONAL**

**ASUNTOS  
sociales**

**Contra la norma de  
obligado cumplimiento**

**RECURRE LA BANCA OFICIAL**

◆ **“Pero dado su carácter ejecutivo, hay que aplicarla”, dice un portavoz sindical**

**N**O termina de concluir el asunto del convenio colectivo de la Banca Oficial. Como se recordará, rotas las negociaciones en sus dos fases —Sindicato y Ministerio de Trabajo—, este último organismo hubo de dictar la Norma de Obligado Cumplimiento. Pues bien, ahora los cinco bancos oficiales —de Crédito Agrícola, de Crédito Industrial, de Crédito Local, de Crédito a la Construcción e Hipotecario— han recurrido contra el laudo de la autoridad laboral, publicado en el «Boletín Oficial del Estado» el 16 de septiembre pasado, alegando que las soluciones por él dictadas rompen el equilibrio financiero de las entidades.

Dos factores resaltan el interés de la noticia. Por una parte, el que las entidades del Crédito Oficial hayan ejercitado su derecho a recurrir contra la Administración. Por la otra, que se prolongue tanto este convenio, el primero que se negocia en la Banca Oficial, una vez que las cinco entidades que la integran pasaran a ser sociedades anónimas en virtud de la ley de Crédito Oficial aprobada por las Cortes en junio de 1971.

Para los lectores que ignoren el proceso sufrido por el convenio que nos ocupa, resumiré esquemáticamente su historia. En la primera ronda de las negociaciones, efectuada como suele ser normal en el Sindicato respectivo, los representantes de la Unión de Trabajadores y Técnicos suspendieron las negociaciones. Esto ocurría el 12 de julio. Tampoco hubo acuerdo en la segunda fase, celebrada en el Ministerio de Trabajo el día 2 del pasado mes de agosto. En esta ocasión, por acuerdo de cuatro de los bancos que admitieron la solución del laudo. En este momento, la representación social redujo sus peticiones y la económica mantuvo su oferta.

● **CINCO NORMAS**

El laudo laboral contiene cinco normas de obligado cumplimiento. Todas para

el presente año y retroactivas a partir de 1 de enero. Asigna los haberes a percibir por empleados y técnicos en su conjunto por un valor de un trece por ciento, aproximadamente. La norma de obligado cumplimiento, siempre un mal menor por restrictiva para ambas partes, entre otras razones, no ha dado plena satisfacción a la parte social.

Puesto al habla con el presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato de Banca, Bolsa y Ahorro, señor Baldellou Ciprés, me dijo: «En este Sindicato nacional, concretamente en la Unión Nacional de Trabajadores, no tenemos conocimiento oficial de que por parte de las entidades de Crédito Oficial se haya formulado recurso alguno contra la norma dictada por el Ministerio de Trabajo. Lo único cierto y legal es que la norma apareció en el «Boletín Oficial del Estado», y que para nosotros, dado su carácter de ejecutivo, hay que aplicarla. Soy el primer sorprendido, ya que desconozco un precedente de este tipo. Por ello tengo la seguridad y tranquilidad de que la norma dictada por la Dirección General de Trabajo ha de ser cumplida en toda su extensión. De otra manera afectaría a los intereses de los trabajadores, y por tanto, sus representantes habrían de ser oídos por la autoridad laboral, momento en

el que serían expuestas razones de mucho peso, para rebatir plenamente cuanto se pueda alegar al recurso que se dice ha sido formulado. Todo ello en defensa de los trabajadores que represento.»

La ley de Crédito Oficial, efectivamente, exige a las entidades, a tal fin destinadas, el equilibrio financiero. Sin embargo, en las fuentes sindicales de la parte social se argumenta que las pérdidas de algunos bancos radican, fundamentalmente, en las operaciones realizadas a unos tipos de interés inferiores al costo de los recursos que manejan. Los bancos de Crédito Local, Hipotecario y de Crédito Industrial tuvieron en los ejercicios pasados, según la memoria de 1971, un superávit de 177.175.096,06 pesetas, 88.000.000 y 517.290.938,82 pesetas, respectivamente. Sin embargo, los de Crédito Agrícola y Crédito a la Construcción arrojaron un déficit de 385.868.730,66 y 853.808.275,72 pesetas, respectivamente, saldos compensados con cargo al Instituto de Crédito Oficial.

Precisamente por esto —informan las mismas fuentes— se pretende congelar las mejoras salariales dictadas por el Ministerio de Trabajo. La memoria del Banco de Crédito a la Construcción correspondiente a 1971 explicaba el saldo con estas razones: «La causa fundamental es la diferencia entre el tipo de interés aplicado a las dotaciones del I.C.O. (Instituto de Crédito Oficial) y el correspondiente a los préstamos otorgados por el Banco, en aplicación de las disposiciones que lo rigen, y significa, en definitiva, el apoyo financiero que concede el Estado a los sectores especialmente protegidos a través de las líneas de crédito administrado por estos bancos.»

Jaime

V. DELAFUENTE

**MARCONI: Aunque la Magistratura declaró improcedentes los despidos**

**SE NIEGA A READMITIRLOS**

Ante la Magistratura de Trabajo número 9 de Madrid se ha celebrado el incidente de no readmisión de tres enlaces sindicales de Marconi, S. A., que fueron despedidos y despedidos por la empresa. Según el decreto de garantías sindicales los cuatro trabajadores demandaron a la empresa, y Magistratura declaró improcedentes los despidos, condenando a la empresa a readmitirlos o indemnizarlos, a elección de los productores, que decidieron lo primero. Marconi readmitió a uno de ellos, y se negó a la readmisión de los otros tres.

● Uninsa ha recurrido una resolución de la Dirección General de Trabajo en la que solicitaba presentase un estudio de la plantilla de la factoría de Veriña, en Gijón, para implantar el descanso cada cuatro domingos para el personal de producción de 21 turnos, en vez de cada cinco domingos, como tienen ahora. El estudio presentado por Uninsa señala que poner en práctica este descanso supone 600 trabajadores más en toda la empresa y un gasto de 200 millones de pesetas al año.

● Según informa el Sindicato Nacional del Espectáculo las negociaciones para la firma del convenio interprovincial de deportes, que se estaban llevando a cabo en su primera fase, han quedado interrumpidas. Se llegó a un principio de acuerdo en diversos puntos: vacaciones,

quebranto de moneda, pagas extras, antigüedad, etc., pero al llegar a la discusión de las tablas salariales y ser solicitado un aumento del 40 por 100 no se llegó a un acuerdo.

● En el transcurso de una reunión celebrada en la Delegación Comarcal de Sindicatos, los representantes de la Unión de Técnicos y Trabajadores del ramo de la construcción, vidrio y cerámica han acordado, entre otras cosas, hacer constar en acta su desacuerdo por la suspensión de empleo y sueldo, por cuatro meses, de 34 trabajadores de la empresa Tubos Bonna, de la localidad de Cornellá (Barcelona).

La empresa, que cuenta con una plantilla de 162 trabajadores, solicitó el pasado 12 de julio la suspensión de contrato de 34 trabajadores, alegando para ello la disminución de ventas y exceso de personal al haber sido anulada una línea de producción. La Delegación Provincial de Trabajo acordó autorizar sólo la suspensión por cuatro meses, lo que fué comunicado a los citados trabajadores.

Al hacer constar su desacuerdo con esta decisión los representantes de la Unión de Técnicos y Trabajadores afirman que estos 34 trabajadores podrían seguir, ya que el personal existente realiza a diario dos horas extraordinarias. (Resumen de Cifra y Europa Press.)

**BODAS DE ORO,  
EN CATALUÑA**

**Acaban de cumplirse 50 años de actividad del Banco de Vizcaya, en Cataluña**

Cincuenta y dos oficinas en toda la región, medio siglo de expansión constante y la próxima inauguración de siete nuevas oficinas, todo ello constituye un fiel reflejo del progreso y dinamismo por los que siempre se ha caracterizado Cataluña.

También en toda España el Banco de Vizcaya vive intensa y activamente el desarrollo económico del país, esforzándose en aportar soluciones plásticas, creando nuevos servicios y fomentando la capacidad propia de cada región.

La tarjeta de Crédito Eurocard, los cheques-gasolina, etc., constituyen una muestra del amplio campo de los nuevos servicios. Un moderno sector que el Banco de Vizcaya seguirá desarrollando para dar solución a problemas actuales.

Y para prestar un servicio más eficaz, el Banco de Vizcaya ha creado el grupo de empresas Bancaya, líderes en el campo de la financiación, crédito, seguros, leasing...

Las reconocerá inmediatamente. Nos estamos refiriendo a INDUBAN, FINSA, GESBANCA, SOVAC-BANCA, COFINCA, LISCA, PLUS ULTRA y EUROCARD ESPAÑOLA, S. A.

Bodas de oro para el Banco de Vizcaya, en Cataluña. Un entrañable acontecimiento y un paso más en el diario caminar hacia la expansión económica española.

**ASSIMIL**  
CENTROS DE IDIOMAS

**RENOVACION AL RITMO DE LAS ULTIMAS  
TECNICAS DE ENSEÑANZA LINGUISTICA**

**ENSEÑANZA  
PERSONALIZADA**

**Inglés · Francés · Alemán · Italiano · Ruso ·  
Español para extranjeros**

**MATRICULA ABIERTA EN:**

Goya, 20 Tel. 275 53 02 \* Serrano, 17 Tel. 276 16 57

**ELECTRONICA**

COLOCACION ASEGURADA en numerosas empresas privadas y en organismos oficiales

- TV. NORMAL Y COLOR
- ELECTRONICA INDUSTRIAL
- TRANSISTORES

CURSOS ACELERADOS EN 5 MESES

Clases TEORICO-PRACTICAS a partir de octubre 1972. Dirección y profesorado; ingenieros y técnicos especializados. Informes y matriculas: mañanas, de 9 a 1, y tardes, de 6 a 10

**CENTRO ESTUDIOS TV.** BARQUILLO, 44  
Teléfono 419 55 13

**ENCARGADOS**

**JEFES DE EQUIPO**

precisa MICHELIN para cubrir puestos de mando en fabricación y mantenimiento

NECESITAMOS:

- Hombre con buena formación y experiencia de trabajo en taller, de carácter responsable de su trabajo y con buenas dotes de mando.
- Servicio militar cumplido.

OFRECEMOS:

- Formación dentro de la empresa.
- Revisión salarial periódica.
- Facilidades para adquirir vivienda.

Escribir a mano con amplios detalles a:  
**JEFE PERSONAL EMPLEADO.** Ref.: M. I.  
Apartado 139 - SAN SEBASTIAN

**NACIONAL**



En un marco de amplia cordialidad se han realizado en Eurobuilding y en el hotel Barajas las reuniones entre la Dirección de IBELSA y los distribuidores oficiales Zanussi de la zona centro. En dichas reuniones se expuso la política comercial de la marca para 1973 y se intercambiaron impresiones sobre la marcha de la empresa

**COVISA - COIMBRA, S.A.**

**LE OFRECEN**

**En Canillas**

\*APARTAMENTOS LLAVE EN MANO

Un dormitorio - Salón-comedor - Cocina - Baño completo

ENTRADA UNICA: 60.000 PESETAS (o en alquiler)

**En Pozuelo (c/Sagunto)**

\*PISOS

Tres dormitorios - Salón-comedor - Cocina y baño completo

DESDE 80.000 PESETAS ENTRADA Y 3.500 AL MES

Gran galería de alimentación (59 puestos)

**En Leganés (Zarzaquemada)**

\*PISOS

Tres dormitorios - Salón-comedor - Cocina y baño completo

DESDE 60.000 PESETAS ENTRADA Y 3.500 AL MES

**En Fuenlabrada**

\*PISOS

Tres dormitorios - Salón-comedor - Cocina y baño completo

45.000 PESETAS ENTRADA Y 3.000 AL MES

**En Augusto Figueroa**

\*APARTAMENTOS LLAVE EN MANO

DESDE 75.000 PESETAS ENTRADA

**FACILIDADES: 10 AÑOS**

INFORMACION Y VENTA, INCLUSO SABADOS Y DOMINGOS, EN OBRAS:

**COVISA / COIMBRA, S.A. ARENAL, 18 - 3º**

**115 PLAZAS SIN TITULO, 168.000 PTAS.**

Para auxiliares del BANCO CENTRAL. Instancias hasta el 17 de octubre. Extraordinaria oportunidad para colocarse bien y, a la vez, con los conocimientos que adquiera en marzo próximo puede obtener un título OFICIAL que vale dos años más que bachiller elemental. Visitenos hoy mismo, le interesa, y le informaremos gratuitamente. Por carta, envíenos 15 pesetas en sellos de Correos.

**ACADEMIA N. POLITECNICA**

MADRID-14: Carrera S. Jerónimo, 13 ; SALAMANCA: Plaza Mayor, 11

**NACIONAL**

El Ministerio estudia su posibilidad

**COOPERATIVAS DE ENSEÑANZA**

◆ Estarían formadas por padres, profesores o mixtas

VALLADOLID, 7.—El presidente del Sindicato Nacional de Enseñanza, señor López Medel, dijo ayer en Valladolid que el movimiento cooperativo podía ser fundamental para la reforma educativa.

«La ley General de Educación —añadió— no especifica este tipo de empresas comunitarias, pero últimamente parece que las gestiones del Sindicato van por el buen camino y el Ministerio está en la idea de explicitarlas de manera peculiar y preferente.»

«Si el Estado facilita medios a las cooperativas de padres, de profesores o mixtas, que no persiguen ánimo de lucro, estaríamos en un camino intermedio para que las familias puedan por sí mismas ejercitar su derecho de opción de centros para sus hijos», dijo también el presidente del Sindicato Nacional. (Europa Press.)

trabajo y la formación de los alumnos», dijo el presidente del Patronato de la Universidad Autónoma de Madrid, don Juan Sánchez-Cortés, en el acto de toma de posesión de nuevos dirigentes de dicho centro docente; vicerrector, don Gratiano Nieto, catedrático de Arte, y el secretario general, don Aurelio Gueita Martorell, catedrático de Derecho Administrativo.

En el acto, celebrado a mediodía de ayer, estuvieron presentes el rector, don Julio Rodríguez Martínez, y el claustro de profesores.

**COMPLUTENSE: EL 17, APERTURA DE CURSO**

La apertura de curso en la Universidad Complutense de Madrid se celebrará el próximo día 17, en el transcurso de un acto que se desarrollará en el Paraninfo de la antigua Universidad en la calle de San Bernardo, según ha podido saber Pyresa en fuentes allegadas a la Universidad. (Pyresa.)

◆ **NUEVOS DIRIGENTES EN LA AUTONOMA**

«El problema número uno en la actualidad es la situación universitaria. La sociedad clama porque la Universidad funcione, y este funcionamiento supone el

**“CRIBA” CAMBIA DE FORMATO** Y duplica el número de páginas

En su número 122, el semanario «Criba» ha cambiado su formato (a 24 por 33 cm.), duplicando el número de páginas, y ha introducido nuevas secciones, que dan más agilidad a esta publicación.

Las reformas se han hecho siguiendo los resultados de una encuesta realizada entre sus lectores con motivo del número 100. Según fuentes allegadas a la redacción de la revista, existe el propósito, por parte de Prominsa, empresa editora del semanario, de ampliar el número de páginas de «Criba», así como su difusión.

**EL PROXIMO 16 DE OCTUBRE DIA NACIONAL DE LA GASTRONOMIA**

● Patrocinado por el Ministerio de Información y Turismo y organizado por la Cofradía de la Buena Mesa

El próximo día 16 de octubre se celebrará el Día Nacional de la Gastronomía, bajo el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo, y organizado por la Cofradía de la Buena Mesa, con deseo de promover y difundir la cocina española, llamando la atención sobre aquellos platos importantes de nuestras cocinas regionales que se hallen en trance de desaparecer.

Los actos se iniciarán a la una de la tarde con una misa en los P. P. Carmelitas (Ayalá, núm. 56).

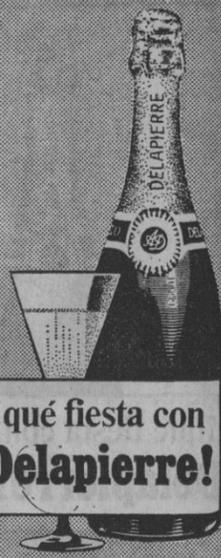
A continuación se servirá un almuerzo en el Palacio de Congresos y Exposiciones, cuyos platos serán preparados por destacados especialistas, miembros de la Cofradía de la Buena Mesa, y al que asistirán, invitados por

el Ministerio de Información y Turismo, ilustres representantes de la política, la economía, el arte, el deporte, el espectáculo y de otros círculos nacionales.

A las ocho de la tarde tendrá lugar un acto académico en el Palacio de Congresos y Exposiciones, en el que intervendrán el conde de los Andes, don Victor de la Serna, y M. Robert J. Courtine, famoso colaborador habitual de los periódicos «Le Monde» y «Paris Match», invitado especialmente a este acto. Además, don Pedro Sainz Rodríguez disertará sobre «Literatura gastronómica».

Por último, a las diez de la noche, se reunirán los componentes de la Cofradía de la Buena Mesa en una cena de hermandad, en el restaurante Jockey.

**MAÑANA ES FIESTA!**



**PRECISAMOS Especialistas para forrado de yeso y chapa en aislamiento de tuberías**

Presentarse en HIDA, S. L. Marqués de Villamejor, n.º 4 Tardes, de 6 a 7



**GRAN OPORTUNIDAD**

Le brindamos la ocasión que ofrece el Ministerio de Educación y Ciencia

En un solo año puede ser usted bachiller; deberá realizar solo una prueba. Graduado escolar, preparamos tu entrada en bachiller superior

Colegio Academia Mariano de Cavia - Avenida Menéndez Pelayo, 18 - Telef. 251 23 83

**Plaza de Toros de Madrid**

Mañana, domingo, cinco tarde

Seis novillos de don Fermín Bohórquez Gómez

Luis Millán

**EL TERUEL**

José Julio GRANADA

Luis Algara

**EL ESTUDIANTE**

de Cuenca, nuevo en esta plaza

Público: Hoy, sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9, Domingo, de 10 a 2, Despacho Plaza Toros: Domingo, a partir de las 3

**VISTA ALEGRE**

Mañana, domingo, día 8 de octubre, 4,45 tarde

**GRAN CORRIDA DE TOROS**

Seis toros de don Enrique Garde, para

Gregorio Teba

**EL INCLUSERO**

Pedro SANTAMARIA

ROBERT RYAN

de Norteamérica

Taquillas: Victoria, 3

**NACIONAL**

Para Autopistas Concesionaria Española, S. A.

**EMPRESTITO DE 2.000 MILLONES DE PESETAS**

FRANCFORT, 7.—Un empréstito de 100 millones de marcos (2.000 millones de pesetas aproximadamente) ha sido aprobado por un consorcio bancario europeo, encabezado por el Deutsche Bank, a la firma española Autopistas. Concesionaria Española, S. A., informa hoy un portavoz del Banco Alemán.

El contrato de concesión dispone que el crédito, avalado por el Estado español, tendrá un interés del 6,75 por 100 y una rentabilidad del 7,03 por 100.

Según se informa en la misma fuente, la firma española habrá totalizado los 300 millones de marcos con el lanzamiento del nuevo empréstito, que será puesto en el mercado a partir del 12 de octubre.

Además del Deutsche Bank, figuran en el consorcio bancario europeo la Banca Commerciale Italiana, la Banque de Paris et des Pays Bas y el White Weld Co. Limited, británico.

Autopistas. Concesionaria Española, S. A., tiene concedida por el Estado español la construcción y explotación de la autopista Barcelona-Port Bou y la de Barcelona - Tarragona. (Efe.)

**HOGAR TODO ELECTRIFICADO**

Las tres empresas que abastecen de energía eléctrica a Madrid (Iberduero, Hidroeléctrica Española y Unión Eléctrica) convocaron ayer una rueda de Prensa. Se trataba de presentar al público una campaña (ya iniciada) y que se encamina a convencer a los usuarios de que deben electrificar al máximo sus hogares.

1 La energía eléctrica es barata. Un recibo bimensual de 1.800 pesetas significa un gasto de 30 pesetas diarias por el consumo de todos los electrodomésticos.

2 Se aconseja al usuario una utilización racional de sus aparatos, procurando no enchufarlos todos al tiempo. Esto exigiría una instantánea y tremenda demanda de potencia, lo que, dado el régimen de tarifas binomias, supone un enorme gasto para el usuario.

En varios países extranjeros existe una tarifa más baja de noche. Eso supone que sean rentables algunos aparatos de calefacción que acumulan calor por la noche para irradiarlo durante el día, en el que permanecen desenchufados.

Esto se estudia en España. Pero dado el régimen de tarifas binomias que utilizamos es ya rentable para el usuario el consumir por la noche y desenchufar estufas de ese tipo en el día para utilizar entonces otros electrodomésticos.

**Coronel de Palma clausura el Congreso de Analistas Financieros**

**OBJETIVO INMEDIATO DE LA POLITICA MONETARIA**

**LUCHA CONTRA EL ALZA DE PRECIOS**

MALAGA, 7.—«Entiendo que el papel de la política económica en general y de la política monetaria en particular en los próximos meses debe centrarse en la lucha contra el alza de precios, tratando de truncar el proceso inflacionista sin afectar el período expansivo por el que atraviesa la economía española», ha declarado el gobernador del Banco de España, don Luis Coronel de Palma, marqués de Tejada, en el acto de clausura del congreso de la Federación Europea de Analistas Financieros, celebrado ayer en el Palacio de Congresos de Benalmádena.

El señor Coronel de Palma, en primer lugar, se refirió al estudio que sobre la financiación de las empresas españolas realizó el Banco de España, cuyo principal resultado fué poner de manifiesto el bajo porcentaje de autofinanciación de las empresas estudiadas, respecto de sus inversiones reales y financieras.

Dicho porcentaje se situaba, en efecto, entre un 25 y un 30 por 100, y resultaba muy inferior a los porcentajes de autofinanciación registrados en otros países. En el caso concreto de España, la baja autofinanciación de las empresas implica una notoria dependencia de las mismas respecto de la financiación externa; y, al propio tiempo, la estructura financiera de las empresas se verá afectada de modo apreciable por la estructura que adopten sus fuentes externas de financiación.

Otra conclusión del estudio citado era la preponderancia dentro de la estructura de financiación externa del crédito bancario a corto plazo, que ocupa el lugar que debiera pertenecer al crédito a medio y largo plazo.

«Como consecuencia de lo anterior, las empresas españolas tienen normalmente planteado un problema de liquidez para cuya solución dependen fundamentalmente de la evolución del crédito bancario a corto plazo.»

Afirmó el gobernador del Banco de España que en los meses ya transcurridos de 1972 la recuperación de la economía ha sido rápida e intensa. La demanda de inversión ha reaccionado con fuerza, las expectativas empresariales han mejorado de manera acelerada y el ritmo de avance de la producción industrial ha sido del 16,8 por 100 en el primer semestre del año, sobre el mismo período del año anterior. La evolución de las importaciones ha alcanzado cifras sin precedentes, y el paro obrero ha empezado a descender a partir de marzo. La otra cara del desarrollo, afirmó, ha sido la evolución de los factores financieros en los últimos veinte meses, con un superávit sin precedentes de la balanza de pagos a lo largo de todo el año.

**SUAVE REAJUSTE DE LA POLITICA CREDITICIA**

Por otra parte, señaló que la expansión de la coyuntura y la reanimación de la inversión han tenido como consecuencia unas tasas de crecimiento de los créditos muy superiores a las registradas en el aumento de depósitos, lo que ha originado una erosión progresiva de la posición de liquidez de la banca, cuyo coeficiente se sitúa en la actualidad en torno al 9 por 100. Expresó su esperanza en que el reajuste en la política crediticia del sistema bancario pueda realizarse de manera suave.

**CONDICIONANTES DE RITMO DE CRECIMIENTO**

Al pasar al tema de la política monetaria, dijo que no sólo carece de sentido que un país con el potencial de desarrollo acumulado como el nuestro frene su ritmo de crecimiento, sino que los procesos prolongados de crecimiento sólo pueden realizarse en condiciones en las que subsistan unas expectativas generales de optimismo que permitan planes de expansión a corto y largo plazo sin temor a un cambio brusco de la política económica.

«Un aspecto preocupante —añadió— de la actual coyuntura lo constituye la marcha de los precios, es decir, el proceso de inflación por el que estamos atravesando.»

**EVITAR LA CREACION DE EXPECTATIVAS INFLACIONISTAS**

Cada vez resulta más cla-

**Para truncar el proceso inflacionista que estamos atravesando**

ro que la política monetaria debe tratar de evitar de antemano la inflación a través de un proceso de creación ordenada de liquidez e impulsando reformas institucionales que tratan de desarticular mecanismos de naturaleza inflacionista. Su misión es evitar la creación y posterior expansión de expectativas inflacionistas mucho más que actuar de manera represiva por la vía de los tipos de intereses o la reducción de la liquidez general cuando el proceso está ya en plena evolución y las expectativas inflacionistas se han consolidado en todos los niveles. Actualmente en el caso de España tiene negativos efectos sobre la tasa de desarrollo. El gobernador del Banco

de España hizo un resumen de sus palabras diciendo que «la situación actual, aunque problemática, dada la tasa de inflación, no es irresoluble. Partiendo de una situación cercana al equilibrio en la liquidez del sistema crediticio, como es la actual, y habida cuenta de que, a diferencia del pasado, la marcha de la balanza de pagos no ha de constituir una restricción esencial a la configuración de la política monetaria interna, creo que el papel de las autoridades en el marco de la evolución financiera en los próximos meses deberá consistir, fundamentalmente, en encauzar un proceso ordenado de creación de liquidez». (Resumen de Cifra. Comtelsa y Europa Press.)



**El Banco Urquijo, en el Congreso de Analistas Financieros**

Un gran interés para nuestro país ha revestido el VII Congreso de la Federación de Analistas Financieros de Torremolinos. Y ello por el doble motivo de poder apreciar tan ilustrada y técnica asamblea la evolución y posibilidades de nuestra economía y el hecho excepcional de haberse incluido en su agenda el estudio de dos empresas españolas: el Banco Urquijo y la Compañía Telefónica Nacional de España.

En representación del Banco Urquijo —elegido en el concepto de empresa europea— intervino don Juan Lladó Fernández-Urrutia, director del mismo, quien primeramente describió la influencia que ha tenido en nuestro desarrollo económico la Banca española, la cual entre 1964 y 1971 registró un aumento de depósitos del 17,3 por 100 anual acumulativo.

A continuación el señor Lladó hizo una amplia exposición del crecimiento del Banco Urquijo, señalando que la suma de balance en los últimos ocho años ha subido en un 685 por 100. El capital pasó en esas fechas de 495 millones de pesetas a 2.885 millones: un 533 por 100 de crecimiento. Las reservas, por su parte, pasaron de 928 millones a 9.704, o sea, un crecimiento del 954 por 100. «Lo cual se ha logrado —añadió— no sólo con las ampliaciones de capital a la par, sino también con el éxito de tres emisiones de bonos convertibles en acciones del propio Banco que se realizaron en dicho período. Con todo lo cual el capital y reservas del Urquijo representan hoy un equivalente a 200 millones de dólares, la cifra más alta de toda la Banca industrial europea.

Finalmente, enumeró los factores positivos que han de influir en su futuro: alta productividad de su personal técnico, apertura de tres nuevas sucursales, experiencia en el mercado de capitales (ha sido promotor de la primera sociedad de cartera, del primer fondo de inversión y de las primeras emisiones de bonos convertibles), estrecha relación con la industria española y con las grandes empresas internacionales, y, por último, su introducción en los mercados europeos para facilitar tanto la financiación como los contactos internacionales.

**LOS PRECIOS**

**SUBEN**

- El precio de la UVA, tanto de mesa como de vino. Causa: el formidable temporal de agua con que ha debutado el otoño.
- Las CAMISAS: alrededor de cien pesetas en camisa de calidad media.
- Las CORBATAS suben una vez más. Sus precios ya las convierten en artículos realmente suntuarios. ¿Será por eso por lo que se están vendiendo cada vez más los jerseys de cuello alto?
- Las BOINAS y GORRAS de plástico impermeables. Este año, las últimas, cinco duros más cuando menos. Será por el diluvio otoñal que vemos padeciendo.
- Los CAMELOS: las bolsitas que no hace mucho costaban diez pesetas, ahora valen 12. Un 20 por 100; no está mal.
- Suben también las subidas. Queremos decir que de un tiempo a esta parte los encarecimientos son más notables.
- Las PROPINAS. Obsérvese con la propia experiencia.

**BAJAN**

- La CARNE DE VACUNO en mataderos. Los añejos se están vendiendo ahora en Madrid a ocho pesetas menos en kilo. Cosa que debería repercutir en las carnicerías tan inmediatamente como repercuten las subidas en estos establecimientos.
- Los PECES DE RIO: influencia sin duda de las informaciones sobre contaminación de las aguas.

**ESTABLES**

- El precio de la LECHE, artículo cuya demanda aún se resiente de ciertos embotellamientos singulares.
- Los HUEVOS, JUDIAS VERDES, MLOCOTONES y PERAS.
- También las LECHUGAS permanecen estables: difícilmente el mercado soportaría la menor nueva elevación de este artículo.

Julio CASTILLA

**CRISIS EN EL CALZADO ESPAÑOL**

Debido al aumento del precio de la piel en bruto registrado en los mercados internacionales, la temporada primavera-verano de 1973 se da por perdida para el calzado español y la situación existente podría desembocar en catástrofe, se dice

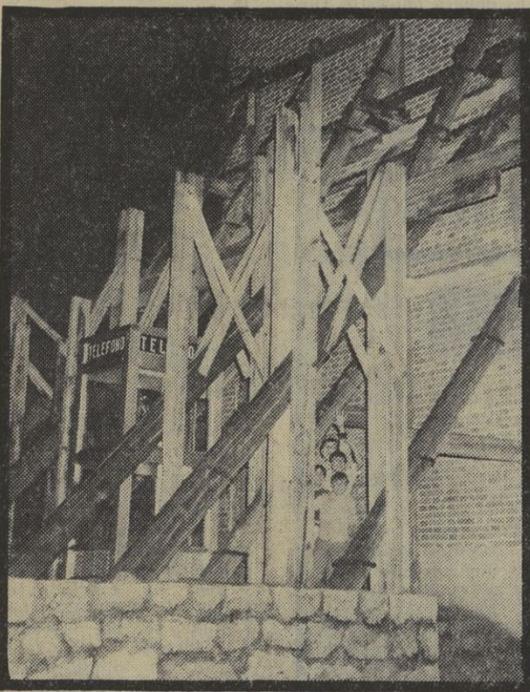
en un informe elaborado por el Instituto Español de las Industrias del Calzado y correas, sociedad cooperativa (Inescoop) y remitido a las autoridades de Alicante. Ministerio de Comercio y Sindicato Nacional de la Piel. (Europa Press.)



## EN EL POBLADO DIRIGIDO DE ORCASITAS

# DESTROZOS POR LAS LLUVIAS

● Más de cien personas han tenido que abandonar sus hogares



**T**ODO el mundo está prácticamente en la calle, porque el poblado dirigido de Orcasitas es un gran pueblo de unos quince mil habitantes, pegado a Madrid. Los hombres, nerviosos, se mueven de un lado para otro. Las mujeres hablan y los chicos se persiguen entre el barro. Ha llovido. Tras la lluvia, la desolación. Dieciocho familias se han quedado en la calle. Sus casas no ofrecen seguridad alguna; están agrietadas, apuntaladas, rotas. Como premonición, algunas yacen en el suelo. Sólo queda de ellas un solar enmarcado por los cascotes. Casi un centenar de personas han sido trasladadas al domicilio provisional que les han asignado en el barrio de Entrevías.

—No pueden pasar aquí la noche—ha sentenciado el arquitecto. Y en unas horas han tenido que dejar las casas en las que han vivido durante casi diez años.

Hasta ahora seis edificios han sido derrumbados. Media docena de bloques se encuentran en condiciones similares. Grietas, grietas por todas partes. El suelo se mueve. Con las lluvias se reblandece sensiblemente y un bloque comienza a separarse de su vecino. Entonces se impone el apuntalamiento. En ese momento, ya está herido de muerte. Hay que dejarlo. No sirve. Dentro de poco será demolido, porque el apuntalar al cielo no es más que un peligro para

cuantos pasan a su lado. Otra de las personas que va a ser trasladada nos comenta:

## Algunas casas tienen grietas alarmantes

—Al principio oíamos ruidos y creíamos que se trataba de ratas que andaban por la casa. Luego hemos podido comprobar que eran las grietas que se agrandaban. Una inspección realiza-

da recientemente había obligado a poner testigos junto a las grietas a fin de comprobar el avance de éstas.

## FALTAN CIMIENTOS

La reciente construcción de un colegio de religiosas ha demostrado que se necesita profundizar en la tierra cuarenta metros para encontrar un soporte firme. Las actuales edificaciones apenas alcanzan profundidad de entre los dos y los cuatro metros. En algunas casas esta profundidad no sobrepasa los cuarenta centímetros.

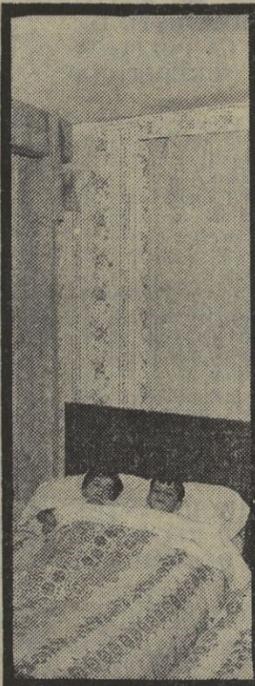
En algunas de las casas pequeñas han puesto unas vigas de quince metros bajo ellas, a fin de asegurarlas de alguna forma; pero esta medida es muy difícil de tomar en los edificios de cuatro pisos.

Hemos podido comprobar entre dos bloques cómo se va abriendo una fisura, que en la base apenas es perceptible, pero que a la altura de la terraza adquiere una dimensión capaz de contener en su interior una mano entera.

Sobre las camas de los diez hijos de la familia Medina Hoyos, que habita una de las viviendas, no hay angelitos blancos, ni siquiera un techo. No, no hay nada de eso. En su lugar, vigas de madera en todas direcciones, apuntaladas en

otras vigas, están sujetando el techo. Es como si en el interior de la casa hubiesen puesto todo un armazón artificial.

La hija mayor, dieciocho años, nos enseña la



cocina. Han tenido que romper el orden antiguo para acomodar los útiles entre el armazón. En el cuarto de baño, una grieta cruza toda la pared. Sus hermanos pequeños están asustados. Nunca ha visto en su casa tanta gente.

## INSPECCION

Todas estas viviendas dependen del Instituto Nacional de la Vivienda. El Centro Sindical, en el que se reúnen los responsables de la Junta de vecinos, ha solicitado una inspección de urgencia. Ayer por la tarde se presentó el delegado provincial de la Vivienda para comprobar el estado de los inmuebles.

Tras la revisión, se determinó el desaloje de las dieciocho familias antes citadas y su traslado a Entrevías. Para ellas el problema está resuelto

Valentín GONZALEZ

(Fotos RUBIO)

# DILUVIA

- ◆ Enormes dificultades en el tráfico rodado
- ◆ Algunos edificios amenazan ruina
- ◆ La centralita de bomberos, bloqueada por las llamadas

¿Hasta cuándo serán noticia las lluvias en Madrid? No hace muchos días que en PUEBLO llovió un reportaje de nuestro compañero César de Navascués, en el que hacía hincapié en el problema de los desagües, así como la insuficiencia de éstos ante el incremento que está tomando Madrid. Ayer llovió intensamente desde las siete de la mañana hasta casi las cinco de la tarde. Los litros registrados en la Universitaria fueron trece, pero no son significativos de lo que ha caído en alguna de las zonas bajas y tradicionalmente afectadas cuando el aguacero se ceba en la capital de España.

La centralita de los bomberos estuvo bloqueada durante toda la mañana y buena parte de la tarde. Las llamadas fueron muy numerosas y las salidas se acercaron casi al centenar. Los lugares más afectados fueron: el barrio del Lucero, Caño Roto, la ribera del Manzanares, Villaverde, el barrio de la UVA...

Sin duda ninguna el principal problema fue el de los desalojos. En Caño Roto se puede decir que fueron masivos. Algunas de las casas de reciente construcción, y que no están preparadas para estos eventos, tuvieron que ser evacuadas, y en algunos casos se hizo necesaria la intervención de los bomberos para rescatar a familias que quedaron aisladas.

Por lo que respecta al barrio del Lucero, los bomberos tuvieron que bajar una casa que se venía abajo. La finca está situada en el número 24 de la calle Anzar. Los vecinos han sido evacuados ante la amenaza de ruina del inmueble. Toda la parte posterior del edificio, así como un pequeño huerto, fueron anegados por la lluvia.

## ● SALVADOS CON UNA ESCALERA

En una de las casas situadas en la avenida de los Pinos, el suelo de un piso se vino abajo, dejando incomunicada a una familia. Para su rescate fue preciso emplear una escalera de madera.

El desbordamiento de una acequia situada en la colonia de los Toreros del barrio de la UVA, inundó

todos los bajos de las pequeñas casas que lo bordeaban, haciéndose necesario el desaloje.

## ● TRAFICO

Por lo que respecta al tráfico rodado, sufrió también a consecuencia de las lluvias. En algunos lugares se formaron auténticas lagunas, teniendo que ser empleadas grúas para remolcar a coches que habían sido inmovilizados en el interior de las mismas. Uno de los lugares más afectados fue el de la grieta de Pirámides, junto al río Manzanares. El agua allí acumulada hizo que el tráfico tuviese que ser desviado por la calle de Antonio López, ya de por sí muy congestionada, lo que motivó embotellamientos impresionantes.

También por la violencia del temporal, se cayeron tres árboles sobre un turismo estacionado en una de las calles de la Colonia de San Nicolás.

## ● DESGRACIAS PERSONALES

Como informábamos en nuestra última edición de ayer, una persona resultó muerta al salir de su casa en la calle de Sánchez Barcáiztegui. Ingresó cadáver en el Equipo Quirúrgico número 3, de Vallecas.

Esa misma tarde, y al caerles encima otra cornisa, resultaron con heridas de consideración otras dos personas, a la altura del número 19 de la calle Conde Duque.

V. G.

Foto TORRES



# La medalla de oro de la Cruz Roja, a **RAFAEL FARINA**



Le fué impuesta por la  
Excma. Sra. doña **MARIA  
LUISA DE CEMBRANO**,  
presidenta de la **CRUZ  
ROJA** de Salamanca



Es la primera vez que se  
concede este galardón a un  
"cantor" e intérprete de la  
canción española



Se premia su constante  
colaboración con este  
benemérito organismo  
internacional



La excelentísima señora doña **MARIA LUISA DE CEMBRANO**, presidenta de la Cruz Roja de Salamanca, imponiendo a **RAFAEL FARINA** la medalla de oro de este importante organismo internacional



Recientemente, en el transcurso de una función de gala celebrada en el teatro Liceo, de Salamanca, le ha sido impuesta la medalla de oro de la Cruz Roja al popular intérprete **RAFAEL FARINA**. Este importante galardón, que por primera vez en la historia de la música española se le concede a un "cantor" e intérprete de canción española, le ha sido otorgado a **RAFAEL FARINA** por sus desinteresadas colaboraciones a lo largo de su dilatada carrera artística en favor de este importante organismo internacional. Esta señalada distinción viene en estos momentos a ser el colofón de una extensa carrera jalonada de importantes éxitos artísticos y discográficos. Una carrera caracterizada siempre por su ininterrumpida línea de ascenso, con un estilo personalísimo que le ha llevado a los más altos niveles de popularidad en toda España.

Durante treinta años, **RAFAEL FARINA** ha sido uno de los artistas más queridos del público, y es justo reconocer su extraordinaria valía de hombre de bien, constatada allá dondequiera que ha estado, a lo largo y ancho de la geografía española y extranjera. Este homenaje y este galardón son el reconocimiento a estos méritos de **RAFAEL FARINA**, a los que se une ahora la felicitación más sincera de su casa grabadora, **EMI-ODEON, S. A.**, con la que lleva veinticinco años de exclusiva discográfica, y la de todo el público español, a través de estas líneas.

Enhorabuena por todos estos merecimientos al gran maestro del cante **RAFAEL FARINA**.

# COCHES DESAPARECIDOS

INFORMACION DE VEHICULOS DESAPARECIDOS EN 48 PROVINCIAS

**AUTOMOVILISTA:** Si le ha desaparecido el coche, llámenos:  
**232 85 54 - 231 72 58**

**Y ESCUCHE LA HORA BRUJULA A LAS 12,30 DE LA NOCHE EN RADIO ESPAÑA**

SI VE UN COCHE ABANDONADO LLAME AL 222 91 67

**CITROEN:** AK-M-695.407, gris.  
**RENAULT:** 4-F, M-890.335, blanco. 4-L, M-466.096, gris. M-718.797, verde. R-8, M-2.841-F, blanco.

**SEAT 600:** BU-11.679, azul. LO-12.803, verde. M-309.086, azul oscuro. M-360.014, gris. M-481.348, rojo. M-549.224, blanco. M-583.601, blanco. M-645.435, verde. M-654.207, blanco. M-719.686, gris. M-866.905, crema. P-18.890, verde. Comercial, CA-60.310, verde. M-547.675, gris.

**SEAT 850:** M-575.957, beige. M-600.626, verde. M-765.220, blanco. M-787.946, granate. Coupé, M-613.109, verde. M-629.855, blanco. M-673.041, granate. Especial, M-674.932, rojo. M-763.495, mostaza. M-784.935, amarillo. M-952.922, blanco.

**SEAT 124:** CA-74.968, rojo. M-718.277, blanco. M-952.373, blanco. M-1.585-B, marrón. M-5.859-G, azul. NA-3.123-A, blanco. Familiar, M-0.571-F, marrón. BA-39.277, verde.

**SEAT 1430:** M-0.654-C, granate. M-3.568-H, azul. M-763.536, beige. M-835.753, verde. M-870.993, negro, techo metalizado.

**SEAT 1500:** M-472.919, gris. M-488.546, blanco. M-572.790, crema. M-681.124, gris. M-735.807, blanco.

**SEAT 1600:** Sport-Coupé, B-839.327, rojo. GR-1.323-A, blanco.

**SIMCA:** 1.000, M-608.958, blanco. 1.501, GE-120.317, beige.

**CAMION AVIA:** 2.500, SA-2.123-A, blanco, carrocería de ganado, verde.

## MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

**BULTACO:** M-7.711-I, roja. Junior, M-760.887, azul-plata.



**brújula**

SERVICIO PERMANENTE. MADRID, MONTERA, 24. BARCELONA, R. UNIVERSIDAD, 21.

Es el único sistema que coordina Prensa, radio y equipos de localización que operan en toda España.

## MECANICOS DE MAQUINARIA INDUSTRIAL Y OBRAS PUBLICAS

### SE NECESITA:

- Experiencia mínima de dos años en reparaciones de maquinaria en taller y campo.
- Buenos conocimientos de motores, mecánica general y circuitos hidráulicos.
- Se valorarán conocimientos de transmisiones hidráulicas, electricidad y carretillas elevadoras.
- Carnet de conducir.
- Sentido de responsabilidad.
- Residencia en Madrid.

### SE OFRECE:

- Sueldo de acuerdo con conocimientos y capacidad de trabajo.
- Curso de especialización en reparar nuestras marcas.
- Jornada continuada todo el año.

Interesados, escribir a mano, con historial y pretensiones económicas, a:

**Finanzauto**  
Y SERVICIOS, S. A.

Departamento de Personal, Paseo del Dr. Esquerdo, 136. MADRID-7. Referencia: «Mecánicos de Maquinaria». (17.193.)

## LABORATORIOS FARMACEUTICOS SOLICITA ENCARGADA

para planta de envase. Experiencia, dos años mínimo en el cargo. Edad superior a 30 años y máximo 40

Ofrecemos retribución según aptitudes. Jornada de trabajo: 7,30 a 15 horas. Incorporación inmediata

Interesados escriban a **IMAGEN** Conde Peñalver, número 52 - MADRID (22.800.)

## RESUELVA SU PORVENIR

**GRADUADO ESCOLAR.** Es el bachiller elemental, pero conseguido en un solo examen sencillo.

**5.000 PLAZAS EN BANCA.** No se exige título. 12.000 pesetas mes de ingresos.

**1.700 PLAZAS MINISTERIOS.** Para graduados escolares o bachilleres elementales. 10.000 pesetas mes de ingresos.

**3.º y 4.º ó 5.º y 6.º y REVALIDA.** En este curso. Método intensivo con apuntes propios.

**ACADEMIA MAEZTU**

Alcalá, 236, y avenida Daroca, 10 (Metro Carmen) Teléfono 255 13 67

Para informes, 15 pesetas sellos por preparación

## audiencia pública

## El joven muerto de una cuchillada en Vallecas

# FUE ASESINATO

**H**A terminado la vista de la causa seguida a Antonio Alcázar Sánchez, que se celebra en la Sección Primera de la Audiencia Provincial madrileña, de la que venimos hablando desde el pasado día 5. Lo más importante de la última sesión es que el fiscal ha modificado sus conclusiones en el sentido de calificar los hechos de un delito de asesinato, por lo que ha elevado la pena de privación de libertad solicitada a veintisiete años, de los veinte que pedía en conclusiones provisionales.

El señor Rincón (fiscal) se basa en que, además de la prueba de psiquiatras, de la que hemos dado cuenta en nuestra anterior información, ha habido otra, a cargo de los forenses que practicaron la autopsia del fallecido, los cuales han dicho que Antonio agredió a Primitivo Somolinos Cerrada por la espalda, lo cual, para el fiscal, supone la agravante de alevosía, que convierte el homicidio en asesinato.

Recordamos al lector que el suceso ocurrió en Vallecas, el 12 de febrero último. De madrugada, ya a día 13, Primitivo exigió a Antonio ochocientas pesetas, que, en su opinión, le adeudaba. Antonio pasó a su casa, diciendo a su amigo que iba a buscar el dinero, y cogió un cuchillo, con el que le atravesó el corazón y el hígado, por lo que el agredido falleció inmediatamente. Esta es la versión del

representante del ministerio público.

La versión del defensor es distinta. Y si el fiscal ha elevado su petición de pena, el defensor, que solicitaba en conclusiones provisionales dos años, en conclusiones definitivas ha pedido su absolución, si bien, de manera alternativa, ha mantenido su anterior calificación.

Para don Miguel Ángel Pumarega, que es el defensor, Primitivo dió un fuerte golpe con un palo al hoy ocupante del banquillo, y éste respondió con una cuchillada a un brazo de Primitivo, pero el agredido se movió y el cuchillo fué a clavarse en el pecho del mismo.

Apoya sus conclusiones definitivas el abogado en la irascibilidad que provoca el alcohol a su patrocinado, por una deficiencia mental, sin que tenga voluntad para frenarse —conforme dijeron los médicos psiquiatras—, lo cual, para él, supone el tras-

torno mental transitorio.

El defensor ha llevado toda la prueba testifical por él propuesta a demostrar la debilidad mental de su patrocinado y a la probabilidad de que Primitivo agrediese con un palo a Antonio, antes de que éste le diese muerte.

Algunos testigos han sido interrogados por el fiscal, en un intento de desbaratar la estrategia del abogado.

Los testigos dicen que en la barriada del Pozo del Tío Raimundo, donde vivía Antonio y ocurrió el suceso, los tenderos de las viviendas tienen palos en forma de horquilla para sujetar las cuerdas, y que están a la altura de la calle. Han manifestado también que al hoy procesado le daba por romper bicicletas. Han repetido lo que dijo ayer el sobre los churros que debía vender, y que echaba a los cerdos. Todos han contestado afirmativamente que cuando Antonio bebe se pone furioso. Y algún testigo ha dicho que un día que estaba nevando sacó a su padre de la cama, tiró de ésta a la calle y se acostó él. Y que luego no se acordaba de lo que había hecho.

El fiscal y el defensor han pronunciado sus respectivos informes, y el asunto ha quedado visto para sentencia.

**J. M. MORALES**

## Las investigaciones del atraco de la calle Máiquez

# CAMBIAN DE RUMBO

**E**N nuestras informaciones anteriores sobre el atraco perpetrado por tres jóvenes en unas oficinas de la calle Máiquez, a consecuencia del cual murió el arquitecto don Ricardo Urgoiti, insistimos sobre el hecho de que los encargados de la investigación seguían la pista de un hombre, que había sido identificado por uno de los testigos presenciales. Ese hombre fue detenido ayer por la mañana.

El identificado en cuestión fue reconocido por el portero del inmueble de las oficinas, al serle presentada una serie de fotografías de los archivos policiales. Se daban las circunstancias de que el delincuente no había sido reconocido, en cambio, ni por la secretaria, ni por el aparejador herido, y que, además, había trabajado con anterioridad en la empresa. Tras intensas gestiones se logró localizarle ayer, y tras prestar declaración fue puesto en libertad, ya que no tiene ninguna relación con el atraco. El motivo principal de su intensa búsqueda era que se trataba de un delincuente con amplio historial delictivo —en su barriada de Vallecas le

llaman «Lute II», y podía haber participado en el atraco, como el portero aseguraba, o bien podía haber dado algún soplo, o haber hecho un comentario con algún amigo de que en su antigua empresa existía dinero.

Por otra parte, se ha venido repitiendo con cierta insistencia la posibilidad de que los autores del atraco a la entidad bancaria de El Batán sean los mismos que los autores de la muerte del arquitecto Urgoiti. Hemos de decir que las características personales de los atracadores no coinciden en nada, y que las posibles huellas dactilares tampoco pueden aportar ninguna prueba, ya que del atraco de la calle Máiquez no se tiene ninguna huella.

Se sigue pensando que el único móvil por el que los tres muchachos se personaron en la calle Máiquez es el del robo. Una cosa hay evidente, y es que la información del posible dinero tiene que haber salido del reducido número de personas, que, de una forma o de otra, tienen contacto con la administración de la empresa.

**MARTIN SEMPRUN**

## Ayer, en la Moncloa

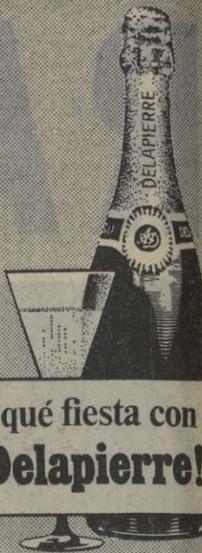
# UN AGENTE MUNICIPAL, ATROPELLADO

Ayer, víctima del intenso ir y venir del tráfico rodado por nuestra capital, resultó gravemente herido un agente municipal que se encontraba de servicio en las inmediaciones de la Moncloa.

El agente de tráfico, Jesús Melero Pedrazuela, que cuenta con veintisiete años de edad, se encontraba dirigiendo la circulación en el Arco del Triunfo, cuando a las cuatro y media de la tarde, y por causas que no han sido facilitadas, el turismo M-420.026, conducido por Manuel

Martín Gómez, le arrolló violentamente. Con toda urgencia fue trasladado a la clínica de la Concepción, donde le practicaron las primeras asistencias, y fue calificado su estado de grave. En una ambulancia le trasladaron al equipo quirúrgico número 3, donde quedó internado para una minuciosa observación clínica, ya que padece fuertes contusiones y magullamientos por todo el cuerpo. A última hora de esta madrugada el estado de Jesús Melero, dentro de las naturales reservas de su gravedad, era satisfactorio.

## MAÑANA ES FIESTA!



**¡qué fiesta con Delapierre!**

## 1-X-2

y los resultados del fútbol

### ¡AUTOMOVILISTA!

Escuche Vd. todos los domingos de 8 a 9 de la noche, por las principales emisoras de radio del país.

### ¡OPERACION RETORNO!

**SI... PERO ¡CON HUMOR!**

Es una gentileza de **JUMCO S.A.**

la única empresa del mundo que REGALA UN CHALET a cada comprador de parcela, con sólo telefonar al:

**2-700-500**

## SE NECESITA urgentemente

PERSONAL ESPECIALIZADO EN ESMALTE PARA CERAMICA ARTISTICA

Porvenir bien remunerado. Teléfono 415 97 01 (22.084.)

## PISOS RENTA LIMITADA

Paseo de Pontones, 29; 2-3 dormitorios, salón-comedor, cocina, baño completo, 2 terrazas, gas, calefacción, parquet, ascensor y garaje

Desde 700.000 ptas. a 1.680.000, menos hipoteca

Verlos todos los días, incluso festivos, mañana y tarde, en PASEO DE PONTONES, 29

## NUEVO ALAS, S. A. SERVICIO SEAT

SERVICIO DE GUARDIA

Sábados tarde, de 4 a 7. Domingos y festivos, de 8 a 3. Ventas - Asistencia técnica - Engrase y cambio de aceite. Los lunes abrimos a las 7,30. **NUÑEZ DE BALBOA, 108** Barrio de Salamanca

# pintar siempre fué difícil

UNICAMENTE CON UNA PISTOLA DE PULVERIZACION AUTOMÁTICA SE CONVIERTE ESTE TRABAJO EN UN PLACER, PERO... las pistolas de pulverización automática son caras y es preciso disponer de un pesado compresor, voluminoso y difícil de manejar, además de ser muy costoso.

ELECTRA-SPRAY le invita a probar su nueva pistola eléctrica, de pulverización automática, que sin necesidad del engorroso y caro compresor puede realizar el mismo trabajo que la pistola clásica, aunque con mayor comodidad, pues su ligereza extrema y sin tubo para el aire comprimido que las demás necesitan la hace más manejable, y...

... ESTO ES LO MAS IMPORTANTE, a un precio asequible al bolsillo más modesto. Una pistola de pulverización automática en 1.750 pesetas no es una compra, es un regalo.

CON EL SOLO HECHO de apretar el gatillo la pintura será fácilmente proyectada por la boquilla de expansión de que va provista, y entonces no tendrá más que dirigir su chorro sobre la superficie a pintar: muebles, paredes, techos, el automóvil, la motocicleta o bicicleta de sus hijos, etc., o bien podrá barnizar los suelos de su casa, o pulverizar sobre las plantas de su jardín, el insecticida que precisan, o rociar un desodorante para desalojar el mal olor en aquellas habitaciones que lo precisen.



SIN COMPRESOR, por vibraciones de alta frecuencia.

FIJESE EN SU BOQUILLA DE BRONCE ENDURECIDO !!ES UNICA!!



1.750 PTAS. UNICAMENTE

Es la única pistola de pulverización automática equipada con "BOQUILLA METALICA" en bronce endurecido que no se obstruye ni desgasta.

El más importante mecanismo de una pistola de pintar es su boquilla por donde sale la pintura al exterior ya pulverizada en el grado necesario manteniendo un arco o ángulo determinado según el objeto a pintar. Cuando la pintura llega a la boquilla va sometida a una enorme presión haciéndose necesario que la boquilla reúna las características de dureza necesarias para mantener el equilibrio y resistir firmemente el choque obligando a la pintura a realizar a la perfección su cometido con uniformidad y sin interrupciones ni derrames.

SOLO UNA BOQUILLA DE BRONCE ENDURECIDO ES CAPAZ DE RESITIR SIN MELLA ESTA PRESION Y REALIZAR ESTA LABOR DE FORMA PERFECTA. Las boquillas de plástico, sufren constantes atascos e irregularidades y son vulnerables a la presión del líquido a pulverizar. Sus características y dureza no son comparables a las metálicas de "BRONCE ENDURECIDO" no siendo extraño queden insertibles a los pocos días de uso.

EL ACABADO de los objetos pintados con pistola de pulverización automática no admite la menor comparación con aquellos pintados a brocha o a pincel. La uniformidad de su acabado es completa, exenta de aquellas rugosidades, abultamientos, rayas o pelos del pincel que quedaron adheridos al objeto pintado, siendo todas estas faltas inevitables aun en trabajos realizados por el profesional más experto.

CON ELECTRA-SPRAY usted mejorará el trabajo de esos profesionales, presentando superficies perfectamente homogéneas y libres de todos aquellos defectos que antes enumeramos.

LA IMPORTACION ES LIMITADA, por lo que le aconsejamos se apresure a adquirirla antes de que se nos acaben. Pidala a...

ELECTRA-SPRAY. Libertad, 20. Madrid-4.

SOLO DEBERA RELLENAR ESTE CUPON Y ENVIARNOSLO

Nombre .....

Apellidos .....

Dirección .....

Localidad .....

Provincia .....

Les adjunto cheque, giro, etc., ahorrándome con ello las 50 pesetas de gastos de envío.

Pagaré al cartero, cuando me la entregue, su importe de 1.750 pesetas, más 50 pesetas de gastos de envío.

(Indíquese poniendo una cruz en el recuadro de la modalidad preferida)

Pf

Queda autorizado a devolvernos la pistola ELECTRA-SPRAY si no le agrada, y le devolveremos su importe de 1.750 pesetas.

## Entre estos dos coches sólo hay una diferencia: Pietro Rossi.

Un tipo difícil, este Rossi.  
- Vamos, Rossi, ya vale... Pietro, que es para hoy...  
Pero Rossi, a lo suyo.  
Pietro Rossi es un turinés testarudo y detallista, que lleva los Seats nuevos desde los camiones hasta la sección de ventas.  
No es un recorrido muy largo.

Pero basta para que Pietro Rossi arranque, acelere, cambie unas veinte veces, frene, encienda los faros, cierre y abra las puertas, eche una ojeada a los controles del salpicadero, use intermitentes y limpiaparabrisas, compruebe el nivel del agua y del aceite, oiga un ruidito.  
Francamente, no es un trabajo muy pesado. Por que todos los coches nuevos que prueba

Pietro Rossi ya han sido probados en fábrica. Pero nadie es infalible.  
Por eso, si un cenicero se encasquilla, lo descubre Pietro Rossi. Pietro Rossi, no usted.  
Porque, ¿para qué íbamos a soportar al señor Rossi si usted hiciera su trabajo?

**Fiat Hispania, S.A.**

• Paseo de la Habana, 74 (Tels. 259 82 00 y 457 79 00) y Ctra. de Barcelona, Km. 11 (Tel. 205 11 40) - Madrid • Gran Vía Carlos III, 62 (Tel. 250 25 00) - Barcelona.

NCK Group



la BOA del MUNDO

## MERCADO COMUN Y MEDITERRANEO

El lunes empieza en Luxemburgo la reunión del Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común, que ha de estudiar la política global a seguir con los países de la cuenca mediterránea. Entre ellos, como es notorio, se encuentra España.

El Consejo examinará principalmente las conclusiones a que ha llegado la Comisión Mansholt, a la que se encargó un estudio para la posible creación de una zona de libre cambio entre la Comunidad ampliada y los países del Mediterráneo que lo desearan. El libre cambio se aplicaría a los productos industriales, y se completaría con concesiones de tipo agrícola, adaptadas en cada caso a las exigencias recíprocas.

Con varios de los países afectados por este proyecto el Mercado Común tiene ya acuerdos firmados, que serían revisados a la luz de las nuevas perspectivas, con vistas a incrementar los intercambios, y a facilitar también asistencia económica, técnica y financiera a los menos desarrollados.

Según informaciones aparecidas en medios próximos a la C. E. E., el estudio preparado por la Comisión Mansholt prevé tres categorías en la zona mediterránea. En la primera entran Turquía y Grecia, con cauces establecidos por los acuerdos concluidos en 1963. En la segunda, los países con grado de desarrollo relativamente elevado, entre los que figuran España, Israel, Portugal, Chipre y Malta. Con nosotros y con los israelíes tiene el Mercado Común firmados acuerdos que se juzgan insuficientes, por lo que resulta urgente la negociación de los nuevos.

Finalmente, quedan los países poco desarrollados, tales como los del Magreb, Egipto, Líbano y otros, que desean participar en esta operación. Hay conversaciones en curso con Argelia, Marruecos y Túnez.

Los objetivos a largo plazo serían llegar a la supresión de derechos aduaneros para los productos industriales con España, Israel, Malta y Chipre, siguiendo más o menos las modalidades ya detalladas en el acuerdo reciente con Portugal. El libre cambio sería un hecho pleno para el 1 de julio de 1977, salvo en algunos productos calificados como «sensibles», que se alcanzaría en 1980 o 1985. Con los países menos desarrollados la supresión de aduanas se efectuaría a un ritmo más lento.

En cuanto a la agricultura se subraya el papel esencial que desempeña en la economía de los países de la cuenca mediterránea, donde representa más de la mitad de los intercambios posibles. Su liberalización sería progresiva adaptándola a la capacidad de absorción de los agricultores del Mercado Común y sometiéndola a una disciplina de precios, para que no se produjesen desequilibrios perjudiciales.

Se insiste en la intención comunitaria de abrir lo más posible las negociaciones con España, Israel y países del Magreb, consideradas como urgentes, y que podrían terminar antes del próximo verano para que entrasen los acuerdos en vigor el 1 de enero de 1974. Es obvio, se añade también, que ni España ni Israel podrían aspirar a la ayuda económica que el Mercado Común destinaria preferentemente a las naciones menos desarrolladas.

Hasta aquí, las informaciones de origen comunitario, que dan un enfoque en cierto modo nuevo a nuestras relaciones con el Mercado Común, englobándolas en el área del Mediterráneo. Añadamos que los Estados Unidos miran con recelo la aparición de esta zona de libre cambio mediterránea, que favorecería el comercio con la C. E. E., en perjuicio —se anticipa— de los intereses norteamericanos, japoneses y de otras naciones.

Luis CLIMENT

## El Vaticano, en silencio

# TANTEOS CON PEKIN

Hábilmente, ya ha rebajado la categoría de su representación en Formosa. Con U. S. A., las relaciones también mejoran: El Papa parece aceptar la «vietnamización»



CHINA: 23 AÑOS.—Jóvenes trabajadoras de la China Popular participan en los grandes festejos organizados para celebrar el veintitres cumpleaños de su patria. (Foto Nemes-Keystone)

ROMA. (De nuestra corresponsal, María F. RUIZ.)

Henry Cabot Lodge, el enviado «personal» del Presidente Nixon en el Vaticano, lleva aquí dos semanas dedicado a tantear el clima político, buscando algún apoyo «superior» para la candidatura republicana. No está claro si Cabot Lodge ha visto o no al Papa. Desde más allá de la frontera de San Pedro lo niegan, pero la revista «Panorama» asegura que el diplomático americano consiguió llegar a Pablo VI en la mañana del martes pasado. En esa audiencia, respetuosamente, Cabot Lodge, aparte de expresar al Santo Padre sus augurios por el feliz cumpleaños reciente, hizo patente el deseo de Nixon de mejorar en el futuro las relaciones con el Vaticano.

Que «L'Osservatore Romano» haya ignorado esta audiencia se explica por razones diversas. La Secretaría de Estado había ordenado silencio absoluto, para evitar que, en vísperas de las elecciones de noviembre, Nixon pudiera especular con la noticia, de cara a los treinta y cinco millones de católicos que tradicionalmente se inclinaron, en gran parte, en el pasado, a favor del candidato demócrata a la Casa Blanca.

De todas formas, el diálogo entre la Casa Blanca y el Vaticano discurre ahora por buenos caminos. El Papa acepta como bueno el desempeño paulatino de Nixon en el Vietnam. Dicen que lo único que pide al Presidente americano es poner fin a la guerra. Ya el 11 de agosto, cuando pasó por aquí fugazmente, el secretario americano de Estado, Rogers, escuchó de labios del Pontífice palabras en favor de la paz: «De una paz que no puede prescindir de los principios de independencia, de unidad, de integridad territorial de aquella nación, según los acuerdos de Ginebra.» En aquella ocasión, el Papa dijo a Rogers que Norteamérica debía mostrar su valor aceptando «un compromiso».

La Santa Sede ha dado un nuevo paso hacia el reconocimiento del régimen de Pekin. Recuérdese cómo, en dos ocasiones anteriores, Pablo VI ofreció el diálogo «a la otra China», sin obtener el esperado resultado. El último intento fue su parada en Hong-Kong, pronto hará dos años, cuando volvía del memorable viaje a Filipinas y Australia.

Ahora de Pekin llegan aires de total apertura y el momento parece más propicio. De ahí que el Vaticano, aprovechando la ausencia «justificada» de monseñor Cassidy, pronuncio apostólico en Formosa (desde hace un año goza de un permiso... sin límites) haya designado a un consejero «simple» para que se encargue del despacho de la representación vaticana en Taipeh. El elegido es monseñor Francesco Colasuomo, que cumplía una misión diplomática de segundo orden en Nueva Delhi.

Por el momento, Roma no nombra pronuncio en Taipeh: así favorece las condiciones preliminares para un contacto serio con Pekin, que no acepta, como es bien sabido, la teoría de las dos Chinas. Mao considera Formosa una provincia irreductible y no quiere que ninguna potencia (aunque sea

espiritual) reconozca como «soberanía distinta» a la llamada República Nacional de China.

El Papa parece dispuesto a cubrir la vicaría de Roma, vacante desde la repentina muerte del cardenal Angelo Dell'Acqua. Aunque el candidato más deseado por «la base» es monseñor Ugo Poletti, vi-

cerregente ya de la diócesis romana, suenan dos nombres de peso para el cargo: el cardenal Pericle Felice y monseñor Sergio Pignedoli, actual secretario de la Congregación de la Evangelización de los Pueblos. En favor del primero trabaja su propia obra: ha sido secretario del Concilio Vaticano II y en la actualidad es presidente de la Comisión Vaticana para la revisión del Derecho Canónico; en favor del segundo juega la secretaría de Estado, o, más concretamente, monseñor Giovanni Benelli, sustituto de Estado. El Papa en estos días está celebrando consultas a diversos niveles.

Por el Gobierno de Dublín

## GOLPE AL I. R. A.

◆ En una «operación sorpresa» cierra el cuartel general de los «provisionales»

DUBLIN, 7.—El cuartel general del ala «provisional» del I. R. A. ha sido cerrado, tras una «operación sorpresa», emprendida por la Policía de Dublín.

El cierre de las oficinas de esta organización política, en principio legalmente reconocida en la República de Irlanda, es considerada como un nuevo signo de «endurecimiento» del Gobierno de Jack Lynch contra el ejército clandestino.

Este es el motivo oficial, señalado por la Policía: que las oficinas albergaban una «organización ilegal». Una nota colocada en la puerta del edificio indica que este cierre tendrá una duración de tres meses. (Afp-Efe.)

### IMPORTANTE EMPRESA CAMISERIA

precisa para su fábrica de Madrid

## PATRONISTA

Retribución mínima, 330.000 pesetas. Grandes posibilidades muy superiores. Jornada intensiva. Comedores

Escribir a Sr. Alonso Pérez, calle de Alonso Cano, núm. 84 MADRID-3 (8.435.)

### calefacción

- Calor negro
- Calefacción eléctrica
- Electrificación de calderas

TELEFONO: 416 83 80



Industrias tratem

Mantuano, 43 - MADRID-2.

## OSCUS

Centro de Vallecas

En colaboración con el Ministerio de Trabajo, OFRECE 20 BECAS PARA CURSO DE REPARADORES DE RADIO Y TELEVISION

Horario: de 7 a 11 de la noche  
Condiciones: Tener 18 años cumplidos y superar la prueba de selección

Duración: De octubre a julio  
Matrícula, hasta el 18 de octubre, de 7 a 9 de la tarde, excepto sábados, en:

Arroyo del Olivar, 10 - Teléfono 477 59 95

Según la agencia UPI

# NUEVO PLAN DE PAZ (Sobre Vietnam)

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal, José María CARRASCAL.)

¿Está la paz en Vietnam, pese a todos los escepticismos, a la vuelta de la esquina? Eso es lo que parece sugerir un despacho desde Saigón de la agencia Upi, en el que se describe un nuevo plan de alto el fuego a someter a los norvietnamitas. El mismo comprendería, por parte norteamericana, los siguientes puntos:

- ① Retirada de todas las tropas U. S. A.
- ② Fin de su infiltración de tropas hacia el sur y...
- ③ Dimisión del general Thieu, dejando el país en manos del presidente del Senado.
- ④ Negociar en serio en París o cualquier otra parte para llegar a un compromiso.
- ⑤ Fin del bloqueo de los puertos de Vietnam del Norte.

Y por parte de Hanoi:

- ① Puesta en libertad de todos los prisioneros americanos.

**OFRECE** Retirada de tropas U. S. A., dimisión de Thieu y fin del bloqueo de los puertos norvietnamitas

**EXIGE** Cese de la infiltración de Hanoi, alto el fuego del Vietcong y negociaciones «en serio»

si es sólo un mes antes de celebrarse elecciones y dejando a sus hombres en los puestos de control. Hanoi ha dicho ya que no le sirve.

¿Estamos ante un plan con auténticas posibilidades de llevarse a la práctica o se trata sólo de un globo sonda

o incluso de una fantasía, como tantas otras que han surgido en esta guerra? Que algo se cuece, no hay duda, y el reciente viaje del ayudante de Kissinger, teniente general Haig, a Saigón, para conversar con Thieu, lo demuestra.

## Entre París y Varsovia

# MEJORES RELACIONES

● Finalizó ayer la visita de Gierek, con un amplio acuerdo de cooperación en todos los terrenos

PARIS. (De nuestra corresponsal, Pilar NARVION.)

El secretario del Partido Comunista polaco dió ayer por terminado su viaje oficial a Francia, después de firmar con el Presidente Pompidou una declaración en

La visita del jefe del Gobierno polaco a París ha puesto una vez más en la palestra el tema de las relaciones entre los dos bloques de la Europa oriental y la occidental, y esto en vísperas de la reunión al más alto nivel de los jefes de Estado y de Gobierno de la C. E. E., que se iniciará en París el próximo día 19, bajo la presidencia de Pompidou, y que será la última gran reunión occidental europea antes de las dos grandes reuniones paneuropeas pendientes: la de seguridad, con sus características políticas, y la de cooperación, con sus características económicas.

Es inútil olvidar la existencia en estos momentos

de dos grandes bloques europeos, el del Este y el occidental, entre los cuales, para más garantía de la paz, se multiplican, afortunadamente, los acuerdos bilaterales de todo tipo.

Cada uno de los dos bloques barre para su casa, poniendo el acento en el aspecto negativo del bloque contrario. Los rusos insisten en que la C. E. E. es un bloque de monopolios capitalistas, sin el menor respeto a los intereses de los obreros y un campo de batalla de los intereses particulares de cada cual, incapaces de llegar a un acuerdo en la reforma monetaria, o simplemente de llegar en formación única

la que se afirman todo tipo de decisiones de cooperación tanto en el terreno económico como en el comercial, técnico, cultural y científico. Las dos partes se muestran decididas a elevar sensiblemente el nivel de sus intercambios, y Gierek ha invitado a Pompidou a visitar oficialmente Polonia.

a los debates del Fondo Monetario Internacional.

Los países occidentales le devuelven la pelota, insistiendo en la primavera de Praga, en el empleo de las clínicas psiquiátricas como «lugares de reposo» para todos los intelectuales molestos, etc., temas que la Prensa «capitalista» explota al máximo en cada ocasión.

Por encima de esta cortina de humo, la realidad es que las relaciones entre los dos Europa son cada día más efectivas, y muchos de los grandes problemas, como el reconocimiento de las fronteras del Oder-Neisse, han desaparecido, quitando además

hiero a los problemas continentales, los acuerdos germano-soviéticos y germano-polacos, que representan un buen cerrojo de seguridad.

Las dos partes están interesadas por las conferencias de seguridad y por la paneuropea de Finlandia; los dos bloques quieren consolidar la paz continental, aumentar sus relaciones comerciales, y hay capitales de la Europa occidental —a comenzar por París— tan interesadas en frenar la intervención americana en Europa, como el propio Moscú.

Aunque nadie habla nada del asunto, desde las vacaciones de verano, la realidad es que el salón de embajadores de Helsinki parece que sigue su curso normal, y va preparando el terreno de la paneuropea, cuya fecha no está fijada, pero que normalmente debería celebrarse antes de finales de año.



Pompidou y Gierek, acompañados de sus respectivas esposas, asisten a una representación de ballet. (Foto Keystone.)

# ¡DINERO! ¡HERNIADOS!

Para su inmediata colocación en hipoteca inmobiliaria en MADRID tenemos diversas cantidades, desde 200.000 pesetas hasta varios millones. Estando bien las escrituras rapidísima tramitación. ¡¡Compruébenlo!!

EXCLUSIVAS RAMIRO — Goya, número 58, 1.º

ODRAP, palabra que significa solidez, comodidad. Un adelanto evolutivo para los herniados es el aparato ODRAP. Es un invento sin hierros ni flejes, sólo pesa 95 gramos; sin bultos; en traje de baño se lleva sin notarse. No se estropea aunque se bañe por ser lavable. Con ODRAP la hernia irá contenida, mejorando. El aparato ODRAP se fabrica a medida, bajo prescripción facultativa. ODRAP, Travesera de Gracia, núm. 10, principal, Barcelona (6). Consulte a su médico (C. P. S. 1322).

**VISITA EN MADRID:** La Casa ODRAP atenderá a los herniados los próximos días 13 y 14 de octubre (viernes y sábado) en el consultorio del Dr. JOSE LUIS PENALVA, calle Sagasta, núm. 19, 4.º interior, de MADRID. Visita, de 10 a 1 y de 6 a 8

## COMPRE SU LIBRO

### ACERVO

DIARIOS DE GUERRA. Charles A. Lindbergh. El libro de mayor impacto en los EE. UU. en los últimos tiempos. Un testimonio de excepcional valor. 608 páginas con ilustraciones. 400 pesetas.

### ARIEL

LA JUVENTUD ESPAÑOLA. CONCIENCIA GENERACIONAL Y POLITICA. José Ramón Torregrosa. Colección Demos. 244 páginas. 200 pesetas. Un libro imprescindible para interpretar el futuro de la sociedad española.

### EDITORA NACIONAL

HUMANISTICA PARA LA SOCIEDAD ATEA, CIENTIFICA Y DISTRIBUTIVA, de José Larraz. 500 páginas. 250 pesetas. Es obra de un tipo que sólo aparece en nuestra apresurada literatura de generación en generación. Es un libro indefinible e imprescindible.

### INSTITUTO DE ESTUDIOS POLITICOS

TRATADO ELEMENTAL DE DERECHO DEL TRABAJO, por Miguel Hernáiz Márquez. 11.ª edición, corregida y aumentada. 1.147 páginas. 2 tomos, 875 pesetas.  
POLITICA INTERNACIONAL (Los principios y los hechos). Mario Amadeo. 564 páginas. 400 pesetas. Para pedidos: LESPO, calle Reloj, núm. 1, Madrid-13, y avenida José Antonio, 55-57 (Los Sótanos), tienda núm. 47. Madrid-13.

### JUVENTUD

EN EL PAIS DE UR, por Hans Baumman. Los grandes descubrimientos arqueológicos de Mesopotamia y Nínive. 192 páginas. Con 26 fotografías en color y 46 dibujos. Tela, 300 pesetas.

### NOGUER

¿QUIERE USTED VERDADERAMENTE HACERSE RICO? Raw, Hodgson y Page. IOS y Bernard Cornfeld: un escándalo internacional en los fondos de inversión. Lectura indispensable para todos los interesados en los problemas económicos.

### PLAZA, JAMES

HOMBRES, PLANTAS Y SALUD. Maurice Messegue. 275 pesetas. Dominador del arte de curar mediante las plantas, el autor nos revela sus experiencias y su maravillosa aventura humana.

### SEIX BARRAL

CIRCE Y EL PAVO REAL. Jean Rousset. Biblioteca Breve. 384 páginas. 390 pesetas. El estudio más completo sobre un fascinante carrousel de máscaras: el barroco literario francés.



- LA MAQUINA EXPENDEDORA DE CIGARRILLOS QUE SE HA IMPUESTO.
- IMPRESCINDIBLE EN BARES, CAFETERIAS, RESTAURANTES.
- SERVICIO COMODO DE CIGARRILLOS A SUS CLIENTES, CONTROLADO Y LEGALIZADO.
- LA MAS BARATA, LA MAS SEGURA. FACIL AMORTIZACION.
- DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN MADRID: AUTOMAVE, S. A. CALLE FUENCARRAL, 101. TELEF. 266 52 04 SOLICITENOS INFORMACION SIN COMPROMISO

## NECESITAMOS PERSONAS

- Con buena presencia.
- Cultura media.
- Carnet de conducir.
- Dinamismo y espíritu de superación.
- Libre del servicio militar.

### OFRECEMOS:

- Completa formación técnico-comercial.
- Buen porvenir.
- Situación estable.
- Interesante retribución como

## PROMOTORES DE VENTAS en una gran empresa nacional

- Absoluta discreción

Si está interesado, escriba a mano a:

SEAT - Filial núm. 1

Apartado 19.119 - MADRID

Incluyendo los datos de su historial que considere más importantes

Se devolverán todas las cartas y documentación de los no seleccionados

(21.964.)



## Su tiempo libre puede darle un 15% mínimo anual

Con la garantía -bajo firma- de EUROFRAN ESPAÑA, S.A. la primera Compañía de franquicia en nuestro país.

Sus 40 años de experiencia internacional garantizan su dinero y sus beneficios.

- **SU DINERO:** 140.000 pesetas (ésas que no le producen nada o casi nada).
- **SU BENEFICIO:** Puede ser ilimitado (nosotros le garantizamos -de entrada- un mínimo del 15% anual).

Si Vd. puede disponer de unas horas semanales en supervisar su propio negocio y recoger los beneficios, rellene y envíe este cupón, (no hay que vender nada).

Se lo explicaremos detalladamente.

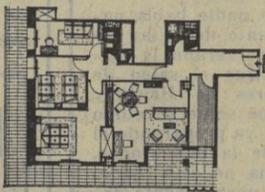
NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_  
LOCALIDAD \_\_\_\_\_ PROVINCIA \_\_\_\_\_

**EUROFRAN ESPAÑA** - Joséfa Valcárcel, 8 - Madrid-27  
M-7-10

## TORRE DE PRAGA UN CASTILLO Y SU FEUDO POR 100.000 PTAS. DE ENTRADA Y hasta 120 meses para pagar

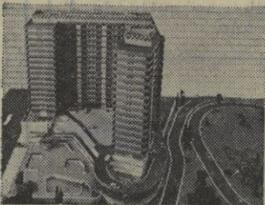
### El castillo

Una torre para vivir como un rey. Con una terminación de interludio y una construcción de castillo. Todos los pisos exteriores con 1, 2, 3 ó 4 dormitorios. Y por supuesto, amplias terrazas, calefacción central, teléfono con portería, carpintería de aluminio, parquet en todas las habitaciones, armarios empotrados, etc.



### El feudo

Como en un castillo, la familia podrá vivir sin salir de él, amplios espacios libres y jardines para los niños, toda clase de tiendas en el propio edificio para las compras sin salir de casa, garaje para los coches e independencia para todos.



Venga a visitar nuestro piso piloto en Antonio López, 67-69 (junto al Puente de Praga) o infórmese en María de Molina, 37.

## TORRE DE PRAGA: COMO UN CASTILLO

Un edificio garantizado por **inversora, s.a.** María de Molina, 37

## EXTRANJERO

### HOY, EN EL CAIRO

# REUNION DECISIVA

Los jefes de Estado de Siria, Egipto y Libia fijarán su política futura respecto a la U.R.S.S.

BEIRUT. (De nuestro enviado especial, Vicente TALON.)

Un sólo tema de primera importancia será debatido en la conferencia de jefes de Estado de Siria, Egipto y Libia, que hoy tiene lugar en El Cairo: las relaciones de la Confederación de Repúblicas Árabes con el bloque socialista en general y con la Unión Soviética en particular.

Según todas las apariencias, la postura más difícil es la del Presidente El Sadat, que, por una parte, ha de hacer frente a la soviétifilia de su colega sirio y, por otra, al anticomunismo rabioso del coronel El Gaddafi. Incluso se afirma aquí que del resultado de estas conversaciones podrían deducirse la permanencia o salida de la República árabe siria de la organización confederal.

Para conducir el agua a su molino, el Presidente sirio El Assad tendrá que explicar ante sus colegas el tipo de seguridades que obtuvo de la Unión Soviética durante su reciente visita a Moscú, así como la importancia y características de la ayuda militar recibida por Siria hace un par de semanas. Sobre el primer punto nadie cree, sin embargo, que Breznev se haya apartado de su línea de inhibición y riesgo mínimo calculado, que llevó al desmoronamiento de las posiciones soviéticas en Egipto. En cuanto al famoso puente aéreo mi-

litar, que tanta sensación causó en su momento, ahora se le encuadra bajo luces más bien poco optimistas. En efecto los rusos trasladaron a Siria menos de dos mil toneladas de material y esa cifra habla por sí sola de la escasa cuantía y dudoso poder determinativo de las armas libradas.

Los argumentos del Presidente El Assad no serán, pues, demasiado convincentes y tendrán un censor implacable en el coronel El Gaddafi, cuya militancia anticomunista está adquiriendo caracteres epilépticos. Recuérdese que en estos momentos cerca de cuarenta vehículos blindados despachados por Libia, así como una considerable cantidad de armas pesadas de idéntica procedencia, operan desde el Yemen del Norte contra las tropas del Gobierno revolucionario del Yemen del Sur, al que Trípoli reprocha de manera violenta su marxismo. Un pretexto más bien blando a la hora de justificar la presencia libia en una guerra alentada por la Arabia Saudita, los grandes «trusts» petroleros norteamericanos y las tropas británicas estacionadas en el sultanato de Omán.

Con toda evidencia, la reunión cairota no va a ser nada fácil, especialmente, como antes se ha dicho, para Egipto, donde mientras que se vuelve a mirar hacia Moscú, se sigue adulando a los Estados Unidos y (quién lo diría) a esa Alemania Federal que ha hecho del «out» (fuera) su lema de «acogida» a los árabes.

## NUEVA YORK

# NUMERO 1 DEL "ABC DE LAS AMERICAS"

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal, José María CARRASCAL.)

El nacimiento de un periódico, como el de un niño, es siempre motivo de alborozo, y si ese periódico es un «ABC», la alegría es doble. Hoy, 7 de octubre de 1972, corre por calles y avenidas neoyorquinas el primer número del «ABC de las Américas», que si empieza como semanario, aspira a convertirse en diario cuanto antes. Se parece... se parece al «ABC», concretamente al suplemento dominical de «ABC», aunque más suelto, más poroso, más ancho, más desenfadado, y hasta el ibérico humor de Mingote perdió solemnidad y acidez para saludar desde la portada al nuevo público, más tierno, más ingenuo, menos compacto.

«ABC de las Américas», digámoslo antes de nada, es la empresa mitad quijotesca, mitad colombiana, de Torcuato Luca de Tena, y casi me atrevo a decir con más dificultades que las de Don Quijote y Colón. Para conquistar América en la segunda mitad del siglo XX se necesita el idealismo de nuestro caballero y la fe de nuestro navegante. Pues América ya no es aquel continente virgen, ingenuo, tembloroso, sino que se ha hecho patria de todas las sofisticaciones y fierezas. Claro que Luca de Tena Jr. no llega en busca de oro, sino de la pulpa hispana, que es la misma desde la Patagonia hasta los «ghetos» neoyorquinos, y todavía palpita a los mismos acordes. Viene a ennoblecirla, y no va a serle fácil, no se lo van a consentir de buena gana; hay demasiados intereses por medio; las circunstancias no juegan a su favor. Ya sé que lo más cómodo, en este caso, sería darle una palmada en la espalda, como se la han dado tantos, y decirle: «Magnífica idea; éxito asegurado.» Prefiero más bien advertir a los navegantes: sujetad bien los machos;

todas las precauciones son pocas.

Hay una regla de oro para el exportador europeo a los Estados Unidos: no trates de vender lo que produces, sino produce lo que aquí se compra. Fué lo que hicieron, al pie de la letra, los fabricantes de calzado de Elda, cambiando hasta las hormas, y ahí está su éxito. Soy el primero, sin embargo, en creer que vender hoy un periódico es más difícil que vender zapatos, y me acuso de contarme entre los doc-

tores vacilantes de Salamanca, junto a mi casi tocayo el bachiller Sansón Carrasco, escéptico ante la empresa quijoteril. Pero hoy, con el «ABC de las Américas» ya en la marea de las avenidas neoyorquinas, sólo cabe acordarse de que Colón, a fin de cuentas, tuvo razón, y que las hazañas de Don Quijote, aun sin conquistar la insula, valieron la pena. Este no es el momento de dudas, sino de deseárselo de todo corazón suerte, pulso, gloria.



## GADDAFI



UNOS le llaman admirativamente «la espada del Islam»; otros le consideran más bien un quijote, y no falta en el seno del mundo árabe quien le tilda de loco peligroso. El caso es que Muammar El Gaddafi, jefe del Estado libio, se ha convertido en la figura que más polémicas e interés ha suscitado dentro y fuera del continente africano desde que su estrella empezó a lucir tras el golpe de Estado incruento que derrocó al rey Idris I.

De origen modesto, nadie había oído hablar de Gaddafi hasta que estalló la revolución el mes de agosto de 1969. Entonces era un simple capitán de transmisiones, sólo conocido en un reducido círculo de oficiales «libres» que conspiraban desde hacía tiempo, tentado por el ejemplo de Nasser. Si Gaddafi se impuso entre sus compañeros fue por su ascetismo, su tremenda voluntad y capacidad de trabajo y sus indudables dotes de mando. Nunca había fumado, ni bebido, ni participado en ninguna fiesta mundana, a la que tan aficionados eran sus compañeros, cuando estudiaba en Inglaterra. Había leído de pequeño el Corán, y su única ambición era poder aplicar íntegramente, sin contemplaciones, su doctrina religioso-social un día. Eso es lo que intenta ahora y lo que le hace tan incómodo.

M. C.

## EXTRANJERO

OTRA  
SELECCION  
DEL CINE

# CONDE DUQUE

¡PROXIMO LUNES, ESTRENO  
DE UN FILME MAJESTUOSO  
Y APASIONANTE!



Las aventuras de  
**ROBERT REDFORD** en **Jeremiah Johnson**  
un film de **SYDNEY POLLACK**

**ROBERT REDFORD** en "JEREMIAH JOHNSON" un film de Sydney Pollack • una producción Joe Wizan - Sanford con **WILL GEER** • **ALLYN ANN McLERIE** • **STEFAN GIERASCH** • **CHARLES TYNER** y con **DELLE BOLTON** musica de John Rubenstein y Tim McIntire • guión de John Milius y Edward Anhalt • producida por Joe Wizan • dirigida por Sydney Pollack • **PANAVISION®** **TECHNICOLOR®** • de Warner Bros una compañía Warner Communications

TENIA LOS NERVIOS DE ACERO, LA VISTA DE AGUILA, LA ASTUCIA DEL ZORRO... ¡FUE UN GRAN CAZADOR EN LOS BOSQUES SALVAJES Y SU NOMBRE SE CONVIRTIÓ EN LEYENDA!

SELECCIONADA POR NORTEAMERICA PARA EL FESTIVAL DE CANNES 1972

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

**Carlos III** **Roxy "A"** **Princesa**

**Consulado** **Victoria**

LUNES PROXIMO, SENSACIONAL ESTRENO



**LEE  
MARVIN**

**PAUL  
NEWMAN**



**LOS INDESEABLES**

CON **STROTHER MARTIN** / **VICTOR ELIZONDO** / **MUSICA: ALEX NORTH**  
**WAYNE ROGERS** / **PRODUCCION J. FOREMAN**  
DIRECTOR: **STUART ROSENBERG** EASTMANCOLOR

UN «WESTERN» DISTINTO, SIN BUENOS NI MALOS... SOLO  
TIMADORES Y TIMADOS

PARA MAYORES DE 14 AÑOS

TANTA EMOCION Y TANTA ALEGRIA NO SE  
HABIA VISTO NUNCA EN EL CINE

**FRANK SINATRA**  
**DEAN MARTIN**  
**SAMMY DAVIS, JR.**  
**PETER LAWFORD**  
**ANGIE DICKINSON**



**La Cuadrilla  
de LOS 11**



**RICHARD CONTE** • **CESAR ROMERO**  
**PATRICE WYMORE** • **JOEY BISHOP**

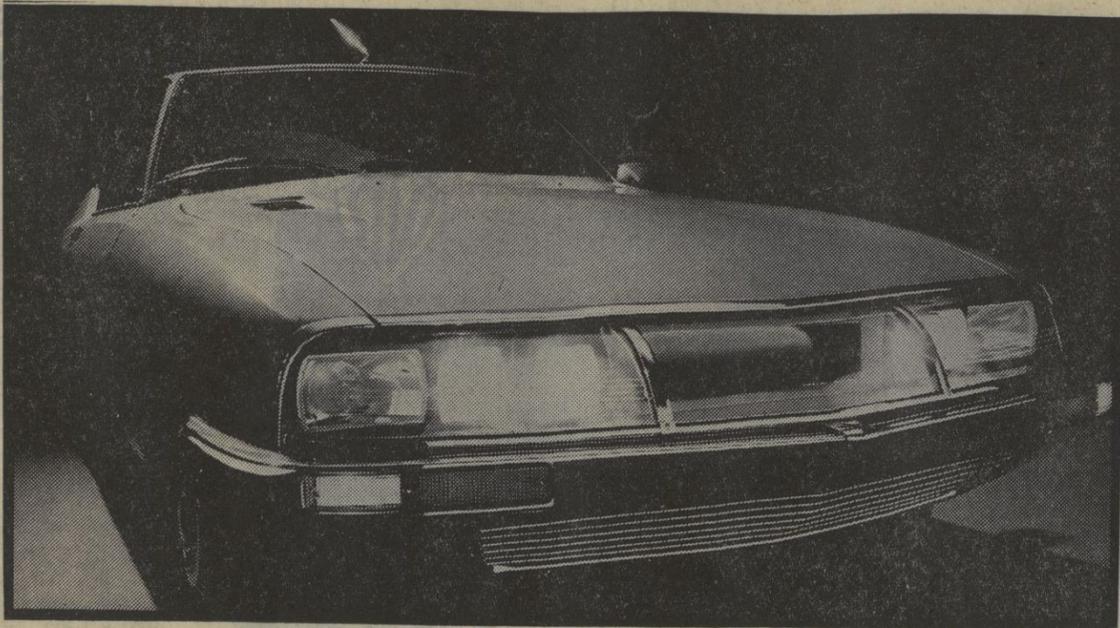
DIRECTOR: **LEWIS MILESTONE**

**ECHNICOLOR PANAVISION**



JANO.

Un reparto tremendo para la película del golpe más audaz



por accidentes automovilísticos, mientras unos 10 millones resultarán heridas, a menudo inválidas, anualmente.

De hecho, los accidentes de carretera ocupan hoy el lugar más destacado entre las causas de disminución de la esperanza de vida. Y el fenómeno afecta principalmente a los jóvenes de edad comprendida entre los quince y los veinticuatro años, disminuyendo a medida que avanza la edad de los conductores.

En algunos países de Europa (Holanda y Suiza) de cada 100 muertos 3,8 se debieron a accidentes automovilísticos.

Por lo que a España se refiere, sobre un parque

**MEDIDAS PREVENTIVAS**

Según los expertos, los cinturones de dos bandas, una horizontal y otra diagonal, pasan por constituir el factor que mayor influencia tiene en la disminución de la gravedad de las lesiones. Así han venido a demostrarlo las cifras recogidas en países que hicieron su uso obligatorio.

El alcohol es una de las causas más corrientes de accidente automovilístico. El riesgo de accidente aumenta cuando el alcohol en la sangre rebasa el 0,8 por 1.000 de concentración. A la vista de estos resultados compilados por el Comité de Expertos de la O. C. D. E., la Conferencia Europea de Ministros de Transportes, recientemente reunida, recomendó a sus respectivos gobiernos que promulgara una nueva legislación teniendo en cuenta estas experiencias. En Gran Bretaña, donde se han adoptado estos criterios desde 1967, se vienen registrando resultados muy satisfactorios.

La limitación de la velocidad tiene también sus defensores, si bien no es tan determinante, debido a las diversas características de los vehículos. Sin embargo, se suele aceptar como velocidad límite, para prevenir accidentes, los 110 kilómetros por hora.

Vienen, por último, las medidas punitivas, multas, retirada del carnet de conducir definitiva o temporal. Y se ha pensado incluso en una readaptación de los conductores imprudentes para que, al recuperar sus permisos de conducir, no constituyan un peligro para la sociedad. Pero la experiencia ha demostrado que estas medidas represivas no logran los resultados óptimos que se proponen. En definitiva, tiene razón el viejo

Uno de los últimos modelos expuestos en París; belleza de línea, pero seguridad ante todo

# Objetivo: Seguridad

## ◆ TRAS EL VAN LAS GRANDES FABRICAS DE AUTOMOVILES

(DE NUESTRO SERVICIO DE DOCUMENTACION)

El Salón del Automóvil acaba de inaugurarse en París, y los aficionados de toda Europa se han deleitado ante las imágenes de estos bellos bólidos que constituyen el sueño dorado de los que formamos esta sociedad de consumo, que es la nuestra. Se han afinado las líneas, se han multiplicado los detalles que hacen cómodo el automóvil, se ha reforzado la potencia del motor.



Pero ¿se han logrado las condiciones óptimas de seguridad que deberían exigirse a este monstruo que tantas vidas cobra en calles y carreteras? Este es el gran problema de nuestro tiempo. Los constructores han empezado a preocuparse de este aspecto del automovilismo y buscan las soluciones más adecuadas, lo que se ha

hecho patente en los últimos modelos que se están exhibiendo en París. En Estados Unidos, el conocido Ralph Nader la emprende contra los fabricantes, obligándoles a responsabilizarse en la seguridad de sus clientes. El movimiento hace mella ya en todo el mundo.

En Stresa (Italia) acaba de celebrarse la vigé-

simo novena conferencia sobre el tráfico, en la que participaron cerca de mil quinientos congresistas, siendo el tema casi prin-

cipal de la reunión el de la mortalidad en la carretera. Los constructores U. S. A. anuncian que dentro de pocos años tendrán listo un modelo de automóvil «seguro y limpio», es decir, que no contaminará tampoco la atmósfera —otra consecuencia lamentable del progreso—. Pero los técnicos de la Fiat italiana temen que este vehículo en Europa habría de venderse con un recargo del 40 por 100, como mínimo, con el inconveniente de que disminuiría su producción en serie y sería mucho más pesado por su blindaje.

nacional de 4.831.365 vehículos en 1971 —comprendidos turismos, camiones, autocares, etc.—, se registraron 84.581 accidentes, de ellos 58.176 con víctimas y el resto con daños materiales. El número de muertos fué de 4.247 y el de heridos 87.404.

**● MORTALIDAD**

Y, sin embargo, la sociedad actual ha de aceptar el reto del automóvil y ha de resolverlo a su favor. El número de muertos y heridos por accidente de carretera aumenta de año en año y se ha convertido en auténtico azote de los países más desarrollados. Según cálculos de los expertos, dentro de pocos años morirán en el mundo más de 250.000 personas

◆ Los últimos modelos expuestos en París denotan esta preocupación de los diseñadores

◆ El mundo se acerca a los 250.000 muertos anuales y los 10 millones de heridos en accidentes de tráfico

◆ En 1971 hubo en España un muerto cada 124 minutos y un herido cada 6 minutos

Si apuramos la estadística podemos decir que el promedio de accidentes en carreteras y ciudades fué de 231 diarios. Es decir, que se produjo un accidente de circulación cada seis minutos catorce segundos; hubo un herido cada seis minutos y un muerto cada ciento veinticuatro minutos ocho segundos.

adagio que dice que es mejor prevenir que curar. Por todo ello, aunque a algunos locos del volante les provoque cierta sonrisa de superioridad, siempre serán pocos los consejos que se den a los automovilistas incitándoles a no beber la copa de más o recomendándoles prudencia... porque alguien les espera...



**MOSTOLES**  
**OFERTA ESPECIAL LANZAMIENTO 3.ª FASE**  
**AHORRE MUCHO DINERO. COMPRUEBE PRECIOS Y CALIDADES**

ENTRADA ... .. 35.000 ptas.  
 Y MENSUALIDADES ... .. 3.550 ptas.

**OTRA VENTAJA:**  
 Son viviendas de protección oficial, exentas del 90 por 100 de contribución y derechos reales; en la escritura se ahorrará más de 25.000 pesetas. Gastos de comunidad reducidísimos. Una compra y una inversión inteligentes. Son pisos de 80 metros cuadrados, con tres dormitorios, salón-comedor, con puertas vidriadas, parquet y empapelado, en zona noble. Persianas enrollables en todas las habitaciones, instalación para lavadora automática. Portales de semilujo decorados

**INFORMACION: GO**  
 Puerta del Sol, 9, tercero (esquina a Arenal)  
 Todos los sábados a las 5 de la tarde, y los domingos a las 11 de la mañana, podrá visitar gratuitamente estos pisos en el autocar que sale de la plaza de Ópera (junto al cine



**SENCILLO, APOLITICO, SINCERO, BONDADOSO**



**ADAMO** «**NO SOY UN**

**CANTANTE DE**  
**ESCANDALO**»



• «El público va a verme para olvidar»

• «Cambiar cuando llega la popularidad es una prueba de estupidez»

**L**OVIA fuerte sobre Madrid, y habíamos quedado en que buscar una guitarra es como elegir mujer. Antes, Salvatore Adamo, siciliano de labios gruesos y ojos escondidos, me había contado chistes verdes en la larga sobremesa y la historia cruel de aquel Ray Charles ciego que estaba hablando muy sinceramente con un grupo de periodistas en el hall de un hotel y el «manager», situado a su espalda, fué diciendo con gestos a los periodistas que se marcharan, y el ciego Ray Charles siguió hablando muy animadamente, a las tazas de café vacías...

—Es una de las escenas más crueles que he visto nunca.

Adamo tiene seis guitarras vivas y diez muertas. Quería una flamenca, de caja ancha y sonidos graves, y nos fuimos de tiendas bajo la lluvia, y cada vez que llegábamos a un comercio Salvatore probaba una y luego otra, con la pierna sobre una silla y la guitarra cerca del corazón, arrojando la oreja a las cuerdas y poniendo la mirada en las otras que estaban colgadas como alegrías congeladas.

—Cuando te descu-

bren, pegas fuerte. Luego las cosas cambian. Los cantantes somos también como las mujeres: a algunos se les ama siempre, y a otros, solamente un rato. No sé si a mí me amarán siempre. De verdad que no lo sé. Nos otros somos los únicos que, a veces, no nos enteramos de los olvidos ni de las traiciones. No soy un cantante de escándalos, no hago nada para que se hable de mí; pero tengo la impresión de que la gente me espera siempre. Mis canciones de antes eran más fáciles, más románticas, más de amor;

ahora estoy en otra cosa: en la sátira, en el humor... El público francés lo sabe; aquí, con el español, tengo el problema de las traducciones... No me gustan las canciones blandas, baratas, de fácil ternura y fácil romanticismo. Cierto que es así como se venden discos, pero yo nunca he sido un «blando», no. Siempre he tratado de evitar los lugares comunes.

La bandolera no es un lugar común para un corazón, no. Tampoco la guitarra aquella servía.

(Pasa a la pág. 4.)

**FARAH DIBA HABLA CLARO**  
**CONFESIONES**  
**DE UNA**  
**EMPERATRIZ**



Pág. 5





# DON PEDRO ESCARTIN

**H**ACE cuarenta y nueve años que el español Pedro Escartín Morán encargó a un amigo que iba a Suiza y a Alemania un reloj y un libro. El reloj le costó 130 pesetas y el libro 50. El fútbol, como los moros, entró por Andalucía y estaba sin reglamentar. Hacía falta un hombre sistemático, con talento ario-anglosajón, que organizara la escuadra de las bélicas piernas celtíberas. El libro era de Clausewitz. No hay por qué extrañarse: se trata del mismo libro que leía en aquella época Mao. El español Pedro Escartín Morán, puritano y pacifista, aprendió, sin embargo, una cosa de Clausewitz: la guerra es el arte de aniquilar al adversario. Su moralismo burgués se fue abajo cuando aprendió del teórico de la guerra que no puede haber límites en el empleo de la violencia. Hay muy pocos «pedros» en el país que no posean el «don» con calzador. Pedro Escartín es llamado don Pedro por todos los españoles. No hay que olvidar que como escritor es más conocido que Ramón del Valle Inclán, como estratega más admirado que Clausewitz o Napoleón y como periodista más popular que Massip o Pedro Rodríguez.

Tiene ahora setenta años. Dedicado al fútbol desde niño como jugador, como juez y como pontífice máximo de la estrategia. Concibe el fútbol como una guerra, como una epopeya, como el conjunto de acciones bélicas dignas de ser contadas y cantadas. La potencia, la seguridad, la economía de fuerzas, principios básicos de la estrategia son las coordenadas fundamentales de las teorías escartinianas. Yo he visto a don Pedro en el «bunker» aéreo del Santiago Bernabéu mirar al césped, como quien mira a los planos en un estado mayor. Todo el universo conoce su libro «Reglamento del fútbol comentado» (26 ediciones). Sus enfoques tácticos, técnicos y de planteamiento, sus teorías del fuera de juego han hecho de él el más prestigioso crítico universal. Mi hermano Jesús me pregunta admirado: «¿Conoces a don Pedro Escartín?» Y yo le digo que sí, que llega cada día a las cuatro menos veinte minutos, exactamente, a la redacción de PUEBLO, nos dice a todos buenas tardes y no hay nadie que no conteste: «Buenas tardes, don Pedro.» Le cuento cosas de su corrección, de su discreción, de su gusto por el café o la pintura. Don Pedro Escartín, impecable, imperturbable, elegante, estuvo de rorillas ante el Papa Pio XII durante la audiencia que le concedió. Todo porque don Pedro, el día de antes, había anulado dos goles a Italia en el memorable partido Italia-Inglaterra. «Me dijeron al entrar: no se levante hasta que Su Santidad se lo ordene. Y tras preguntarme cosas del partido y del fútbol en general, me despidió. Pero en todo el tiempo me indicó que deshiciera las rodillas.» En el País Ideal del Fútbol, don Santiago sería presidente y don Pedro, ministro de Defensa. Pero a sus setenta años una y otra vez insiste:

más objetivo que jugar. Todas las ciencias y teorizaciones me parecen pampinas.

—Eso para usted. Para mí, el fútbol es un juego, pero también es un arte y un deporte.

—¿Un arte?

—Vaya usted a ver jugar al Brasil y luego hablemos.

—Se ha dicho que el fútbol era el arte de alienar las masas, de que olvidaran otros problemas.

—Lo niego de manera rotunda. El fútbol es una pasión colectiva también en Rusia.

—¿Qué dirá de usted toda esta historia contemporánea?

—Ya lo dijeron. En una copla: «Los enemigos de España son tres: Stalin, Lenin y Escartín.»

«El principal mal del fútbol es el exceso de dinero»



«Si no se siembra no hay cosecha... ¿Dónde están los campos para que jueguen los niños?»

—¿Por qué el fútbol apasiona a las multitudes?

—Porque al ser humano le gusta luchar. Y el fútbol es un combate.

—También es un combate el baloncesto.

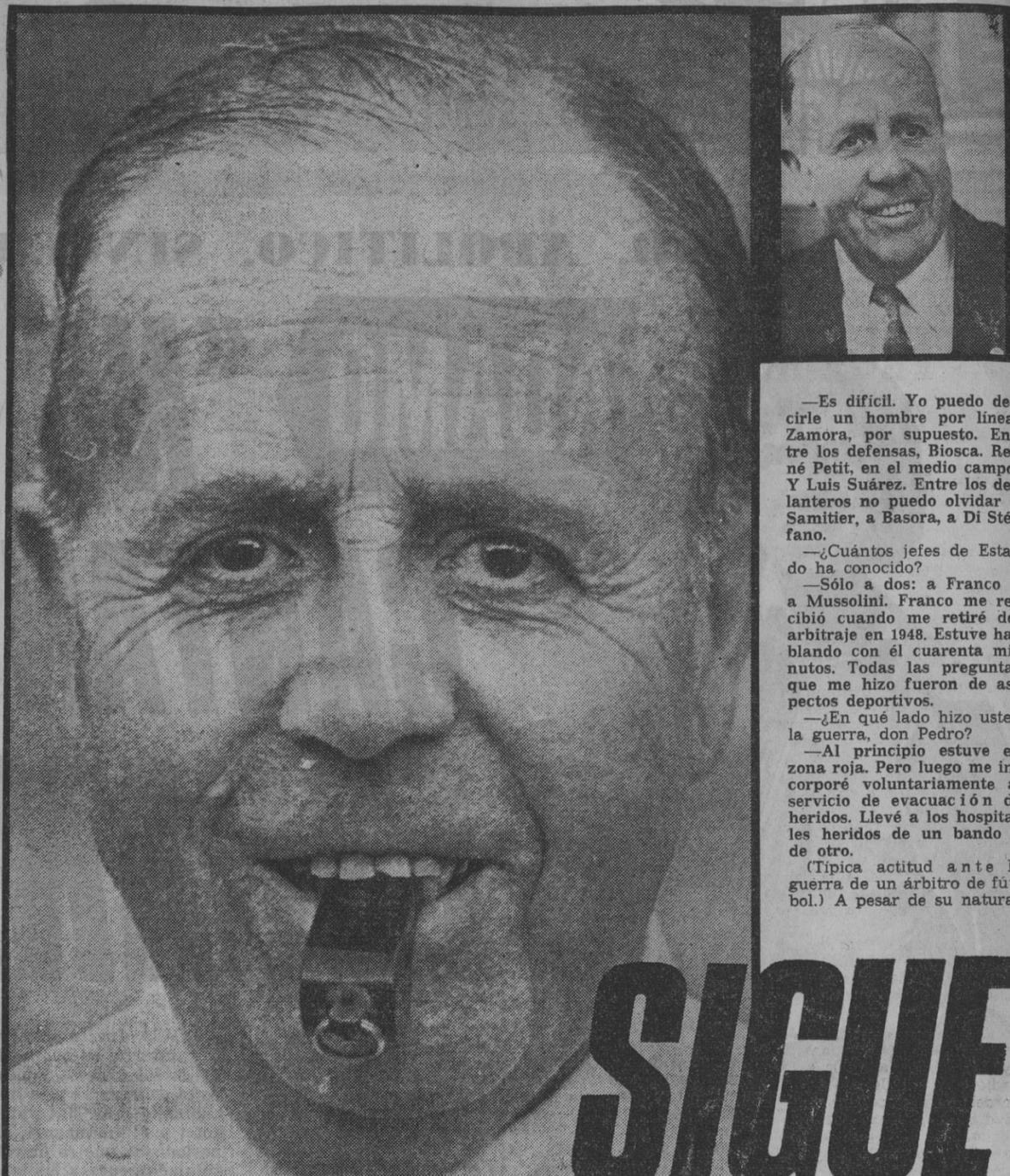
—En el baloncesto no hay «cargas». Es menos violento.

Don Pedro Escartín. Estos son sus poderes: arbitró 847 partidos en veintiséis años. Ha sido dos veces seleccionador nacional (1963 y 1961), presidente del Colegio de

Arbitros, y en unas u otras funciones lleva prácticamente toda la vida en la F. I. F. A.

—Cuando era usted seleccionador nacional, y tras de perder un partido, en llegando a Barajas un reportero le dijo: ¿cuándo dimita, señor Escartín?

—Pero nadie me ha preguntado que cómo conseguí en el año 1961 clasificar España para Chile. Un año en que ganamos siete partidos



—Es difícil. Yo puedo decirle un hombre por línea. Zamora, por supuesto. Entre los defensas, Biosca. René Petit, en el medio campo. Y Luis Suárez. Entre los delanteros no puedo olvidar a Samitier, a Basora, a Di Stéfano.

—¿Cuántos jefes de Estado ha conocido?

—Sólo a dos: a Franco y a Mussolini. Franco me recibió cuando me retiré del arbitraje en 1948. Estuve hablando con él cuarenta minutos. Todas las preguntas que me hizo fueron de aspectos deportivos.

—¿En qué lado hizo usted la guerra, don Pedro?

—Al principio estuve en zona roja. Pero luego me incorporé voluntariamente al servicio de evacuación de heridos. Llevé a los hospitales heridos de un bando y de otro.

(Típica actitud ante la guerra de un árbitro de fútbol.) A pesar de su natura-

# SIGUE PITANDO

internacionales y empata-mos dos

—Dice Santiago Bernabéu que cada décima de segundo le cuesta al fútbol español cien millones de pesetas y luego en las olimpiadas no hacen nada aunque les metan cohetes...

—Porque muchos que ejercen funciones de mando en distintas facetas no van para servir al deporte, sino para servirse de él. A mí han intentado muchas veces buscarme para puestos profesionales y siempre dije que no. Fijese que un importante equipo de Primera División, por ejemplo, me ofrecía 10 millones, un coche y un piso como delegado de fútbol. Aceptar hubiera sido mi mayor error.

—¿Por qué somos tan malos también en fútbol, don Pedro?

—Y cada vez seremos peores. No se siembra y no puede haber cosecha. ¿Dónde hay campos para que jueguen los niños?

—Y toda esa millonada que sale de las quinielas. ¿Dónde va?

—El dinero se administra con honestidad.

—¿Qué pasa entonces?

—Que en este país pre-ocupa más el efectismo que el positivismo.

—En su época de árbitro, ¿cuántas veces intentaron comprarle?

—Mire soy como esas mujeres feas, que se mueren sin que nadie les haya hecho proposiciones deshonestas.

—¿Qué deporte hace usted?

—No hago más deporte que el trabajo.

—¿Qué dice la pizarra de Escartín, sobre el principal mal del fútbol?

—El principal mal del fútbol es el exceso de dinero.

—Yo tengo muy mal concepto de un «hincha». Un «hincha» me parece siempre el partido de una gerencia.

—Bueno, yo creo que detrás de un gol no está el honor de una ciudad ni de un pueblo. Pero yo comprendo al «hincha». Porque el fútbol es un espectáculo donde hay incertidumbre, espíritu de combate. Jugándolo bien, sin brutalidad, es un arte.

—De entre todos los tiempos, ¿quiere seleccionar los once magníficos?

leza neutral y de ser un espectador en el sentido futbolístico y político, don Pedro recibió un día una pedrada en la frente (Valencia), otra pedrada (Alcoy) y un puñetazo (Murcia). Tuvo que salir varias veces escoltado por la Guardia Civil. Le abuchearon cuando perdimos heroicamente y con mala suerte, como siempre, contra Argentina (1-0). Cada día escribe una crónica, un artículo. Tres artículos semanales se publican en casi todo el mundo. Llevó la pizarra y la estrategia al fútbol español. Es el oráculo de los lunes. Hasta que don Pedro no dice si fué o no fué penalty, no fué o fué penalty. A veces llaman a este periódico desde la taberna. Preguntan por don Pedro. Se trata de una apuesta. Escartín es la biblia del fútbol. Se levanta a las nueve. A las cuatro menos veinte llega, implacablemente, a la Redacción.

—Buenas tardes.

—Buenas tardes, don Pedro. Decimos todos a coro.

Raúl DEL POZO  
Fotos LLORENTE



3



# MAYTE SPINOLA DE BARREIROS,

## ANTE SU PROXIMA EXPOSICION EN PARIS

—Pase. La señora no está, pero no tardará mucho en llegar.

El mayordomo, uniformado sin estridencias, después de pasearnos por los salones, nos ofrece un asiento cómodo, una copa de escocés y pitillos emboquillados. Alrededor todo es confortable; lo funcional no intenta el empate con lo clásico y valiosísimo, pero en la conjugación del buen gusto se ve que el arte está valorado al máximo.

El ruido de unos tacones sobre el parquet no nos deja cotillear la firma de los cuadros, los años de las alfombras ni la esencia de los múltiples frasquitos de cristal opaco.

—Estoy como un flan, y perdona mi tardanza; estos días son como los que preceden a un examen difícilísimo.

Ella es rubia, azul, exquisita, joven, directa, humana y pintora, sin atribuir a los adjetivos privilegio por el orden, ya que por su facultad como pintora hemos solicitado el diálogo. El próximo día 9, en una galería del boulevard Saint-Germain, de París, Mayte Spinola de Barreiros expone su pintura para los franceses. En el 71 lo había hecho en Madrid, en la galería Sen, y en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, y en la colección Malon ya están colgados cuadros de Spinola. Chile, Filipinas y Cuba son otros de los territorios conquistados por el pincel de la bella.

Frente a frente, en una mesa, sin testigos ni protocolo, la comida da disculpa a las indiscreciones. La visión pictórica de los horóscopos, matizada por tonos concéntricos y signos en relieve que nos acompaña, nos ofrece la primera pregunta:

—¿Qué es para ti la pintura: un «hobby», una necesidad espiritual o un sistema cómodo para justificar algunas horas del día, algunos días de la semana o algunas épocas del año?

Sin titubear contesta: —Una necesidad espiritual.

Después, el tópico. —¿Qué es más hermoso: pintar un cuadro o tener un hijo?

—En una jerarquización de creatividad, lo más importante, sin duda, son las tres hijas que tenemos.

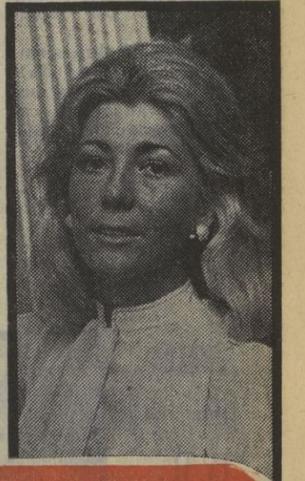
Las cacerías, los hombres públicos, la política femenina y la vida social hacen tránsito para el segundo plato. Pero debo y quiero configurar bien a mi personaje.

—¿En cuántas materias estás totalmente europeizada?

—Mira: si te he de contestar francamente, yo lo que me siento verdaderamente es extremeña, y Extremadura está dentro de Europa, y si me apuras, creo



“PARA MI LA PINTURA ES UNA NECESIDAD ESPIRITUAL”



# “ESTOY COMO UN FLAN”

que Extremadura tuvo mucho que ver con América.

—Tú, que conoces bien lo que es el éxito, la felicidad, inteligencia, dinero, belleza, amor, ¿cuál crees que es de todas esas cosas la más importante para poder vivir tranquila?

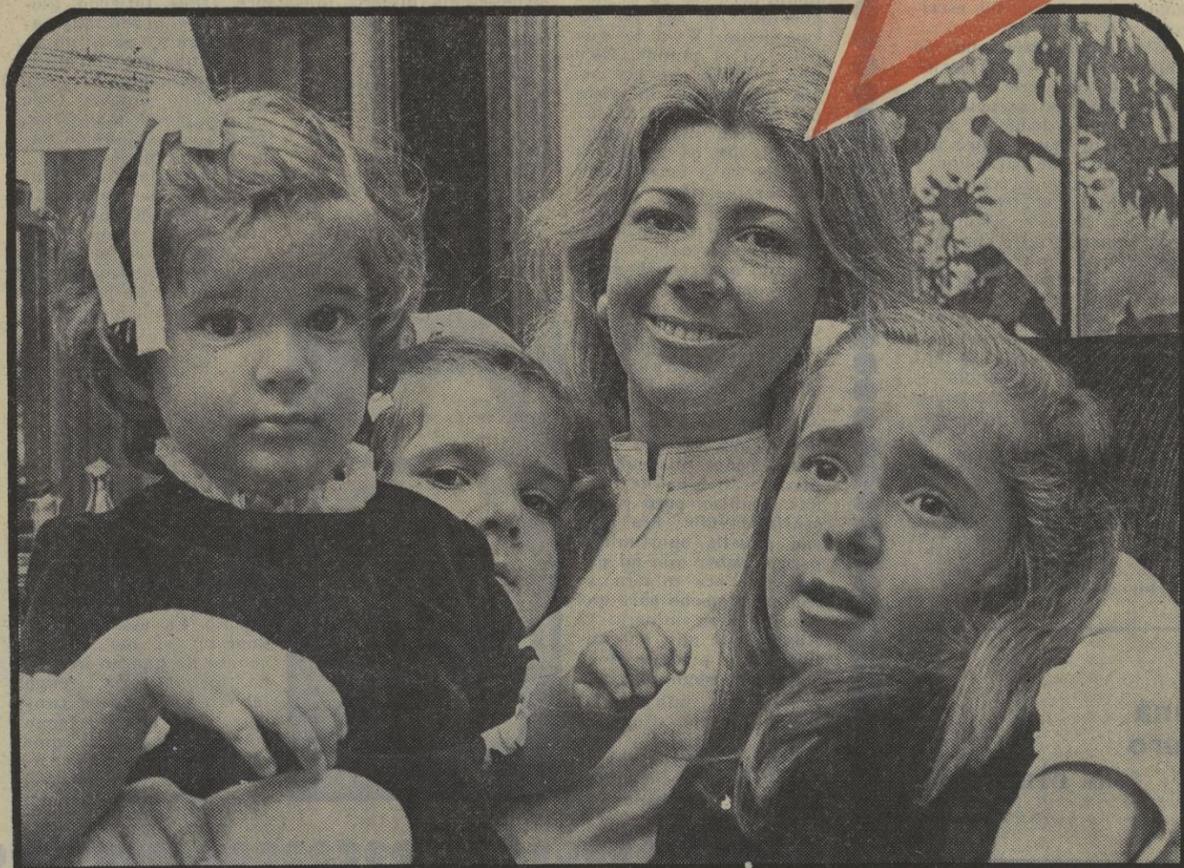
Antes de contestarme se queda pensando, no sonríe por unos momentos y, aparte de decir que me excedo en suposiciones, contesta:

—De todas esas cosas que supones que conozco, tendría que decirte que lo más importante es amar y sentirse amada.

—¿Cambiarías el éxito que has tenido con la exposición de tus cuadros en Madrid y el que puedas tener en París, el próximo día 9 de octubre, por alguna cosa en beneficio de la Humanidad?

—Me parece excesivo el cambio, y me compensaría de sobra algo mucho más modesto: hacer bien a alguien.

Pasamos a la salita del café y el diván para continuar el diálogo. Todos sus movimientos, la pulcritud de sus ademanes, la seguridad de sus criterios y la



elegancia de su ropa sport nos devuelven la imagen de la «cuna bien» de nuestra anfitriona, y se nos escapa un pensamiento:

—¿En qué proporción le puede ser positiva o negativa una esposa brillantísima, en todos los órdenes, a un hombre que se ha hecho a sí mismo y a fuerza de grandes sacrificios?

—Depende mucho de la esposa. Yo, por supuesto, no olvido que mi tarea es completar en vida y obra a mi marido.

—¿Sabes valorar cada privilegio actual, como producto de una vida, la de tu marido, dedicada exclusivamente al estudio y al trabajo?

—Lo valoro y lo admiro. Mayte Spinola se pierde en el tema íntimo. Ahí está justificado el sobresaliente público que avala la categoría entrañable de esta mujer. Después, antes y como siempre, Grachi, Graciliano Barreiros, su marido, es por cualquier motivo protagonista de intimidades y de serios y extraordinarios conceptos.

—Aparte de tus cuadros, ¿qué otra cosa te parece importante de las que estás haciendo en estos momentos?

—En estos momentos, hablar contigo.

(Pasa a la siguiente.)





(Viene de la anterior.)

Siempre tiene a mano el halago. Y la generosidad que podría abrumarnos nos hace preguntarla:

—¿Es necesaria en el mundo la diferencia de clases sociales, por lo económico, para un mejor desarrollo, o deberíamos ir hacia una diferencia social exclusivamente por talentos?

—Diferencias habrá siempre, pero no hay que olvidar que, como dice la parábola del Evangelio, a cada uno se nos exigirá según los talentos recibidos.

—Todas las bellas artes, como pintura, música, escultura, literatura... han servido para certificar los valores positivos de los hombres de una época. ¿Se protege en España a los ta-

se su protector y amigo; un ser humano, Graciliano; una belleza de mujer, la oriental; un camino que no se debe seguir, el fácil; un sueño, paz para todos.

—Atrévete con una biografía tuya en pocas palabras.

—Efectivamente, es un atrevimiento, porque una vida, por pequeña y vulgar que parezca, no puede encerrarse en pocas palabras. Un resumen de urgencia será: nací en Madrid, en 1943. Soy medio extremeña. Alterné mi infancia entre el campo de Extremadura y Madrid. Me eduqué en el colegio de la Asunción. Amplié estudios en París y Londres. Mis únicas notas para sentirme orgullosa fueron en dibujo. Luego, me encanta decirte que hice un

# ADAMO

(Viene de la pág. 1.)

¿Dónde hay cajas anchas y sonidos graves como la voz cazalosa de Caracol en una noche de juerga? «Pero si es que las cuerdas son francesas», dice el que vende. Y Adamo se rie.

—El amor sigue siendo el tema más importante. Yo estoy siempre enamorado de algo. Es una gran fórmula para vivir. Lo que me falta ahora es más naturaleza, más verde, más árboles... Me agobia la ciudad, cada día más. Sí, me faltan árboles, y puedo escribir una canción de amor a los árboles... En el fondo, creo que entre el público y yo hay una historia de amor. A veces se enfada él; a veces, yo; a veces se equivoca él; otras, yo. Es bueno hacer las paces... Pienso que esta historia se acabará algún día. Cuando el público se cansa de mí y yo me vaya, diré, como cualquier enamorado nostálgico: «Tuvimos buenos momentos...» ¿Que si se puede querer siempre a la misma mujer? Hombre, yo creo que sí; pero es un problema. Mi postura real es difícil. Si te digo que soy fiel, hay algo dentro de mí que grita: «Imbécil, mentiroso.» Y si te digo que no soy fiel, pues... ahí están mi mujer y mi hijo.

No ha comprado la guitarra marrón brillante, pero ha firmado veinte autógrafos a las adolescentes que le descubrieron por el escaparate. Sigue lloviendo, y en el borde de la acera hay una paloma muerta. Adamo la mira como si pensara en una canción.

—En esto del cantar hay, en mi caso, dos posiciones: hay un público que me pide evasión y otro que dice que soy un cobarde porque huyo de la realidad. Yo me pregunto que qué es la realidad, pero ésa ya es otra cuestión. No soy un inconsciente. Veo lo que pasa en el mundo. Hice una canción con las cosas tristes que he visto por ahí, y al final de cada estrofa digo: «¿Qué queréis que os cante?» El público va a verme para olvidar. Es triste, sí, pero yo no tengo la culpa de que la gente tenga cosas que olvidar. Yo he tomado un tren en marcha, como todos. No tengo, no, muchas cosas que olvidar... La muerte de mi padre, algún que otro berrinche... cosas que cura el tiempo. El Adamo que no cantaba, el muchacho, era uno que iba a una escuela para ricos. Todos mis compañeros eran hijos de buenas familias, pero yo no sentía envidia. Era feliz con aquella oportunidad porque sabía que mi padre, que era minero, se rompía el pecho para que yo no fuera minero. El Adamo que aún no cantaba era el primero de su clase, y conseguía becas...

Primero, una escala; luego, algo del «Concierto de Aranjuez», y más tarde, un rasgueo gitano. Pero tampoco esta guitarra sirve. ¡Vámonos de

juerga, compañero, que igual cualquier calé, esta noche, nos vende una como la que tú quieres, aunque esté sudada y huelva a whisky! «Que no, que no; que esta noche trabajo, y mañana marcho pronto para Mallorca, que la mujer esperará...»

—Nunca soñé con ser un hombre famoso, y creo que soy tan sencillo como al principio, como siempre. Creo que cambiar cuando llega la popularidad es una prueba de estupidez. Yo no soy de esas grandes estrellas que se rodean de esa cantidad de gente profesional. En primer lugar, porque no soy una estrella; en segundo, porque esa gente te exprime como a un limón, y cuando se acaba el jugo te dejan tirado como a un muerto. La gente que me rodea es mi familia, mis amigos. Y toda la gente que amo es sencilla: Brassens, Brel, Becaud, Belmondo, Delon... Si existe un clan Adamo, pero no es muy hermético. Ahora produzco cantantes porque me encanta descubrir talentos. Si hay algo que me emociona, es encontrar una persona con talento.

En la tercera tienda hay tres turistas, y las tres quieren una foto con Adamo. «¡Oh, Salvatore! es más guapo al natural!» Y el hombre, que cumplirá veintinueve dentro de nada, sonríe con tristeza mientras mira la guitarra que va a probar, y sus manos acarician la madera barnizada.

Hay demasiadas utopías, y la más grande es tratar de imponer la igualdad absoluta. Lo práctico es conseguir que todos tengan la oportunidad de llegar. Luego, que cada uno vaya hasta donde pueda... No voto en ningún sitio: en Francia y

porque no soy un «showman» de esos que llenan el escenario con cualquier cosa...

La guitarra que le gusta es oscura, de concierto, de notas bajas, muy hondas. Las clavijas son de palo, palo negro, y duras para el afine. Adamo

«DESDE QUE ENTRE EN EL «CLAN» BARREIROS ME HAN CONTAGIADO SU ACTIVIDAD»



lentos actuales para que la historia de este medio siglo XX sea brillantísima en lo artístico?

—Sí. Y hay una inquietud creciente en este sentido. Sin embargo, pienso que el arte siempre se protege a sí mismo.

—¿Cómo ves el país estético y socialmente?

—Socialmente, orgulloso de lo conseguido, pero con deseos de seguir superando las metas alcanzadas. Estéticamente, yo, como pintora, color esperanza.

—Defíneme tu medio ambiente.

—Desde hace nueve años, que entré a formar parte del clan Barreiros, vivo un ambiente familiar, de trabajo tan intenso que me han contagiado su actividad, y cuando las responsabilidades que trae consigo el trabajo me roban a mi marido, reparto mi tiempo entre mis tres hijas, mi pintura y en obras sociales, sobre todo dedicadas a la infancia.

—¿Podrías configurarme la España de los próximos diez años?

—Un nivel de vida mucho más alto en todos los órdenes.

—¿Qué te gusta: leer, escribir, pintar, conversar, hacer...?

—Me gusta leer biografías, escribir cuentos, pintar el cosmos, conversar de todo y hacer algo útil.

—Dime el nombre de un político, de un pintor, de un ser humano, de una belleza de mujer, un camino que no se debe seguir, un sueño.

—Un político, Franco; un pintor, sin duda, Velázquez. Además, me siento sentimentalmente orgullosa de que Ambrosio Spinola fue-

ño de periodismo. Conoci a Graciliano, y me casé. Tenemos tres hijas. Hice mi primera exposición de pintura en Madrid, en la galería Sen, en 1971, y estoy feliz, aunque confieso que abrumada por la responsabilidad de tener cuadros ya en varios museos y por la próxima exposición de París.

—¿Podrías hacerte tú misma la crítica como pintora?

—No podría. Pero si puedo decirte que existe latente en mí una autocrítica permanente que me exige superarme cada vez más.

Pero nosotros hemos leído «Treinta años de arte español», un libro de Carlos Areal, de la Asociación Internacional de Críticos de Arte de París, y podemos añadir por letra del escritor:

«Por el especialismo no imitativo puede ser relacionada la obra reciente de Mayte Spinola, caracterizada por la ordenación concéntrica de sus ritmos, por la variedad de su color y por su factura directa, visible tanto en el gestualismo del trazo como en la obtención al arrastre de sus fondos. Hay en esta obra leves sugerencias neofigurativas, pero su protagonista primordial es el espacio curvilíneo y amplio en su soledad, apenas poblada. La pintura de Mayte Spinola es poderosamente distinguida. No hay en ella una sola exageración. Su paleta es muy rica, con utilización de todos los colores del iris. Utiliza Mayte Spinola no sólo el lenguaje de su propia época, sino también, en lo que éste tiene de universal, el del ámbito cultural al que pertenece.»



Rosana Ferrero

Fotos OTERO

“Si hay algo que me emociona es encontrar a una persona con talento”

da. Son manos de venas gruesas, de minero, que esconde cuando posa ante el fotógrafo.

—Mis canciones nunca son políticas. Si digo que los obreros tienen que ser felices, no hago política, sino que digo algo absolutamente normal. Odio los fanatismos. Miran los «hippies». Quisieron hacer una revolución, y ahora resulta que andan todos vestidos igual y vendiendo artesanía.



en Bélgica soy extranjero, y no voy a votar en Italia, donde no vivo. De todas maneras, Pompidou

no ha preguntado precio. Le dicen 35.000 pesetas, y 35.000 paga. El que vende —por ser usted quien es— le regala el estuche, que va forrado de rojo.

—Me gusta la poesía de la ciencia-ficción. Ya estamos en la época de la ficción y de la ciencia. ¿Qué más vamos a cantar? Vamos a volver a la canción simple, directa, bonita, porque ya hemos pasado todos los excesos. Han tomado la yerba y han visto otros mundos, otros colores; han tomado la yerba y se han ido a las nubes. Ahora volvemos a ver las cosas más cerca, más simples, más como son. Yo también voy hacia las canciones directas y sencillas. No he tomado la yerba porque me sobra imaginación por mí mismo, sin estimulantes. Iba una vez por una calle de Nueva York, cuando se me acercó un «hippy», y largándose me dijo: «¿Quieres?» Yo no supe qué decir, y el muchacho, mirándome mejor, añadió por su cuenta: «No, no... usted no es el tipo.» Se ve que tengo un aspecto de decente que tira de espaldas...

Ya tiene siete guitarras vivas y no se decide a tirar las muertas, que son diez, «porque fueron compañeras». Y un día de éstos, este siciliano entrañable terminará un libro de poemas.

Escribe J. M. AMILIBIA  
Fotos MOLLEDA





REPRODUCIMOS DE "IMPACTO"



La Emperatriz viajera. En estas dos fotografías aparece en sus visitas a Pekín y Moscú, donde estudió a fondo los problemas relacionados con la mujer en ambos países.

## LA REVOLUCION BLANCA DE FARAH DIBA SIGUE SU CURSO



**R** EPRODUCIMOS de la revista «Impacto», que edita en español la Oficina de Educación Iberoamericana, un resumen de la interesante entrevista realizada por Bruno Friedman a la Emperatriz del Irán, Farah Diba. En esta entrevista, Farah Pahlevi habla de la revolución blanca y del papel de la mujer iraní en dicha revolución.

### ● HABLA LA EMPERATRIZ

**E**l Irán ha sido siempre —dice Farah Diba— un país muy receptivo; siempre ha acogido bien las ideas nuevas llegadas del extranjero. Desgraciadamente, lo que nos llega de Occidente o de la civilización occidental y de su progreso no siempre es lo que tiene de mejor. Existe entonces un peligro: las gentes cuya educación no ha alcanzado todavía un nivel que les permita distinguir por sí mismas entre el trigo y la cizaña aceptan el lado malo de las cosas. Pero al mismo tiempo hay que decir que tenemos necesidad de la industrialización, de la ciencia y de la técnica, para elevar el nivel de vida y disponer de los fondos necesarios al desarrollo de la cultura. No hace mucho tiempo todavía, este país estaba enfrentado con problemas graves que apenas

otro, el pan y el espíritu deben, en mi opinión, ir a la par: la cabeza y el espíritu necesitan ser alimentados también.

—Dicho de otro modo, ¿vos estimáis que las cosas materiales no hacen solas la felicidad?

—El mejor ejemplo es el de los países donde puede decirse que las gentes disponen de todo en el plano material. ¿Por qué entonces hay tantos problemas en la juventud y en las otras capas de la sociedad? Seguramente porque a estas gentes les falta algo de humanista o de espiritual. Nuestro país está a tiempo de aprovechar la experiencia de los otros para no seguir el mismo camino.

### ● LAS MUJERES

—Majestad, hace un momento habéis mencionado a las mujeres. ¿Podríamos hablar de la vida de las mujeres aquí, en el Irán, o más bien del cambio que ha tenido

ción de la nación entera, pero la educación de la mujer nos preocupa de manera particular, porque al ser ella madre, es ella la que educa a los hijos. De día en día aumenta el número de muchachas en nuestras universidades, y estudian ya los temas más variados en las diversas facultades. No pocas veces son las primeras de su clase, porque son realmente inteligentes y sobre todo porque trabajan mucho. Hay otro problema en relación con las mujeres: es el problema del analfabetismo. En las grandes ciudades hemos establecido centros de lucha contra el analfabetismo. Por ejemplo, en Ispahan hay un centro de lucha contra el analfabetismo patrocinado por la Unesco, donde las mujeres aprenden a leer y escribir, al mismo tiempo que se les enseña un oficio. Esto da muy buenos resultados. En algunas de nuestras aldeas donde hemos enviado a los jóvenes de nuestro ejército cultural hemos chocado con una dificultad: a los padres no les gustaba que sus hijas asistieran a clases impartidas por hombres. Este problema ha sido resuelto al enrolar también mujeres en el ejército cultural.

—¿Por qué ahora los profesores son chicas?

—Sí. Y no solamente tenemos el ejército cultural, sino también el ejército de la higiene y sobre todo el ejército del desarrollo, del que forman parte mujeres jóvenes que enseñan a las campesinas a vivir, a aplicar los principios de la higiene a sus hijos, a ocuparse de una casa, de la economía familiar..., en fin, todas esas cosas elementales que una joven educada está en condiciones de enseñar a una mujer que ha vivido siempre alejada de todo contacto con las grandes ciudades. Contamos también con muchos centros para la mujer creados por la Organización Femenina. Existen centros familiares donde las mujeres que trabajan pueden llevar a sus hijos como a una «day nursery». Las mujeres acuden también a estos centros para informarse sobre planificación familiar, para aprender a leer

y a escribir, y para aprender un oficio.

### ● LIBERACION

—Es evidente, Majestad, que favorecéis el movimiento de liberación de la mujer, que tantos artículos alimenta en la Prensa del mundo entero.

—Sin duda alguna. Y he de decir que muchas de las leyes hechas aquí en favor de la mujer habrían podido dar lugar a numerosos problemas que han sido evitados, casi por completo, porque esas leyes entraban en el cuadro de la revolución social que ha afectado a una gran parte de la población.

Consideremos, por ejemplo, el problema del divorcio. Antes, como usted sabe, en los países musulmanes el hombre podía divorciarse muy fácilmente sin pedir siquiera la autorización a su mujer. Hoy, en Irán, es diferente; la ley es el único juez; la mujer, como el hombre, tiene derecho a solicitar el divorcio. Antes, en los países musulmanes, estaba autorizada la poligamia. Ahora está prohibida en el Irán.

—¿Desde cuándo, señora?

—Desde hace ocho años, es decir, desde el comienzo de la revolución blanca. Como es natural, estos problemas han sido estudiados con cuidado a fin de llegar a la meta que se deseaba sin querer andar demasiado rápidamente ni cometer errores. Una práctica hemos conservado, sin embargo: si una mujer se encuentra en la imposibilidad de tener hijos, y su marido quiere tomar una segunda esposa, ello es posible a reserva de que la primera esposa esté de acuerdo. Es un caso que se presenta raramente.

—Entendido.

—Porque ya no es fácil vivir con una mujer, así que con varias... Naturalmente, hay otras leyes en estudio. Nos enfrentamos, claro está, con los mismos problemas que tienen planteados los países donde las mujeres han conquistado la libertad hace muchos años: por ejemplo, el de la igualdad de salarios para un trabajo igual.

# CONFESIONES DE UNA EMPERATRIZ

dejaban tiempo para pensar en la vida cultural, a pesar de tener un pasado muy rico. Afortunadamente, después que en el transcurso de los últimos años nuestra revolución blanca ha realizado toda una serie de reformas de carácter social, podemos pensar en la cultura. Algunos han dicho: «No hay necesidad de teatros; la gente necesita pan.» Esto es verdad, por un lado; pero, por

lugar en la vida de las mujeres durante estos últimos años?

—Un cambio muy grande se produjo en la vida de las mujeres hace ahora ocho o nueve años, cuando obtuvieron la libertad y la igualdad. Pero esto no es suficiente, puesto que deseamos para la mujer no sólo igualdad y libertad política, sino también educación. Ciertamente damos mucha importancia a la educa-



# FUERA de serie



**E**N el mundo son problema los curas. Al menos, son problema sus problemas. La evolución de la Iglesia está afectando a sus hombres, hasta el punto de integrar a la sociedad en sus múltiples preocupaciones. A nivel mundial, y en estos reportajes que PUEBLO realiza, se aborda hoy este tema, que no es ni peliagudo ni delicado. Es, sencillamente, un problema más entre los muchos del mundo de hoy. Hace años el problema de los curas estaba circunscrito a cada protagonista. El haber saltado a un plano general hace imprescindible abordarlo desde los diversos países que justifican esta encuesta, para tener una mayor amplitud de juicio en torno a esta circunstancia muy siglo XX y muy concreta.

## PROBLEMAS



# LOS

### IBEROAMERICA

## DESCENSO DE VOCACIONES

① En la que el «New York Times» califica como «vórgine de las sotanas» ningún escenario más diversificado que el de Iberoamérica, donde coexisten, que no conviven, las iglesias guerrillera, de la subversión, contestataria, posconciliar, preconiliar y retrógrada. Abanico variopinto cuyas varillas van desde los curas españoles Lain y Pérez, guerrilleros en el Ejército de Liberación Nacional —E. L. N.— colombiano, hasta ciertas jerarquías, como monseñor Anibal Muñoz Duque, administrador apostólico de la Archidiócesis de Bogotá, o el primado de Méjico. Buscando denominador común a los problemas de los curas en la América joven, la cifra es alta, quizá la más alta de toda la Iglesia.

② Aunque los países americanos de nuestro idioma son católicos —unos, oficialmente; otros, no—, la Iglesia se sostiene por lo general con una economía basada en las donaciones de los fieles a sus ministros. El hecho de que hasta después de celebrado el Concilio Vaticano II la Iglesia iberoamericana estuvo claramente —hoy no— al lado de las clases dirigentes configura una estructura económico-eclesiástica con base en la propiedad de abundantes bienes raíces. La excepción se llama Méjico, nación oficialmente aconfesional y en la cual los bienes inmuebles de las comunidades religiosas y de la Iglesia fueron secularizados el pasado siglo por las leyes de Reforma de Benito Juárez.

③ Sólo en Colombia —este baremo debe ser aplicado al resto de Iberoamérica— existen quinientos sacerdotes que ahorcaron hábitos para contraer matrimonio. Cien de ellos lo hicieron después de obtener dispensa vaticana. La razón de la diferencia en la cifra reside en que Roma otorga estas dispensas tras un procedimiento lento y laborioso, y, por otra parte, el sacerdote que se casa lo debe hacer «in nigris», lo que quiere decir que el compañero oficiante no puede revestirse de ornamentos sacros y la ceremonia debe celebrarse casi en el secreto, sin pompa alguna.

④ Curva descendente de vocaciones hasta el extremo que resultan numerosos los países —Chile, Colombia y el Perú, entre otros— donde los seminarios, vacíos, se transforman en colegios para las enseñanzas primaria y secundaria.

⑤ Ernesto Cardenal, el converso dominico nicaragüense de Solentiname y poeta de primera fila, afirma en su libro «Escrito en Cuba» que la nación de Fidel Castro y Chile se sitúan como las patrias iberoamericanas donde existen en menor cantidad los problemas de los sacerdotes y la política. También en el aspecto político es el Continente joven que habla español —o portugués— el que se lleva la palma. Sólo en Iberoamérica se dieron o se dan los casos de los curas guerrilleros. Se puede afirmar que Brasil, Bolivia, Uruguay, Argentina y Paraguay son los países donde posee mayor relieve el enfrentamiento de la Iglesia, incluso en sus altas jerarquías —caso de monseñor Helder Cámara en Recife, Brasil— con el equipo gobernante.

Gonzalo DE BETHENCOURT



### FRANCIA

## ELEVADO NUMERO DE SECULARIZACIONES

① La opinión francesa actual no está muy sensibilizada ante los «problemas» de los curas, que en la época de los sacerdotes obreros, por ejemplo, llamaron tanto la atención. Si el 96 por 100 de los franceses están bautizados, sólo el 21 por 100 van a misa con alguna regularidad y tienen preocupaciones de tipo religioso.

② Los sacerdotes viven de los ingresos de su parroquia, y si no alcanzan a cubrir los gastos personales con un mínimo de decencia, cobran subvenciones de su diócesis. La realidad es que un elevado porcentaje de sacerdotes franceses viven con una modestia extrema. El 54 por 100 de los franceses estiman, según una famosa encuesta del diario «La Croix», que los sacerdotes deben trabajar en la fábrica, en el despacho, en la enseñanza o donde sea para cubrir sus necesidades y dedicarse a su misión sacerdotal como una vocación no remunerada.

③ No se conoce el número de secularizaciones o simplemente de abandonos de la misión sacerdotal sin la autorización de la Iglesia, pero se sabe que el número es muy elevado.

Ultimamente ha habido un par de casos de secularización de dos grandes figuras jóvenes de la Iglesia de Francia; los dos han contraído matrimonio y han dado paso a grandes polémicas sobre el celibato sacerdotal.

④ Como en todo el mundo, en Francia cierran bastantes seminarios por falta de vocaciones, y muchos monasterios que fueron verdaderos faros de Occidente, faltos de vocaciones, se han convertido en simples monumentos nacionales. Los monasterios que tienen en estos momentos más vida espiritual e intelectual en Francia son los que tienen una manifiesta vocación ecuménica y se han convertido en lugar de encuentro de los hombres religiosos, incluso laicos, de cualquier procedencia cristiana.

⑤ Las terribles querellas entre la Iglesia y el Estado entre los bienpensantes católicos y los radicales, entre la escuela laica y confesional, que fueron la salsa de la III y hasta de la IV República, han desaparecido por el foro de los anacronismos en Francia. Hay figuras de la Iglesia francesa con un gran prestigio moral, con una fuerte influencia cuando se trata de debatir problemas sociales, por ejemplo. Hay revistas, editoriales, escritores, pensadores católicos aquí, especialmente los progresistas, que tienen un prestigio indudable; pero no se trata ya, ni mucho menos, de aquella influencia a nivel de las familias del viejo párroco. El 75 por 100 de los franceses piensan que la Iglesia Católica todavía tiene un papel en el mundo de hoy: para defender la justicia entre los hombres, 27 por 100; para tratar de inculcar una moral a los niños, 27 por 100; para anunciar el Evangelio, 11 por 100; para las ceremonias religiosas, 2 por 100; para ayudar a los enfermos y pobres, 15 por 100; para defender la verdad cristiana, 5 por 100; para rogar a Dios, 2 por 100; para decir lo que está bien y lo que está mal, 2 por 100; para luchar contra el comunismo, 0 por 100. Cifras de la encuesta de «La Croix».

Pilar NARVION

### ITALIA

## GENERACION REBELDE

① Por estar precisamente en Roma el centro de la cristiandad —refiriéndonos concretamente al catolicismo—, el llamado problema de los curas aparece multiplicado por tantos países como allí se concentran. En cuanto al cura italiano, el problema existe como en todas partes. Problema de celibato, político, social, etc. Hay una generación rebelde, progresista, que no acata los viejos procedimientos de la Iglesia.

② El sacerdote recibe del Estado una pequeña cantidad, llamada «congrua», que, por supuesto, no es suficiente para su mantenimiento. El equilibrio económico lo consiguen a través de los obispos y de las aportaciones de los fieles.

③ Lo es. A la secularización se llega por cuestiones de celibato. La actitud rebelde de sacerdotes que han querido secularizarse y los subsiguientes matrimonios, explotados ampliamente por la Prensa sensacionalista, han dado lugar a escándalos notables que en nada han beneficiado al prestigio de la Iglesia italiana.

④ Se puede hablar de disminución de vocaciones en tono general, como respondiendo a la disminución que se acusa en el mundo.

⑤ La Iglesia italiana está vinculada a la política del país. La separación entre Iglesia y Estado no es radical, y desde el mismo Vaticano se han seguido y se siguen muy de cerca las evoluciones políticas italianas, siendo en ocasiones, como se ha demostrado recientemente, un escollo para los gobernantes (caso Mussolini, caso Hitler).

Germán LOPEZARIAS

### ALEMANIA

## NO HAY PROBLEMA

① No, no hay «problema» de los curas, si por «problema» se entiende quererse «cargar» el poder constituido.

② Las iglesias en Alemania, por lo que se ve, deben desenvolverse económicamente bien. El Estado pasa a cada una, sea de la confesión que fuere, la oportuna y proporcional «subvención», que, por otra parte, procede de los descuentos que al cobrar el obrero, el funcionario, el empleado, le hace su empresa o el Estado, en el caso de trabajar para él. (Este descuento puede obviarse si el contribuyente en cuestión demuestra palpablemente que es ateo o por el estilo.)

③ El fenómeno, aunque existe, no tiene la importancia social que en otras latitudes se le da. En cualquier caso, como la escasez de vocaciones ya viene de muy atrás, el problema, de existir, no es tal problema.

④ Dicho lo anterior, parece que las vocaciones se mantienen en un nivel suficiente.

⑤ En contra de lo que pueda creerse por quienes en nuestro país nos ponen al extranjero como ejemplo para todo, en este caso hay que contestar que sí. Todos los partidos importantes tienen hombres muy destacados de entre sus filas militando activamente en sus respectivas iglesias.

Teodoro DELGADO





UNA ENCUESTA A ESCALA MUNDIAL

# PROBLEMAS



# CURAS

## PREGUNTAS:

- 1 ¿EXISTE EN ESE PAIS EL LLAMADO PROBLEMA DE LOS CURAS?
- 2 ¿CON QUE MEDIOS ECONOMICOS CUENTAN PARA SUBSISTIR?
- 3 ¿ES PROBLEMA LA SECULARIZACION?
- 4 ¿DISMINUYEN LAS VOCACIONES?
- 5 ¿INTERVIENEN LOS CURAS EN LA POLITICA NACIONAL?

### ESTADOS UNIDOS

#### Difícil adecuación a la sociedad

- 1 Si por «problema de curas» se entiende el sexual, habrá que reducirlo sólo a los católicos, pues los demás se casan. En aquellos nunca toma las dramáticas características de en los latinos, en parte por temperamento personal, en parte porque esta sociedad no da tanta importancia al asunto. Sí, en cambio, por «problemas de curas» se entiende su adecuación a la sociedad moderna, sí existe, y grande, ya que las distintas religiones se ven desbordadas por el mundo que quema etapas en todos los sectores especialmente el social, y a los sacerdotes se les hace difícil encontrar su puesto en ella.
- 2 Hay iglesias ricas, cuyos sacerdotes viven muy bien, e iglesias pobres, cuyos sacerdotes viven mal. La católica se cuenta entre las más ricas, en especial la diócesis de Nueva York, a la que el cardenal Spellmann hizo millonaria. Pese a la separación de iglesia y Estado, las iglesias americanas no viven nada mal, pues no sólo gozan de excepción de impuestos, sino que lo que les regalán los particulares se les descuenta a éstos de los suyos, lo que hace proliferar los donativos.
- 3 Sí, y los sacerdotes norteamericanos se cuentan entre los que más fuerte presionan sobre Roma para que facilite y amplíe los trámites de secularización.
- 4 Disminuye. Pero al mismo tiempo surgen nuevas sectas y movimientos religiosos, como «el de Jesús», que indican el ansia de grandes sectores de la población de una verdad estable y no mancellada.
- 5 El sistema de balances que tienen todas las instituciones norteamericanas ha alcanzado también a las iglesias, cuya influencia se extiende siempre por los dos sectores en que suele dividirse esta sociedad. Así, mientras los hermanos Barrigan, jesuitas, están dispuestos a ir a la cárcel en su violenta oposición a la guerra en Vietnam, Nixon tiene en su consejo otro jesuita McLaughlin, que defiende aquella guerra. Y si el cardenal de Nueva York es un conservador, el de Washington es un liberal. La influencia de las iglesias no es, pues, compacta, homogénea, y de ahí qu pierda fuerza.

José María CARRASCAL



### PORTUGAL

## DISPARIDAD DE IDEAS

- 1 Portugal, como es lógico, no ha escapado a la corriente pseudo-renovadora que marca a la Iglesia y a la religiosidad de hoy, particularmente en sus propias huestes. Un pequeño naipe de sacerdotes lusitanos lleva varios años suscitando conflictos de gran envergadura.
- 2 Es difícil determinar los ingresos con que cuentan, porque fundamentalmente se ciñen a la importancia de las parroquias. Fun-

damentalmente viven de la generosidad de los fieles.

3 En lo que llamaremos «deserción» de los curas en Portugal, dos casos muy notorios traspasaron las fronteras lusitanas: el de los padres Felicidade Alves y Mario de Oliveira. El primero dió lugar al mayor escándalo político-religioso del país, pues siendo párroco de la iglesia o monasterio de los Jerónimos, en Lisboa —El Escorial luso—, aprovechaba la elegante y concurrida misa dominical de las doce para pronunciar sermones hondamente subversivos. Las homilias, convertidas en mítines, del padre Felicidade Alves, fueron tan escandalosas que un público ajeno a la parroquia abarrotaba el templo para comprobarlo, viéndose en primer lugar y bolígrafo en mano a los periodistas extranjeros.

4 Hay una falta absoluta de vocaciones en Portugal. La acusan los seminaristas y la proclaman los párrocos en las iglesias. También es absoluta la disparidad de ideas entre los curas jóvenes y los antiguos.

5 La Iglesia y el Estado estuvieron siempre separadas en Portugal. También estuvo siempre admitida la libertad de cultos, sin registrarse el menor incidente de intolerancia. Ahora bien, los testigos de Jehová han tenido serios tropiezos y advertencias del Gobierno, debido a las intransigentes normas que daban a sus adeptos sobre la no participación en el servicio militar; es decir, en la guerra. Portugal es precisamente el sitio en donde no se ve una sotana. Sin embargo, de algunas de ellas, visibles o no, ha recibido duros golpes.

Conchita GUERRERO

### INGLATERRA

## EL SACERDOCIO ES UNA PROFESION

1 No existe el «problema» de los curas, porque aquí no hay curas, en el sentido del término castellano. Los sacerdotes de la Iglesia anglicana, que es la que aquí predomina, cumplen más su función como un oficio, como una profesión encuadrada en la sociedad, que como intérpretes de la voluntad de Dios. Eso evita problemas.

2 Tienen su sueldo, pues la iglesia Anglicana es un poderoso patrón en este país, dueño de innumerables tesoros artísticos y latifundista de abolengo. Como con el Vaticano, aquí es tema favorito de conversación el secreto de las finanzas de la Iglesia anglicana.

3 No muchas, entre otras cosas porque casi está concebido como oficio. Además, uno de los principales proble-

mas del «problema» de los curas está aquí resuelto: los pastores anglicanos pueden casarse.

4 Tiende a descender. Esta sociedad es descreída, aunque no atea, y eso hace poco emocionante el oficio de pastor. Hay aquí más indiferencia hacia lo religioso que pasión, positiva o negativa, hacia el hecho religioso.

5 Ni poca ni mucha. Es el hombre que está en la iglesia, organizando las oraciones. Como el cobrador en los autobuses o el lechero que reparte las botellas de leche por las mañanas. Hace ya muchos siglos que la Inglaterra secular ganó la batalla a la Inglaterra religiosa.

J. MARTINEZ REVERTE

## «LOS CURAS, EN ESPAÑA»

NOTA.—Dada la importancia del tema y el interés que despierta, completaremos este informe la semana próxima con una revisión del mismo problema a escala nacional.



# PISOS EN ALUCHE

C/. General Millán Astray

Edificios Coimbra



Calidad y Confort

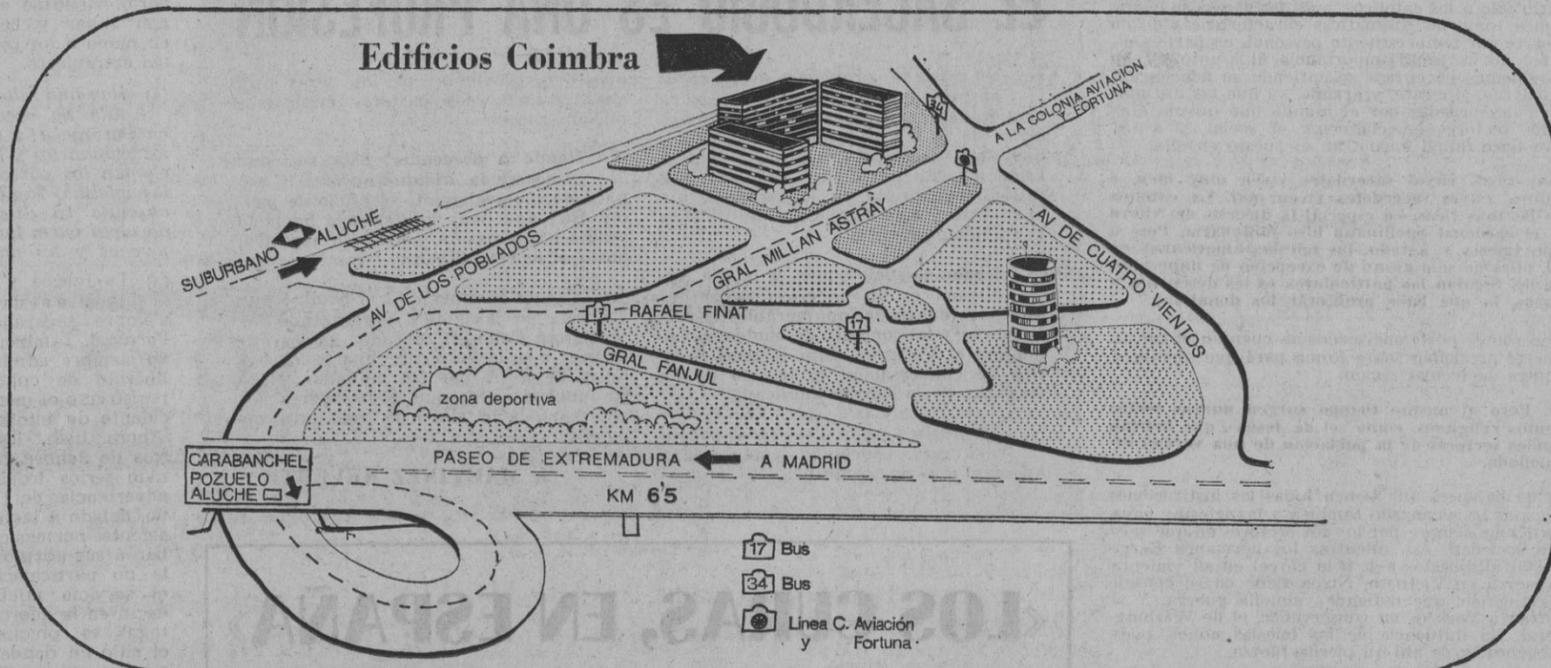
Magnífica Situación

- \* Aparcamiento. Recinto de juegos infantiles.
- \* Totalmente exteriores con terraza y tendedero.
- \* Calefacción central y gas ciudad.
- \* Parquet barnizado en zona noble.
- \* Cocina amueblada y azulejos serigrafiados.

Autobuses, líneas 17 34

Periférico, líneas-Colonia, Aviación y Fortuna

Suburbano ALUCHE



125.000 Ptas. de entrada única, resto 5 y 10 años

Información y venta en el propio edificio o en

**pro  
sa**

Doctor Arce, 10  
Tel. 2 62 46 30

VENTA SEGUN LEY 57-58. ENTIDAD GARANTE: CIA. ESPAÑOLA DE CREDITO Y CAUCION. CUENTA ESPECIAL NUMERO 5.687. BANCO DE SANTANDER. AGENCIA 19

# 1x2 GRAN PEÑA PUEBLO

## 6ª SEMANA DEL PATRONATO

COLUMNAS SELLADAS: 168.350

PESETAS: 841.750

**IMPRESOS:** Los boletos reservados para esta jornada han sido los siguientes: Del número 4.545.001 al 4.550.000 (serie A, clave L) y del número 1.245.010 al 1.245.500 (serie A, clave L). Los impresos sobrantes han sido anulados.

Numeración	14	13	12
034	—	1	6
036	—	1	6
5.255.988	—	1	6
Suma ...	1	18	76

### BOLETOS SELLADOS

Boletos	Apuestas	Totales
210	4	840
420	8	3.360
590	16	9.440
210	18	3.780
590	24	14.160
1.390	27	37.530
300	32	9.600
590	36	21.240
300	48	14.400
300	72	21.600
300	108	32.400
5.200		168.350

### ACIERTOS DE LA PEÑA

La semana pasada (5.ª) se acertaron los siguientes premios: 1 de 14, 18 de 13 y 144 de 12.

Numeración	14	13	12
5.256.077	1	6	12
7.388.150	—	2	4
5.255.146	—	1	6
186	—	1	6
967	—	1	6
969	—	1	6
984	—	1	6
986	—	1	6
5.256.027	—	1	6

**BOLETOS CON «DOS DE DOCE»:** 5.259.404, 7.386.901, 7.387.737, 744, 745, 750, 751, 760, 761, 880, 7.388.632 y 7.389.172. Total, 24.

**BOLETOS CON «UNO DE DOCE»:** 5.255.030, 303, 351, 359, 360, 365, 366, 372, 374, 673, 965, 966, 968, 981, 983, 985, 987, 996, 5.256.005, 26, 29, 33, 35, 48, 54, 58, 74, 75, 76, 78, 89, 101, 471, 823, 5.259.057, 101, 7.386.911, 912, 920, 921, 926, 927, 932, 934. Total, 44.

**RESUMEN:** Uno de catorce, 18 de trece y 144 de doce.

### INVERSION

Este capítulo queda representado por los mismos conceptos de la semana pasada. Es decir, que se invierten las 809.058 pesetas disponibles, más las ayudas de la dirección, comisión técnica y socios (estos últimos siete pesetas más cada uno, o sea igual que la jornada anterior).

**REPARTOS DEFINITIVOS. Jornada tercera:** Aciertos de la Peña: Cuatro de trece, a 24.491, y 76 de doce, a 1.716 pesetas, respectivamente. Total cobrado (liquido): 205.542 pesetas. Pesetas jugadas: 827.290. Dividendo a repartir: 24,84 por cada 100 pesetas de jugada.

## COMBINACION UNICA

P. A. M. D. B.	Jornada 6 - Fecha: 8-10-72
1 Oviedo-Coruña .....	⊗
2 Betis-Zaragoza .....	⊗
3 Español-Barcelona ...	⊗
4 At. Bilbao-At. Madrid...	⊗
5 R. Sdad.-Las Palmas...	⊗
6 Málaga-Gijón .....	⊗
7 Tarragona-Osasuna...	⊗
8 Leonesa-Pontevedra...	⊗
9 Hércules-Mallorca ...	⊗
10 Sabadell-S. Andrés...	⊗
11 Logroñés-Elche .....	⊗
12 Santander-Sevilla ...	⊗
13 Córdoba-Valladolid...	⊗
14 Cádiz-Mestalla .....	⊗

**CARACTERÍSTICAS: GRUPO ⊗.** En estos cuatro partidos, 3, 4, 9 y 12, tiene que salir necesariamente, y como mínimo, UNA EQUIS. Saliendo ésta, en cualquier posición, se acertará totalmente este grupo, salga lo que salga en los tres encuentros restantes.

**RAYAS.** En los en-

cuentros 6, 7, 10 y 13 se combinan los signos siguientes: UNA EQUIS o UN DOS o DOS EQUIS, en cualquiera de los cuatro partidos.

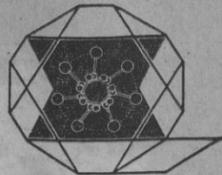
**GRUPO A.** En los partidos 1, 2, 5, 8, 11 y 14 se combinan los signos que a continuación se relacionan:

DOS EQUIS o TRES

EQUIS o DOS EQUIS Y UN DOS o DOS EQUIS Y DOS DOSSES.

**NOTA.** — Para mayor comodidad en la referencia de signos se consignan los mismos en el grabado de nuestra combinación única.

Juan MAR



## ¡Plásticos!

en Madrid del 6 al 15 de Octubre

## expoplástica 72

FERIA TECNICA DE LA QUIMICA APLICADA

VEA ESTA GRAN DEMOSTRACION DE LAS TECNICAS Y APLICACIONES DE LOS MATERIALES PLASTICOS

ARTICULOS MOLDEADOS

MATERIAS PRIMAS

MAQUINARIA Y EQUIPOS

Palacio de Exposiciones de la Cámara Oficial de Comercio e Industria  
Avenida del Generalísimo, 175 - Horas de visita: 10 a 2 y 5 a 9

## MAÑANA ES FIESTA!



¡qué fiesta con Delapierre!

Importantes talleres de bordados y confección de Valladolid precisan

### REPRESENTANTE

introducido para Madrid. Presentarse lunes día 9, de 5 a 8, en Sancho Dávila, 13, cuarto D - MADRID

### COMUNIDAD PROPIETARIOS

Sacos de basura colectivos SANSON ALONSO RUBIO  
274 56 99 - 274 03 85  
MADRID

### IMPORTANTE EMPRESA DE ORFEBRERIA

necesita OFICIALES PLATEROS BRONCISTAS FUNDIDORES PULIDORES  
Llamar Teléf. 415 97 01 (22.563.)

### "SMÖRGÅSBORD"

HOY. SABADO RESTAURANTE BELLMAN (HOTEL SUECIA)  
MARQUES DE CASA RIERA, 4 - Teléf. 231 69 00

PRECIO: 400 PESETAS

## CLUB 1X2 "DON PEPE"

BAJO CONTROL ADMINISTRATIVO DE

### UNA ENTIDAD BANCARIA

depositaria de los boletos jugados, quien garantiza el cobro de los premios que hubiere

**NORMATIVA**  
Inversión mínima: MIL PESETAS SEMANALES O MULTIPLOS

Compromiso: VEINTE SEMANAS CONSECUTIVAS

Fecha límite de inscripción: 10 DE OCTUBRE PROXIMO  
Comienzo de las jugadas: Jornada 7 (15-10-72)

Variantes: Se jugarán técnicamente columnas de seis y más negativos

Información: Por correo ordinario, semanal y previamente a las jugadas, con fotocopias de fórmulas y boletos. Cobro de premios: Por traspaso directo mensual a su cuenta bancaria, por lo que le corresponda en razón de su inversión neta

Importante: Sobre premios NO se descontarán porcentajes de ningún tipo ni se utilizarán coeficientes

Tasa por administración, dirección, publicidad y varios: Diez por ciento sobre la inversión (no sobre los premios) Escriban a LUXOR. Apartado 767, Sevilla. Organización de gran experiencia, elegida como rectora del Club, pasando instrucciones concretas de debitar en su cuenta bancaria el importe semanal de su inversión

## OFICIAL 1.ª

Cortador - encuadernador, con carnet de conducir de 2.ª clase

GRAFICAS FEIJOO  
Eduardo Requena, 27  
PUENTE VALLECAS  
(21.504.)

## NAN-YES PAPELES PINTADOS

Directamente fábrica TENEMOS EL PAPEL QUE BUSCA AL PRECIO QUE PUEDE PAGAR

Compruebe esta realidad

Modelos exclusivos tan sólo a 49-55-60 y 70 ptas.

Oferta de fábrica: FRISO, a 55 PESETAS m<sup>2</sup>

- SAN BERNARDO, 60, 1.º (M. Noviciado) - 232 40 12.
- FUENCARRAL, 36, 1.º (M. José Antonio) - 222 40 36.
- PLAZA ROMA, 15 (M. Manuel Becerra) - 256 74 64.
- CANARIAS, s/n. Batalla del Salado (Estación Sur de Autobuses, Metro Palos de Moguer) - 468 64 29.

## en el mismo centro de POZUELO (C/SAGUNTO)

PISOS 3 DORMITORIOS SALON-COMEDOR COCINA Y BAÑO COMPLETO

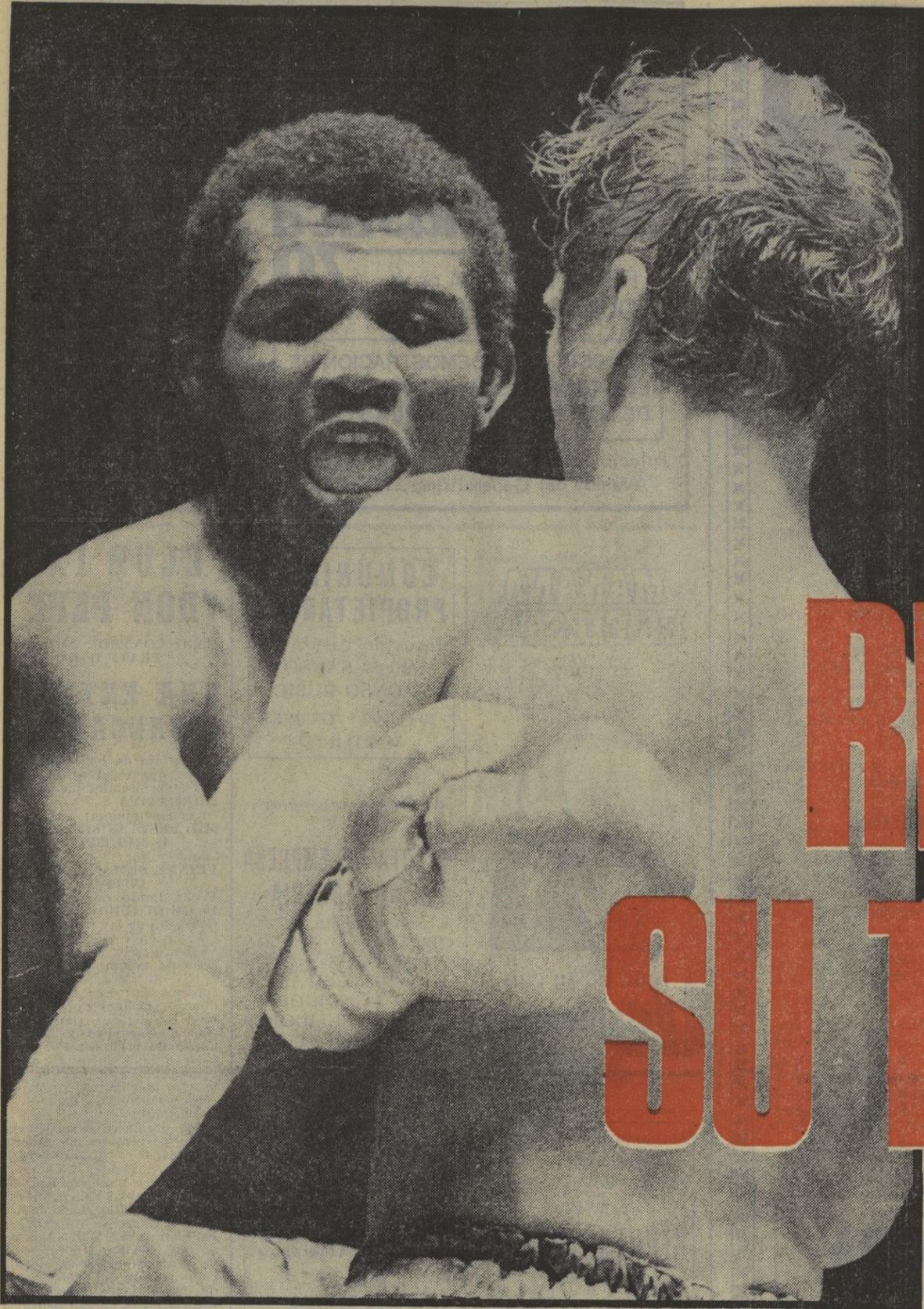
desde 80.000 Pts. de ENTRADA  
resto 3.500 Pts. al MES

GRAN GALERIA DE ALIMENTACION (59 PUESTOS)

LOCALES COMERCIALES EN VENTA

INFORMACION Y VENTA, INCLUSO SABADOS Y DOMINGOS, EN OBRA:

ColVISA ARENAL, 18.3º



**EL FRANCÉS VERMANDERE, UN ENEMIGO SIMPLE, FACIL Y COMODO**

# RETUVO SU TITULO

**LEGRA, POBRE DE TECNICA Y RECURSOS**

**N**I la menor tacha cabe oponer a la victoria de Legra sobre el francés Vermandere, que le permite seguir disfrutando del título continental de los plumas. En todos los combates siempre hay un vencedor, con más o menos méritos, pero vencedor siempre, frente a la postura acomodaticia del «combate nulo». Y éste, y no otro, es el caso de este encuentro, disputado anoche en la cancha del Palacio de Deportes. Un encuentro sin historia, aunque mejor sería decir con una historia triste, por cuanto sus interminables asaltos transcurrieron a un ritmo de desesperante monotonía, en la que se fue perfilando la lamentable descomposición de un hombre, que fue dejando sobre el «ring» los últimos girones de su perso-

nalísimo estilo, que, aun con su multiplicidad de defectos, suponía la razón terminante de una indiscutible personalidad. Aquél que fuera su boxeo-ballet, su boxeo alegre, despreocupado y un poco anárquico, poseía su gracia y su por qué. Al desaparecer en su hacer esas líneas plenas de vibración y de espectacularidad, dejó bajo los reflectores el esqueleto de su pobreza técnica, de su total ignorancia del arte puro de pelear, de acuerdo con los rigurosos cánones de esta difícil ciencia del «ring».

Así hubo de ser cómo se nos mostró el negrito de las Antillas, desnudo de saber y de obrar. En ningún momento cesó el movimiento de sus pies sobre la lona. Su figura mantuvo una movilidad

constantemente en que pareció despertar de su «no ser», convirtió la nada en pelea callejera, redoble inocente de golpes, que se estrellaban en los codos o en los guantes de su adversario.

Y todo esto, lastimoso en extremo, en oposición a un enemigo simple y sencillo, fácil y cómodo como pocos.

Un enemigo que no le presentó inquietudes ni problemas de ningún género, que planteó una fórmula de combate abierta y precisa, un enemigo sin la menor peligrosidad, ni por pegada, ni por complicación de posiciones ni distancia, ya que Vermandere ajustó su ac-

*(Pasa a la página siguiente.)*



**PHILISHAVE**

**90 SUPER**

apura más.

constantemente, pero fue una movilidad inarmónica sin finalidad determinada, sin rubo ni decisión, un cambiar posiciones, sin encontrar nunca el camino de la verdad. Sus brazos, dos látigos en tiempos, fueron aspas de molino... Nada vimos en él de estudio, de táctica, de estrategia, sólo un angustioso caminar perdido y hundido, en una mecánica sin reflejos ni reacciones. Y en los escasos, escasísimos mo-

**BACHILLERATO INTENSIVO**

TURNOS: MAÑANA, TARDE Y NOCHE

Contamos con un profesorado joven, competente, con dedicación plena y técnicas modernas

- BACHILLERATO ELEMENTAL EN UN AÑO.
- TERCERO Y CUARTO EN UN AÑO.
- QUINTO, SEXTO Y REVALIDA EN UN AÑO.
- GRUPOS ESPECIALES PARA DICIEMBRE.

CALLE MAYOR, 8  
(entrada por travesía Arrenal, núm. 1).

TELS. 266 30 20 - 266 93 60

**ACADEMIA STUDIUM**



Para ganar a Argentina

# VELOCIDAD

**H**ACE muchos años, recién terminada nuestra guerra, un equipo argentino, el San Lorenzo de Almagro advertía en su larga excursión por España que el fútbol español tenía el reloj parado. Frente a nuestra codicia ciega, ellos oponían serenidad consciente. Ante el abuso español del juego alto, los artistas de Buenos Aires, simbolizados por Martino y Fontini, raseaban el cuero en entregas maravillosas al pie, y con más frecuencia al espacio vacío. En su recorrido triunfal de cátedra ambulante, enseñaron las ventajas del desmarque; el apoyo de las acciones, la brillantez eficaz de sus avances, y por si fuera poco también hicieron ver que con nuestras botas pesadas, de fuertes protectores en la punta, suela gruesa y altos tacos, era imposible correr bien y sobre todo controlar la pelota. Ellos trajeron la revolución constructiva.

Era un fútbol, el suyo, calculador, frío al pensar, y veloz al ejecutar, un estilo muy cerca del brasileño hasta el punto de ser el contrario que más teme Brasil junto con Uruguay. En cuanto a nosotros, frente a Argentina, de cinco encuentros, se perdieron cuatro, para vencer solamente en un partido, ante el

admirable público de Sevilla, uno de los que más siente el equipo nacional. Los argentinos, antes y ahora, son más técnicos que nosotros y o se les rompe por velocidad es decir, con ritmo muy superior, o de jugar andando nada tenemos que hacer. Y vuelvo a insistir, porque conviene que el fútbol de Buenos Aires en poco se parece al de Belgrado, aunque España-Argentina será una especie de ensayo general.

¡Cuántos fenómenos dió el fútbol argentino! Antes, hace muchos años su estilo estaba basado en el hombre, hoy en el juego de conjunto, en las ideas de todos para todos. De Buenos Aires salieron genios como Orsi, Pedernera, Méndez, Moreno, Labruna, Martino, Pontoni, y el para mí fenómeno completísimo, Alfredo Di Stéfano, cualidades sudamericanas y europeas en un mismo hombre. Lo que pretende hacer Omar Sivori, otro genio como jugador y ahora responsable de la selección. A sus resultados anteriores le hizo mucho daño el desorden, la indisciplina, más todo esto parece superado. Ellos saben que en el fútbol moderno ya no hay fenómenos y sus domésticos...

# TEATRO ALCAZAR

EMPRESA FRAGA  
COMPAÑIA  
COMEDIAS COMICAS



**FLORINDA  
CHICO**  
★  
**ADRIAN  
ORTEGA**

EL MAYOR EXITO COMICO

## AMOR EN BLANCO Y NEGRO

de JULIO MATHIAS

DESPUES DE  
**200**  
REPRESENTACIONES  
**2 ULTIMOS  
DIAS**  
MAÑANA,  
DOMINGO,  
DESPEDIDA



## EL COMBATE CARMONA-GONZALEZ, ADELANTADO

◆ Se celebrará el 10 de noviembre

LOS ANGELES (California), 7.—La pelea valedera para el título mundial de los pesos ligeros, versión de la W. B. C., entre el mejicano Chango Carmona, campeón, y su compatriota Rodolfo González, aspirante, se disputará el 10 de noviembre, en lugar del 18 de ese mismo mes, como estaba prevista en principio. (Aifil.)

## EN CARACAS, CONTROVERSIA FRAZER-CERVANTES

● El promotor Machado asegura que el apoderado del campeón se comprometió verbalmente

CARACAS.—Frazer, actual campeón mundial de los welter junior, versión de la Asociación Mundial de Boxeo, expondrá su corona ante Cervantes, según ratificó hoy, en Caracas, un portavoz de la empresa que dirige Ramiro Machado.

Informaciones procedentes de Panamá señalaban que dicho combate había sido cancelado, y que Frazer se enfrentaría al español Tony Ortiz, lo que fué desmentido por Machado, quien anunció que viajaría allí para la firma del contrato, el cual, verbalmente, ya fué aceptado por Eleta Almaran (apoderado de Frazer).

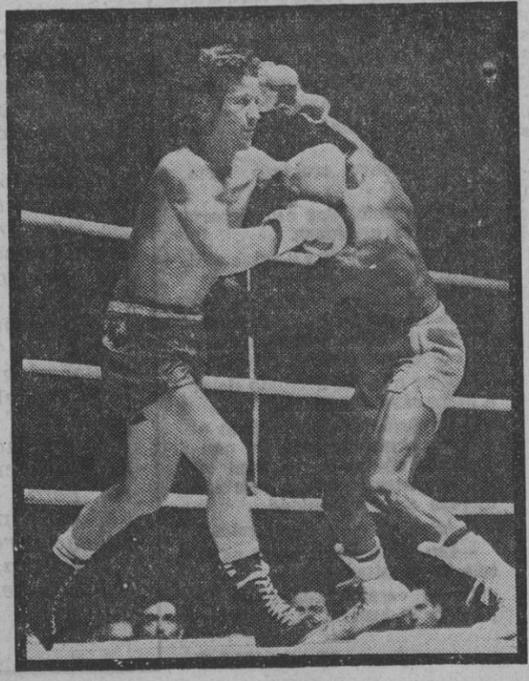
## RETUVO SU TITULO

(viene de la pág anterior)

ción al ritmo impuesto por Legrá, se dejó llevar a donde el negro quiso, le ofreció en bandeja de plata todas las facilidades posibles... pero todo fue en balde. Legrá no respondió. Legrá, la sombra de Legrá, falto de reservas, sin energía, sin precisión, sin ideas, bastante hizo con poder cubrir la larguísima cuenta de los quince asaltos.

Venció Legrá, como dejamos dicho, con toda razón, porque si pobre y descorazonador fue su rendimiento, lo sería mucho más el de su adversario, y en esa cadena sombría de los quince periodos, todos equilibrados en un paralelo de valores negativos, quedará el pobre y raquítico destello de tres

tiempos, en los que el campeón (?) dejó sentir un ligero dominio. ¿Estamos ante el ocaso de otro idolo... de barro? César A. PALOMINO Fotos Raúl CANCIO

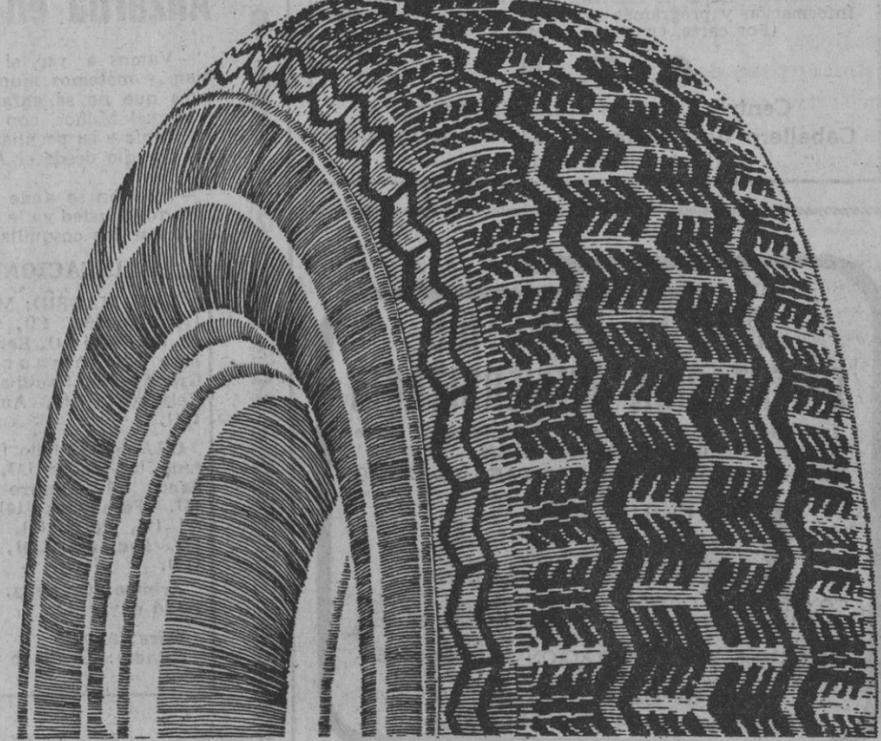


sólo fabricamos neumáticos radiales, por algo será...

...porque el progreso nos concierne a todos y, en neumáticos, el progreso se llama: RADIAL. Los otros neumáticos - diagonales o convencionales - no responden a las necesidades del automóvil moderno. Por eso MICHELIN inventó el neumático radial y por eso MICHELIN ya no fabrica neumáticos antiguos. Naturalmente, Vd. puede poner lo que quiera entre su coche y el suelo. Pero lo más moderno, lo más seguro, es el neumático X RADIAL con cintura de acero (banda de rodamiento estabilizada).

**MICHELIN**   
**ZX radial**

Inventor y primer fabricante mundial de neumáticos radiales.



## FACULTADES UNIVERSITARIAS ENSEÑANZA LIBRE

(Régimen de tutorías)

La enseñanza libre en régimen de tutorías es:

- Un moderno sistema de enseñanza universitaria dirigido especialmente a los alumnos que no hayan obtenido plaza en la enseñanza oficial.
- Un camino nuevo para alcanzar las metas vocacionales deseadas.

La academia Martínez Pita, consciente de la trascendencia de los criterios en marcha, ha creado unos grupos especiales para la preparación del primer curso de Medicina, Farmacia y Escuelas Técnicas Superiores

Un conjunto de profesores altamente especializado y una experiencia reconocida nos permiten garantizar:

- La segura comprensión y asimilación de los programas oficiales, gracias a una preparación teórica continua y gradual, ajustada a los intereses y a las necesidades del alumno.
- La adquisición del método científico característico y específico de cada materia, mediante el desarrollo de ejercicios y prácticas articulados con los temas teóricos.

**Academia MARTINEZ PITA**  
Esparteros, 3 - MADRID

## ¡OPOSICIONES!

### LICENCIADOS

- 15 plazas técnicos Administración Civil del Estado. Instancias, hasta 31 octubre. Exámenes, febrero-marzo. Preparamos los tres grupos de materias.

### BACHILLER SUPERIOR O EQUIVALENTE

- 250 plazas para contadores del Estado. Instancias, hasta 4 noviembre. Exámenes, en marzo. Los aprobados en la primera fase les sirve durante las dos convocatorias sucesivas. Contestaciones y clases por funcionarios del Cuerpo de Contadores.
- 500 plazas para el Cuerpo General de Policía. Instancias, hasta 7 noviembre. Contestaciones y clases por funcionarios del Cuerpo.
- Dirección General de Seguridad. Lunes 9 de octubre comienzan las clases.
- Administrativos Administración Civil del Estado, inminente convocatoria.

### BACHILLER ELEMENTAL O GRADUADO ESCOLAR

- 1.350 plazas de auxiliares Administración Civil del Estado. Miles de plazas más en próximos meses. Contestaciones completas, cuestionarios con miles de preguntas. Clases por funcionarios Administración Civil.

### BANCA

Próximas convocatorias de plazas para casi todos los Bancos hasta un total de 5.000. Preparación en turno de mañana (inicio el día 9 de octubre) y noche (para los que tengan cierto conocimiento).

### INGRESO EN LA UNIVERSIDAD MAYORES DE 25 AÑOS

Preparación de la prueba general y la específica para ingreso en la Facultad de Económicas, Políticas, Derecho y Filosofía y Letras. Textos propios. Preparación por licenciados en ciclos de conferencias.

### OTRAS PREPARACIONES DE NUESTRO CENTRO

Técnicos Banco España, técnicos contables Mutualismo Laboral, oficiales del Banco de España, Aduanas, contadores del Tribunal de Cuentas, Campsa, instituciones penitenciarias (oficiales y auxiliares), Dirección General de Seguridad (administrativos y auxiliares), auxiliares Canal de Isabel II, auxiliares Banco de España, oficiales y auxiliares Cajas de Ahorros, I. N. P.  
Información y programas gratuitos, en nuestro Centro (Por carta, enviar 15 pesetas en sellos)

## C. E. A.

Centro Estudios Administrativos  
Caballero de Gracia, 12, 3.º - MADRID-14  
(Metro José Antonio)

## CENTRO DIDACTICO ORIENTACION UNIVERSITARIA

Institución de Investigación Pedagógica y Metodología del aprendizaje

PROGRAMA DE ENSEÑANZA PARA EL CURSO 1972-73

- C. O. U.
- CIENCIAS
- MEDICINA, 1.º y 2.º cursos

CONSEJO DE ORIENTACION: Entrevistas y test de intereses profesionales, previa petición de hora por teléfono (servicio gratuito)

INFORMES Y PRESENTACION DE DOCUMENTOS, EN LA SECRETARIA DEL CENTRO

Plaza de Santa Bárbara, 10  
Teléfono 419 34 36 - MADRID-4

# DEPORTES



## EL GRANADA, VISITANTE INCOMODO

# ¿HABRA SUSTO?

«No venimos de paseo. El Granada no está fino, pero el Madrid tampoco» (Pasieguito)

Poco después de su llegada a Madrid hablé con Pasieguito. El Granada, con quince hombres, viene dispuesto a dar un disgusto esta noche al Real Madrid.

—¿Con qué armas?  
—Hombre, es indiscutible que nosotros no andamos muy finos. Pero tampoco el Madrid está para demasiadas alegrías. ¿No cree?

—¿A qué achaca la baja forma granadina de este año?

—Muy sencillo. Compare usted el equipo que juega ahora, con el que jugaba el año pasado. Entre lesiones, traspasos y castigos federativos, estamos en cuadro.

—¿Llegará la recuperación o será una temporada de bandazos?

—Espero que en cuanto logremos recuperar a Jaén y Vicente, por un lado, y se resuelva el asunto de Etchecopar por el otro, volveremos a ser el mismo equipo temible de siempre.

—¿No teme una reacción madridista después de los malos resultados anteriores?

—Sí, francamente, si lo temo. —Se comenta que el ambiente en Granada es malo para el equipo...

—No conozco bien ese ambiente. Yo he ido a Granada a trabajar.

—Pero Candi ha dimitido...  
—Sí. Eso ya lo sabe todo el mundo, parece que hubo ciertas influencias sobre él, y ha recapacitado.

—También se rumorea que Porta no rinde, porque no le pagan.

—Son solamente rumores. Porta es un muchacho excepcional y juega entregándose al máximo. Si no marca goles, es porque le marcan a él muy de cerca y encima; ya verá como pronto será el de siempre.

—¿Y Dueñas?  
—Juega en una posición un poco distinta a la que tenía antes y lo nota.

—Y aquí mismo, a la vuelta el Real Madrid con ganas de congraciarse con su «hinchada»...

—También nosotros con la nuestra. Un buen resultado en el Bernabéu influiría en la moral de todos. Queremos darle un susto a los blancos.

Ojo, pues. El Granada no viene como víctima.

Juan Manuel GOZALO  
Foto Raúl CANCIO

## MUÑOZ NO PIERDE LA CALMA

# “A JUGAR BIEN Y METER GOLES”

## Anzarda en el puesto de Macanás

—Vamos a ver si jugamos bien, y metemos muchos goles para que no se enfade nadie.

Miguel Muñoz, con su natural ironía y su peculiar gracejo, me atendió desde el Arcipreste de Hita.

—Pues no se ande con bromas que a usted ya le empezaban a buscar las cosquillas...

—Así llevamos trece años, hijo. A todo se acostumbra uno.

—Pero reconocerá que, en esta ocasión, con razón.

—Siempre con razón. ¡Estaría bueno...!

—Un nuevo tropiezo sería grave.

—Gravísimo. Por eso, espero que no se produzca.

—¿Alguna novedad en el equipo?

—Sí. Anzarda jugará de extremo izquierda. El ala izquierda, por lo tanto, estará formada por el «cerebro» y el «pibe».

—¿Por qué ha decidido dejar a Macanás en la caseta?

—Hay que probar a todo el mundo. Anzarda está en condiciones de jugar, va bien en los entrenamientos, y también merece su oportunidad.

—Además, suele hacer goles...

—Eso, que haga goles es lo que hace falta.

Como verán, Muñoz no ha perdido el humor. Más le vale.

Juan M. GOZALO

### ALINEACIONES

REAL MADRID: M. Angel (1), Touriño (2), Verdugo (3), Pirri (4), Benito (5), Zoco (6), Amancio (7), Grande (8), Santillana (9), Velázquez (10), Anzarda (11).

GRANADA: Nito (1), Moreno (2), Falito (3), Castellanos (4), Aguirre Suárez (5), Fernández (6), Chirri (7), Porta (8), Dueñas (9), Fontenla (10), Quilez (11).

Arbitro: Orrantia. (Colegiado navarro.)

Hora: 21.00.  
Estadio: Santiago Bernabéu.

## SIN HIEL NI MIEL

# NIEGA EL BARCELONA

ME consta, lo he visto, lo he contrastado. Kubala está tristemente desilusionado. ¿Por qué? Kubala, seleccionador nacional, objetivo seleccionador nacional, se hizo famoso, y admirado y querido en toda España, en el Barcelona. Le honra su amor al Barcelona. Kubala ejerce la gratitud, a la e a t o r i a cualidad que no todos ejercen; y ha querido, quiere y querrá al Barcelona. Formidable Kubala, formidables los hombres capaces de gratitud y ejercerla. Por eso —ahora viene la explicación—, Kubala e s t á desilusionado. El Barcelona, exactamente la Junta directiva del Barcelona, en reunión celebrada anteanoche, tomó el acuerdo de no ceder a su masajista Angel Mur a la selección nacional. El Barcelona necesita de Angel Mur. Aclara o explica la Junta directiva del Barcelona en su resolución que precisa de él, de su masajista, porque tiene sometidos a ejercicios de recuperación a dos jugadores —¿uno, dos o tres?—, y Angel Mur es quien tiene que dirigir y dar esos ejercicios.

El Barcelona tiene otro masajista, y médicos; y Angel Mur, veterano, discreto, competente, con ser excepcional en su oficio, no es imprescindible. El Barcelona, se cree, podría prescindir de él si verdaderamente quisiera. En casos parecidos, el Barcelona ha prestado a su masajista a la selección: en casos en que, como ahora, tenía también jugadores en recuperación. Si en anteriores ocasiones el Barcelona ha sido capaz, bondadosa y generosamente capaz, de esa prestación, ¿por qué ahora, y además en acuerdo de Junta directiva, decide que no, que no puede hacerle ese favor a la selección en coyuntura tan sensiblemente psicológica? El partido contra Yugoslavia, como escribí el otro día, es un partido sin alternativa: sencillamente hay que ganarlo. Por tanto, todos, sin excepción, cada uno desde su puesto responsable, tenemos el deber moral de cooperar. Una claudicación, un revanchismo, una pataleta, no cabe esta vez. Es más: en las actuales circunstancias hay que colaborar incluso con sacrificio si falta hace.

¿Comprenden la triste desilusión de Kubala? ¿Por qué el Barcelona niega a su masajista Angel Mur a la selección?

Habrán, naturalmente, quien dé explicaciones, quien las dará. Pero, como la mayoría de los trasplantes de corazón, deben ser rechazadas.

Hay cosas que, por inexplicables, carecen de explicación.

Miguel ORS

## PUEBLO en las carreras

Por QUILATES



### MAÑANA, EN PARIS, EL ARCO DE TRIUNFO, CON MY MOURNE EN LIZA ■ EN MADRID, EL VILLAMEJOR

La actualidad hipica hace coincidir en idéntica fecha dos platos fuertes de efecto seguro en el paladar de los aficionados españoles: El Arco de Triunfo Francés, la prueba mejor dotada del mundo y el madrileño premio Villamejor, de la mejor solera nacional. Pero se da en el primero, la circunstancia de que los mismos colores hispanos, los del señor Blasco, favoritos en los 2.800 metros del Villamejor, presentan su candidatura a la magna prueba de París, que ha hecho trasponer la frontera a numerosos seguidores de My Mourne, que es el representante de la Rosales. Empeño difícilísimo porque, aunque las cátedras internacionales aseguren que este año la calidad del Arco de Triunfo no es cenital, váyanles ustedes con esas a un lote donde figuran Roberto (Derby de Epsom), Reinhold (Gran Prix de Saint Cloud); Boucher (Saint Leger), Hard To Be

(Jockey Club) y Pleben (Gran Prix de Paris). My Mourne irá montado por Borrego y la expectación es enorme. La carrera será televisada en directo, pudiendo presenciarse desde el hipódromo de La Zarzuela, donde estarán instalados numerosos televisores.

Nuestra selección para las seis pruebas de Madrid, son éstas:

Premio Amorgos.— Entre Somir y Kikuyus parece andar el juego.

Premio Pelu Berri.— Amman, Agora y Lady Blue, parecen destacar.

Premio Epsilon.— Un trio: Poncho, Erela y Alavés.

Premio Manzanares.— Zambutal (si corre), Bailaor y Jauja. Con Bnonie.

Premio Villamejor.— Narraly, favorito y Vit y Kurdo aspirantes calificados.

Premio Peña Goya.— Kupher, Zangado y Franjezo, nombres sólidos. Jimena Fronteriza, «outsider».

## Micro Noticias

### ◆ Pelé puede ser traspasado

Después de declarar al presidente del club Santos que no tiene dinero para cubrir las pretensiones de Pelé, se especula ahora con un posible traspaso de «O rei Pelé» por tres millones de dólares. En cambio, la posición del jugador es que si no ficha por el Santos dejará el fútbol y cumplirá un contrato con una importante firma comercial.

### ◆ Sustituto de Bobby Charlton

Bobby Charlton, que tiene ahora treinta y cinco años y ha sido ciento seis veces internacional con Inglaterra, y posee el récord de ac-



tuaciones en su país, será sustituido por primera vez en su equipo, el Manchester United, por el joven valor Ted Mac

Dougald, que ha sido adquirido por el Manchester al Bournemouth en 200.000 libras esterlinas. El jugador procede de Tercera División, y será alineado hoy, en partido de Liga, frente al West Bromwich.

### ◆ Delegación de Cuenca

La Federación Castellana de Fútbol, en su afán de promocionar el fútbol en las capitales de provincia perteneciente a sus jurisdicciones, ha creado recientemente la delegación de Cuenca, a cuyo frente actuará Apolonio Pérez Llandres, calificado como gran deportista y benefactor del fútbol en aquella ciudad desde bastantes años atrás. A las de Toledo, Ciudad Real, Segovia y ésta de Cuenca, el organismo federativo castellano tiene el propósito de crear también otras futuras delegaciones en Avila y Guadalajara.

### ◆ Ajedrez: Descanso en la Olimpiada

Ayer fue jornada de descanso en la XX Olimpiada de Ajedrez que se viene celebrando en la localidad yugoslava de Skopje. Las partidas se reanudarán hoy, mientras figuran Yugoslavia y Unión Soviética en los primeros lugares con 24,5 puntos, aunque los yugoslavos tienen una partida aplazada.

### ◆ Spassky jugará en Mallorca

El ex campeón mundial de ajedrez Boris Spassky actuará en el torneo de ajedrez de



Mallorca, en unión de dos maestros internacionales de su país. El torneo mallorquín, uno de los más famosos del mundo, se iniciará próximamente en la capital balear.

### ◆ Montañismo: XXVII Trofeo Angel González

Mañana, domingo, el grupo de montaña de la Sociedad Deportiva Excursionista Madrileña celebrará el XXVII Trofeo Internacional Angel González, correspondiente a la travesía de la sierra de Guadarrama, por equipos montañeros de ambos sexos, afiliados a cualquiera de las sociedades de montaña.

### ◆ Tenis: Torneo del conde de Godó

El torneo internacional, categoría A, del Gran Prix Internacional de Tenis, a celebrar a finales de este mes en Barcelona, cuenta ya con la inscripción de los primeros tenistas de la especialidad de players, entre los que se cuentan Stan Smith, Kodez, Nastase y el equipo español de Copa Davis, formado por Orantes, Gimeno, Gisbert y Muñoz.

## DYANGO, EN IMPERATOR

Ha reaparecido en Madrid, en esta ocasión en Imperator, acompañado por su grupo, y en funciones de tarde, exclusivamente dedicadas a la juventud. Dyango, gran figura en América, aunque siga sin conseguir en España ese éxito discográfico definitivo, es también gran figura profesional, y así lo demuestra a diario.



## THE GIMMIGS, EN J. J.

Sorprendente este grupo sueco de The Gimmigs, que se ha presentado en J. J. El grupo, moderno y rítmico, y que de verdad ha actuado en Las Vegas, desconocido en España, ha sido una auténtica revelación. Un grupo, en definitiva, que hay que ver y escuchar.

# Yulia

PALADIUM DEL CRISTAL  
PLAZA DE TIRSO DE MOLINA, 1



## GRAN ÉXITO DE MANOLO CODESO y MILAGROS PONTY

A LAS 12 PASE DE ESPAÑOL  
Y PARA BAILAR, COMO SIEMPRE,  
LAS 3 MEJORES ORQUESTAS  
DE LA ACTUALIDAD

**¡¡HAGA DINERO!!**

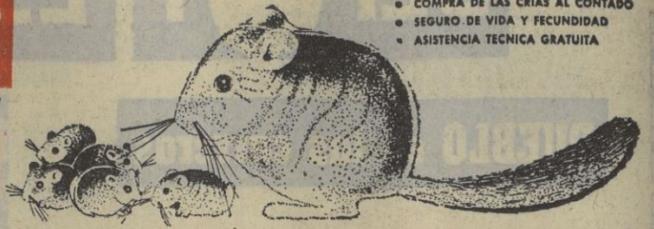
criando  
**CHINGILLAS**  
con nosotros  
SOLO 15 MINUTOS Y 75 CTS. DIARIOS  
LE REPORTARA ELEVADOS INGRESOS  
**SHENSTONE RANCH ESPAÑOLA**  
DE FRADES DE LA SIERRA (SALAMANCA)

Chingillas «SHENSTONE» crían más

**¡V.D. PUEDE CRIARLAS EN SU VIVIENDA!**

ENVIE ESTE CUPON Y RECIBIRA SIN COMPROMISO UN PRECIOSO FOLLETO ILUSTRADO.

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_  
LOCALIDAD \_\_\_\_\_  
SHENSTONE RANCH ESPAÑOLA  
FRADES DE LA SIERRA (SALAMANCA)



**GARANTIZA BAJO CONTRATO**

- COMPRA DE LAS CRÍAS AL CONTADO
- SEGURO DE VIDA Y FECUNDIDAD
- ASISTENCIA TÉCNICA GRATUITA

¿Sabía usted que una CHINGILLA SHENSTONE produce 40.000 ptes. anuales netas?

**HOROSCOPO**

**FIN de SEMANA**

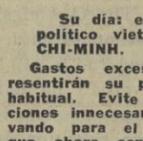


**ARIES**  
(21-3 al 20-4)



Su día: el martes. La actriz norteamericana DORIS DAY.

Disfrutará de energía y optimismo, producto de su salud, que se traducirá por consiguiente en más actividad. No descuide los comienzos, aunque sean enojosos, ni confie demasiado en las promesas ajenas: los acuerdos escritos se recuerdan siempre.



**TAURO**  
(21-4 al 20-5)



Su día: el lunes. El político vietnamita HO CHI-MINH.

Gastos excesivos, que resentirán su presupuesto habitual. Evite complicaciones innecesarias, reservando para el futuro lo que ahora considera sobrarle. Influencias zodiacales favorables, sobre todo en lo que se refiere a la resolución de exámenes o de cualquier tipo de oposiciones.

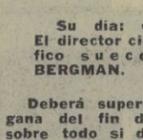


**GEMINIS**  
(21-5 al 21-6)



Su día: el domingo. La duquesa de WINDSOR.

Adoptará una decisión muy importante, relacionada con ciertos posibles cambios de su vida cotidiana, y para la que no necesitará el consejo de personas amigas. Traslado de residencia, viaje o nuevo trabajo, con indudables mejoras económicas.



**CANCER**  
(22-6 al 22-7)



Su día: el martes. El director cinematográfico sueco INGMAR BERGMAN.

Deberá superar la desganada del fin de semana, sobre todo si desea mantener su optimismo para los días futuros, fingiendo no advertir las maniobras de una persona de su círculo íntimo. Cuide su alimentación y descanso, pues el disgusto no será pasajero.



**LEO**  
(23-7 al 23-8)



Su día: el domingo. La inolvidable actriz mexicana DOLORES DEL RIO.

Podrá poner en marcha un proyecto o realizar un viaje muy agradable, del que no está excluido el aspecto afectivo, pero manténgase alerta contra las posibles sorpresas sentimentales, procurando no decidir nada bajo los efectos de un «shock» emocional.



**VIRGO**  
(24-8 al 23-9)



Su día: el sábado. El escritor ruso LEON TOLSTOI.

Defienda con tenacidad los objetivos logrados, pues habrá quien intente arrebatarle con todos los medios a su alcance aquello que ya le pertenece. Novedad material que le desilusionará; una palabra inoportuna podrá echar a rodar un proyecto destinado al éxito.

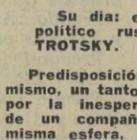


**LIBRA**  
(24-9 al 23-10)



Su día: ninguno. La cantante y estrella RO-MINA POWER.

Deberá, durante esta semana, evitar las posturas intransigentes, sobre todo en el terreno laboral, que pueden provocar su descrédito y, lo que es más importante, la pérdida de todas las mejoras conseguidas hasta la fecha.



Su día: el lunes. El político ruso LEON TROTSKY.

Predisposición al dinamismo, un tanto amenazado por la inesperada acción de un compañero de su misma esfera, que pondrá en peligro su seguridad profesional. Dificultades económicas pasajeras, que le servirán para tomar medidas preventivas en el futuro.



Su día: el jueves. La guapa norteamericana LEE REMICK.

Le será preciso poner de su parte todo lo posible para que sus relaciones familiares no acusen tirantez, de por sí demasiado criticas últimamente, evitando también que su actitud pueda dar lugar a recelos. Procure mantener la mayor discreción en sus asuntos.



**SAGITARIO**  
23-11 a 21-12



Su día: el sábado. El primer ministro noruego TRYGVE BRATELI.

Encuentro de favorables consecuencias: se le presentará una magnífica oportunidad para su futuro a través de terceras personas, que le conviene aprovechar sin demora, pero reflexiona n o cuidadosamente sobre las posibilidades más ventajosas.



**CAPRICORNIO**  
22-12 al 19-1



Su día: el miércoles. La bellísima KIM NOVAK.

No se deje llevar por sus arrebatos, ni siga iniciativas que no haya estudiado antes, analizando los pros y contras, ya que corre el riesgo de cometer un error de muy difícil solución. Reflexione, piense en lo que le interesa y actúe dejando a un lado su orgullo.



**ACUARIO**  
(20-1 al 18-2)



Su día: el viernes. El escritor y pintor catalán SANTIAGO RUSINOL.

Acusará un exceso de emotividad y su humor sufrirá frecuentes cambios. Sepa exigir lo que de verdad le corresponde, aun a riesgo de parecer inoportuno, pues el momento será el indicado. Posible ruptura sentimental, aunque la razón estará de su parte.



**PISCIS**  
(19-2 al 20-3)



**Y AHORA...  
POR SOLO  
60 pesetas  
diarias  
SIN ENTRADA  
USTED PUEDE TENER  
UNA PARCELA  
en RESIDENCIAL  
FADO**

Km. 38 de la carretera de Extremadura  
PISCINA OLIMPICA - PARQUE INFANTIL - TENIS - MINIGOLF RESTAURANTES, etc.  
INFORMACION:  
**Urbanizaciones V. S. A.**  
NUÑEZ DE BALBOA, 37  
Teléfono 226 18 04 (4 líneas)

**APARTAMENTOS**  
**Las Lanzas**  
PLAYA de SAN JUAN  
(ALICANTE)

TOTALMENTE TERMINADOS. PRIMERA LINEA

**ENTRADA UNICA LLAVE en MANO**

desde  
**100.000 pesetas**

Resto, hasta 10 años

INFORMACION Y VENTA

**UB URBANIZADORA BEJAR, S. A.**

MADRID: Serrano, 87 (de 9 a 2 y de 4,30 a 8, excepto sábados) - Teléfono 225 93 84  
EN ALICANTE: Francisco González Sánchez, 5. Teléfono 23 39 74  
EN PLAYA SAN JUAN: Urbanización Las Lanzas (incluso sábados tarde y festivos sólo mañanas)

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## LA BOLSA DEL MOTOR

### AUTOMOVILES

#### ACCESORIOS

◆ **ACCESORIOS**, radios, neumáticos, Facilidades. Motor City, Bravo Murillo, 61 (Ríos Rosas). Tel. 2533094.  
◆ **CASSETTES** mono y estéreo para coche. Radios todas marcas. Instalación inmediata. Facilidades: diez meses. Club del Disco, San Bernardo, 5 (pasaje).

#### ALQUILER

◆ **AUTOCENTRAL**. Con sin conductor. Bodas. Semi-esquina Goya, 127. 4015726.  
◆ **AUTOS** Luchana. Sin chófer. 2578178.  
◆ **AUTOALCALA** Alquiler con o sin conductor. Alcalá, 118. 4016546-4016547-4016548.  
◆ **AUTOS** González, Martín de Vargas, 18. 2398002 (permanente).  
◆ **AUTOS** Opera. Alquiler con o sin conductor. Escalinata, 17. 2411114-2486126.

#### COMPRAS

◆ **CENTRAL** de tasaciones. Pagamos más su coche. Rapidez Nuevo sistema. Informes: Canalcar Martín de los Heros, 61 (Argüelles). 2419031. Aparque dentro.  
◆ **COMPRAMOS** todo tipo automóviles. Pago máximo contado. Rapidez. Génova, 5. garaje interior. 4191347.  
◆ **¡URGE** comprar! coches nacionales, modernos. Pago más. Todas marcas. Llamen, por favor, señor Río 4497104. También uso domicilio. Gracías, Galileo, 1. Exposición.

#### VENTAS

◆ **CANALCAR** Usted puede comprar un coche usado con la tranquilidad de uno nuevo.  
◆ **CANALCAR**. Carnet de garantía.  
◆ **CANALCAR**. Martín de los Heros, 61. Metro Argüelles. 2419031. Abierto domingos y festivos.  
◆ **CANALCAR**. Eliza entre más de 150 coches totalmente garantizados.  
◆ **FINANCIAMOS** el seguro de su coche 2569226 Alvarez.  
◆ **¡BARATISIMOS!** Hasta para revender, automóviles impecables, todas marcas. Grandes facilidades. Admisión cambios. Agencia Seat Alberto Aguilera, 30. 4492108. Riomfiño.

### ALQUILERES

◆ **SE** necesita director con título para auto-escuela. Escribir, aportando referencias a señor Cabrera Ráez Calle Fernando Calerna, número 4. 2º izquierda. Las Palmas de Gran Canaria. Indicado en el sobre Auto-escuela.

### VIAJES

◆ **AUTOALCALA**. Viajes, bodas. Alcalá, 118. 4016547.  
◆ **AUTOS** Valverde. Automóviles sin conductor. Últimos modelos: Mini 1000, Seat 1430, 124, 850 Coupe, 600-E y Simca, Valverde, 16. Teléfonos 2220595-2315247. Servicio permanente.  
◆ **AUTOS** Menorca. Últimos modelos: 127, 124 Sport, Menorca, 37. 2745631.  
◆ **SOLO** para novios que se casen en otoño: inolvidable viaje de luna de miel a Méjico y Acapulco, con piscina privada. Precio increíble. Posibilidad de pago aplazado. Solicite folleto gratuito a Viajes Iberia. Avda. José Antonio, 74. Teléfonos 2479661-2214127-2475904.

#### Anti-robos

◆ **ANTI-ROBO** Chacón, de triple efecto, evita el robo de su automóvil. Con tres sistemas de alarma y bloqueo del motor, da seguridad a su persona en caso de accidente, evitando el incendio y localizando la situación del siniestro por medio de alarmas. Envíenos a provincias contra reembolso. Grapas antideslizantes. Etlurte para nieve, hielo y barro. De fácil manejo. Comercial Ruiz, Uruguay, 21 (bajo). Madrid. Teléfono 4577252.

#### Compras

◆ **GARRIDO** Alhajas, relojes antiguos, monedas, perlas, objetos de oro, plata. Pago bien Barquillo, 47. 4193320.

#### Construcciones

◆ **CONSTRUIMOS** esmeradamente chalets, reformas. Facilidades. 4681282-2521537.  
◆ **PIZARRA**, toda clase cubiertas. Garantía. 2521537.

#### Consultas

◆ **CONSULTORIO** Encienda, Enfermedades venéreas. Doctor Belinchón Encienda, 2. (37).  
◆ **CLINICA** especializada doctor Hernández Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446 (75).

#### Créditos

◆ **CONCEDEMOS** créditos a particulares, industriales, comerciantes. Esparteros, 8. Rivera.  
◆ **CONSTRUIMOS** Concedemos créditos. 2482708.  
◆ **DESCONTAMOS** letras cualquier cantidad. 2482708.

#### Enseñanzas

◆ **INGLESA** clases a domicilio. 2276620.

◆ **FRANCESA** nativa, clases a domicilio. 2270637.  
◆ **INGLES** domicilio. Diploma, especializado. 2627429.

◆ **SE** dan clases particulares de bachiller. 239 93 07.  
◆ **MARSAN**, centro de estudios especializados para adultos con deseo de progresar. Carretas, 31. Teléfono 2313152.

◆ **LICEO**. Educación general básica.  
◆ **LICEO**. Tercero y cuarto bachillerato.  
◆ **LICEO**. Quinto y sexto bachillerato.  
◆ **LICEO**. San Felipe Neri, número 2, Mayor, número 34.  
◆ **REVALIDA** Magisterio. Academia Santiago. Alcalá, 90. 2760821.  
◆ **DELINTEANTES**. Preparación intensiva. Clases particulares económicas. Céntrico, 256 02 27.

◆ **INGLES-francés** por profesores activos permanentes. Grupos reducidos. Preparación exámenes Pitman, Cámara de Comercio, Prácticas complementarias con textos B. E. C. Informamos, gestionamos cursos Pitman School of Londres, Información detallada: Estudio Internacional Sampedre (Centro Oficial Pitman). Castelló, 50. 273 40 25.  
◆ **URGE** profesor contabilidad. Escribir 'currículum vitae'. Pongan teléfono. Apartado 50.564. Madrid.

#### Guardamuebles

◆ **LA Joya**. Garantía. 2259989.  
◆ **MUDANZAS** guardamuebles Norte. 2257016.

#### Máquinas de escribir

◆ **DALTOS**. Máquinas de escribir, registradoras, Nuevas, ocasión. Belén, 2. 419285.  
◆ **ALGI** Calvario, 25 (Tirso Molina) Venta alquiler. Facilidades. 2274567.  
◆ **MAQUINAS** escribir, sumar, calcular. Contado, plazos. También alquiler. Hernán Cortés, 7. Hortaleza, 39.

#### Máquinas de punto

◆ **SU** problema, resuelto. Compre una máquina Crucita. Crucita le garantiza el trabajo. Grandes facilidades. Primo de Rivera, 1. Scalextric. Atocha.

#### Mudanzas

◆ **MUDANZAS** económicas. Traslados a provincias. Galileo, 66. 4494271.  
◆ **LA Joya**. Garantía. 2259989.

#### Muebles

◆ **MUEBLES** todos estilos. Sin entrada. Sin fiador. 36 plazas. Llame y se convenirá. 2567920.

#### Patentes

◆ **OFRECESE** licencia explotación patente 347.994: «Disposición para motores

de polos conmutables en máquinas lavadoras». Informar: Registro Propiedad Industrial o agente oficial don Fernando Alvarez, Núñez de Balboa, 31. Madrid.

#### Peluquerías

◆ **DESIREE** resuelve su porvenir. Academia peluquería señoras. Preparación carnet. Cursos nocturnos. Colocamos alumnas. Garantizamos enseñanza. Bravo Murillo, 102. 2530026.  
◆ **ACADEMIA** Montero. Enseñanza peluquería y manicura garantizadas. Preparación carnet. Nuestros alumnos están colocados. Montero, 10. Tel. 2321432.  
◆ **ACADEMIA** enseñanza peluquería señoras. Preparación carnet. Diplomadas, Felipe III, 4 (esquina Mayor, 23).

#### Préstamos

◆ **RAPIDISIMAMENTE** facilitamos el dinero que usted necesita. Desde 100.000 hasta 10 o más millones. 2575258.  
◆ **¡¡¡CREDITOS!!!** Financiación todo tipo operación. Mínimo: un millón. 2482708.  
◆ **PAYBOR**. Créditos personales.  
◆ **PAYBOR**. Para empleados banca, funcionarios, comerciantes, particulares.  
◆ **PAYBOR**. Para reformas instalaciones, etc.  
◆ **PAYBOR**. Resuelve necesidades económicas.  
◆ **PAYBOR** Sin hipoteca.  
◆ **PAYBOR**. Cristóbal Borbu. 35 (Metro Ríos Rosas).

#### Reparaciones

◆ **REPARAMOS** maquinaria pesada, retos, palas. Facilidades. 2521537.

#### Sonido

◆ **EQUIPO** alta fidelidad desde 20.000 pesetas: cápsula magnética, platos cambiados Garrard, Dual, Lenco. Cintas grabadas estereo cuatro pistas. Cassettes virgen dióxido de cromo y cobalto. Conectores todos tipos para grabar y reproducir. Altavoces nacionales y extranjeros. Amplificadores Roselson, Fisher, Marantz, Sansui, etc. Cascos estéreos. Cassettes grabados desde 190 pesetas. Limpia cabezas. Desmagnetizadores. Especialistas en alta fidelidad. Sonorizaciones. Club del Disco, San Bernardo, 5 (Metro Santo Domingo).

#### Televisores

◆ **TELEVISORES**, frigoríficos, superlavadoras. Ocho días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo tocadiscos, mesita, reductor, antena. Todo verdad. Servimos simple llamada. 2452846-2562479. Telecrisino. Hermanos Machado, 35, esquina Alcalá, 304 (Metro Quintana).  
◆ **TELEVISORES** sin entrada desde 490 pesetas. 2012041.  
◆ **10.000** pesetas descuentos por su televisor usado cambiando por nuevo último modelo. 2458818.

◆ **ALQUILER** televisores. Rentacolor, Hortaleza, 23, primero. 2312045.  
◆ **REPARACIONES** televisivo domicilio. Ryvel, Farmacia, 8. 2316272-2317499.  
◆ **TELEVISOR** color Grundig 25", importación, TV, portátil 11", sólo 12.450 pesetas. Facilidades hasta 600 pesetas mes. Club del Disco, San Bernardo, 5 (pasaje).

#### Trabajo

##### OFERTAS

◆ **INDEPENDICEMOS** haciéndose relojero. Información: apartado 1.125. Bilbao.  
◆ **NECESITANSE** tapiceros y apliceros. 2157094. (21.872).  
◆ **NECESITASE** chica interna. Cocina sencilla. 2327130-2310052.  
◆ **PARA** fábrica de plástico precisamos oficiales inyectadores con experiencia en máquinas automáticas. Presentarse, de 4 a 6, en calle Andalucía, 5 (18.114).  
◆ **PULDEROS** platería oficial 3ª y 2ª. Hermanos del Moral, 39. 472 03 22. (22.506).  
◆ **JUBILADOS** necesitamos con pocas pretensiones económicas para trabajo fácil. Llamar teléfono 467 52 86. De 6 a 9 tarde.  
◆ **SECRETARIA** dirección. Curso secretaria. Escribir: Ites, Goyena, 113. Barcelona-9. (Ref. 693).  
◆ **SOCCIEDAD** anónima de confección precisa talleres para confección fina de chaquetas caballero. Trabajo todo el año. Llamar teléfono 4017723. Señor De la Fuente.

#### Traducciones

◆ **TRADUCTOR** jurado inglés-francés. Técnicas jurídicas. 4193342.

#### Varios

◆ **GONZALEZ** González. Revocos fachadas, patios. Garantía: diez años. Facilidades. 2794099.  
◆ **LA Casa** de las Oportunidades. Hortaleza, 51. 2312681-2220592.  
◆ **TOCADISCOS** fenomenales. 1.475, alta fidelidad. Garrard, 2.750, estereofónicos. Verdaderas gangas. Hortaleza, 51.  
◆ **OCASION**: radiogramola estereofónica, radio frecuencia modulada, automática, 15.000. Hortaleza, 51. 2312681.  
◆ **LAS** más bellas lámparas, cuadros, regalos y mil cosas más. Hortaleza, 51.  
◆ **PRACTICAS**, elegantes, decorativas estanterías. Manipilastro, Hortaleza, 51.  
◆ **ESTABILIZADORES** para televisión, 1.100. Hortaleza 51.  
◆ **CALENTADORES** agua butano. Precios de risa. Hortaleza, 51.  
◆ **MUEBLES** cocina metálicos. Formica. Mejores precios. Hortaleza, 51.  
◆ **MONTAJES**, tercer brazo. 999. Hortaleza, 51.  
◆ **TURMIX** completos. 500. Hortaleza, 51.  
◆ **TELEVISORES** todas marcas, garantizados, desde

3.000. Hortaleza, 51. 2312681.  
◆ **ESTUFAS** butano automáticas, 3.000. Hortaleza, 51.  
◆ **SENSACIONAL** conjunto televisor 24 pulgadas, radiogramola frecuencia modulada, tocadiscos automático, 30.500. Hortaleza, 51.  
◆ **MARAVILLOSO** televisor 24 pulgadas, radio frecuencia modulada, 25.000. Hortaleza, 51.  
◆ **TRANSISTORES** más baratos que Marruecos. Hortaleza, 51.  
◆ **CARRITOS** compra, casi regalados. Hortaleza, 51.

◆ **EL** más prestigioso servicio reparaciones radio, televisión, giradiscos, nacionales, extranjeros; magnetófonos, cassettes, batidoras, planchas, equipo alta fidelidad, tocados, etc. Treinta años experiencia son su mayor garantía. Hortaleza, 51. 2312681-2220592.

◆ **COCINAS**, lavadoras automáticas. Precios ganga. Modelos normales. Todos Hortaleza, 51.  
◆ **MAGNETOFONOS**, cassettes. Verdaderas ocasiones. Hortaleza, 51.  
◆ **CLINICA** Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencarral, 88. (40.)

#### Ventas

◆ **FACILIDADES**, sin aumento ni aval, sastrería, confecciones señora, caballero, niño, canastilla, tejidos, tapicería. Alcá, Montero, 6, primero.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

### ALQUILERES

◆ **LOCALES** alquiler Alto de Extremadura, cualquier tipo de comercio u oficina, desde 3.000 pesetas. Directamente propietario. Teléfono 2235726. Horas oficina.

### HIPOTECAS

◆ **HIPOTECAS** cualquier cantidad. Rapidez, discreción. 4016321.  
◆ **HIPOTECAS** rapidísimamente primeras, segundas, todas cantidades. Igualmente colocamos capitales garantizados. Franco, Bravo Murillo, 4. 2248558.  
◆ **HIPOTECAS** inmejorables condiciones. Cualquier cantidad. Inmediatamente. 2273850.  
◆ **HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués Urquijo, 10.  
◆ **HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23.  
◆ **¡¡¡DINERO!!!** Para su inmediata colocación en hipotecas inmobiliarias en Madrid tenemos diversas cantidades desde 200.000 hasta varios millones. Estando bien las escrituras, rapidísima tramitación. ¡¡Compruébenlo!! Exclusivas Ramiro, Goya, 58, 1.º  
◆ **HIPOTECAS** rapidísimas. Beltrán, Fuencarral, 100.  
◆ **LETRAS** pisos compramos rapidísimamente. Cualquier cantidad. Beltrán, Fuencarral, 100.  
◆ **HIPOTECAS** urgentemente Madrid y provincias. Ferrn. Bravo Murillo, 290. 2791757-2792078.  
◆ **OFRECEMOS** desde 100.000 hasta veinte millones. 401 63 69.

### PARCELAS

◆ **¡INTERESANTE!** Parcelas maravillosas, Facilidades. 4681282-2521537.

### NAVES Y LOCALES

◆ **LOCALES** comerciales económicos. Informes: 419 23 57.

### TRASPASOS

◆ **ESPLENDIDO** local. Cualquier negocio. Diáfano, 140 m<sup>2</sup>. Hortaleza, 51. 2220592.  
◆ **POR** ausentarme, traspaso local instalado. Almacén de materiales construcción y fontanería. Precio interesante. Tel. 2330152.  
◆ **TRASPASO** local comercial en Doctor Esquerdo (junto Glorieta Conde Castañal). Teléfonos 2515125-2519508.

### URBANAS

◆ **ALCOBENDAS**. Pisos lujo, incluso sin entrada. Terminados. Verlos: Francisco Sánchez, 17, y Cáceres, 2. También información: 4017839-4017841.  
◆ **MOSTILES** peluquerías señoras y viviendas. Facilidades. 2324032.  
◆ **OPORTUNIDAD**. Ponga usted condiciones de pago. Cuatro habitaciones, 550.000. Construcción lujo, jardín. Llame en mano. Playa Lissa, Santa Pola. 2702637-2796577. Antón Gasco, 10-1, 5-9.

**En esta sección, cada palabra 3,50 pesetas**

**¡ULTIMOS!**

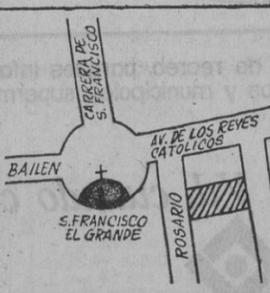
**Pisos**

ENTRADA UNICA DESDE 245.700 pesetas

RESTO, HASTA 10 AÑOS Calle ROSARIO, n.º 15

2 y 4 dormitorios  
Salón-comedor  
Cocina amueblada  
Cuarto de baño y cuarto de aseo  
Terrazas con magníficas vistas  
Calefacción individual  
Empapelados  
Alicatados al techo  
Tranquilidad y fácil aparcamiento

Muy céntricos  
Metro y autobuses



INFORMACION:  
En el propio edificio y en:

**FINCAR** C.D.I.

P.º HABANA, 17. Teléfonos 262 06 64 - 18

## OPOSICIONES

115 PLAZAS AUXILIARES ADMINISTRATIVOS  
**BANCO CENTRAL**

para sus sucursales en todo el territorio nacional, especialmente Cataluña y Baleares

- Edad: mayores 16 años al 17 de octubre.
- Emolumentos: 168 000 pesetas anuales, aproximadamente.
- Presentación de instancias: hasta el 17 de octubre.

**tecniban**

te prepara para estas oposiciones con textos y modernos sistemas de enseñanza acelerada. Del 85 al 90 por 100 de los opositores ingresados en Banca durante 1971 fueron preparados con sistemas y textos de TECNIBAN. Clases orales, con medios visuales y audiovisuales, y clases por correspondencia, con textos propios editados para esta oposición.

**tecniban**

Atocha, 34 - Teléf. 228 48 01 - Apartado 1.191  
MADRID

## mensaje a la juventud

La organización CICI está preparada a nivel europeo para ofrecer soluciones a la juventud, con seguridad de servicio eficaz

Elige tu futuro entre las enseñanzas del CICI

- \* Publicidad
- \* Turismo
- \* Técnicas Aduaneras
- \* Comercio
- \* Secretariado
- \* Contables
- \* Contabilidad mecanizada
- \* Idiomas (laboratorio)
- \* Banca y Cajas de Ahorros
- \* Bachillerato intensivo tarde y noche (adultos)
- \* C. O. U.

Pida detallados planes de estudios en secretaría

**Centro de Instrucción Comercial e Industrial**

Fundado en 1882. Patrocinado por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid  
MADRID-12. Conde de Plasencia, 2 (antes Pantejos)  
Mayor, 1. Teléfonos 222 71 75 - 221 24 30



# EL JARDIN, LA TERRAZA, EL CHALET

TODAS LAS FIRMAS QUE APARECEN EN ESTA GUIA SON MIEMBROS DE LA  
**SOCIEDAD ESPAÑOLA DE HORTICULTURA**

## ABONOS QUIMICOS Y ORGANICOS

Fertiplán. — Alcazavilla, 8. Tel. 211640. Málaga.

## ARBOLES DE GRAN DESARROLLO

Viveros Pedro de Diego. Jardinería. Camino de Barrial, 3. Aravaca. Tel. 2070509.

## ARBOLES FRUTALES

Viveros Sánchez.

Teléfono 211013 Guadalupe.

## CESPED

Espacios Verdes, S. A. Félix Boix, 12. Teléfono 2502424. Madrid-16. Exposición: carretera Madrid-Burgos, kilómetro 17,100. Alcobendas.

## CONIFERAS

Espacios Verdes, S. A. Félix Boix, 12. Teléfono 2502424. Madrid-16. Exposición plantas en

carretera Madrid-Burgos, kilómetro 17,100 Alcobendas.

## INVERNADEROS

Industrias Iberia.— López de Hoyos, 344. Teléf. 4151897. Madrid.

Imcasa.— Plástico y vidrio. Calefacción y riego. Carretera de Valencia, kilómetro 63,5. Castellón. Teléfono 213490.

Giraldá.— Resolana, número 40. Ac. Sevilla.

## JARDINERAS Y COMPLEMENTOS DE ORNAMENTACION

Lufesa. — Zurbano, 66. Tel. 4101769. Madrid-10.

«Ponga flores en su hogar.» Macetas. Uralita. Red de distribuidores en toda España.

## MAQUINARIA

Suministros Ila-ga, S. A. Arrieta, 14. Tel. 2470331. Madrid.

Agrojardín. — López de Hoyos, 295. Teléfono 4158368. Madrid-33.

## MUEBLES PARA JARDIN

Eurocasa. — Claudio Coello, 35. Tel. 3750604.

## PLANTAS DE FLOR PARA JARDIN

Viveros Sánchez.— Teléfono 211013. Guadalupe.

## FLOR CORTADA

Feria permanente.— Flores, plantas y semillas. Toledo, 66. frente teatro La Latina.

## PLANTAS DE INTERIOR

Lufesa.—Zurbano, 66. Teléfono 4101769. Madrid-10.

Feria permanente.— Plantas, flores y semillas. Toledo, 66, frente teatro La Latina.

## PROYECTOS Y REALIZACIONES DE PARQUES Y JARDINES

Espacios Verdes, S. A. Félix Boix, 12. Teléfono 2502424. Madrid-16.

Viveros Pedro de Diego. Jardinería. Camino de Barrial, 3. Aravaca. Tel. 2070509.

## SEMILLAS

Vilmorin. Andrieux Ibérica, S. A.— López de Hoyos, núm. 15. Teléfono 2613517. Madrid.

Vilmorin. Andrieux Ibérica, S. A.—Ronda de San Pedro, 68. Barcelona.

Flores Delfintum.— Avenida Mediterráneo, núm. 40. Teléfono 2521174. Madrid.

Feria permanente.— Semillas, plantas y flo-

res. Toledo, 66, frente teatro La Latina.

## TERRAZAS Y PORTALES

Lufesa.—Zurbano, 66. Teléfono 4101769. Madrid-10.

Viveros Pedro de Diego. Jardinería. Camino de Barrial, 3. Aravaca. Tel. 2070509.

## TIERRA DE BREZO Y MANTILLO SUPERIOR

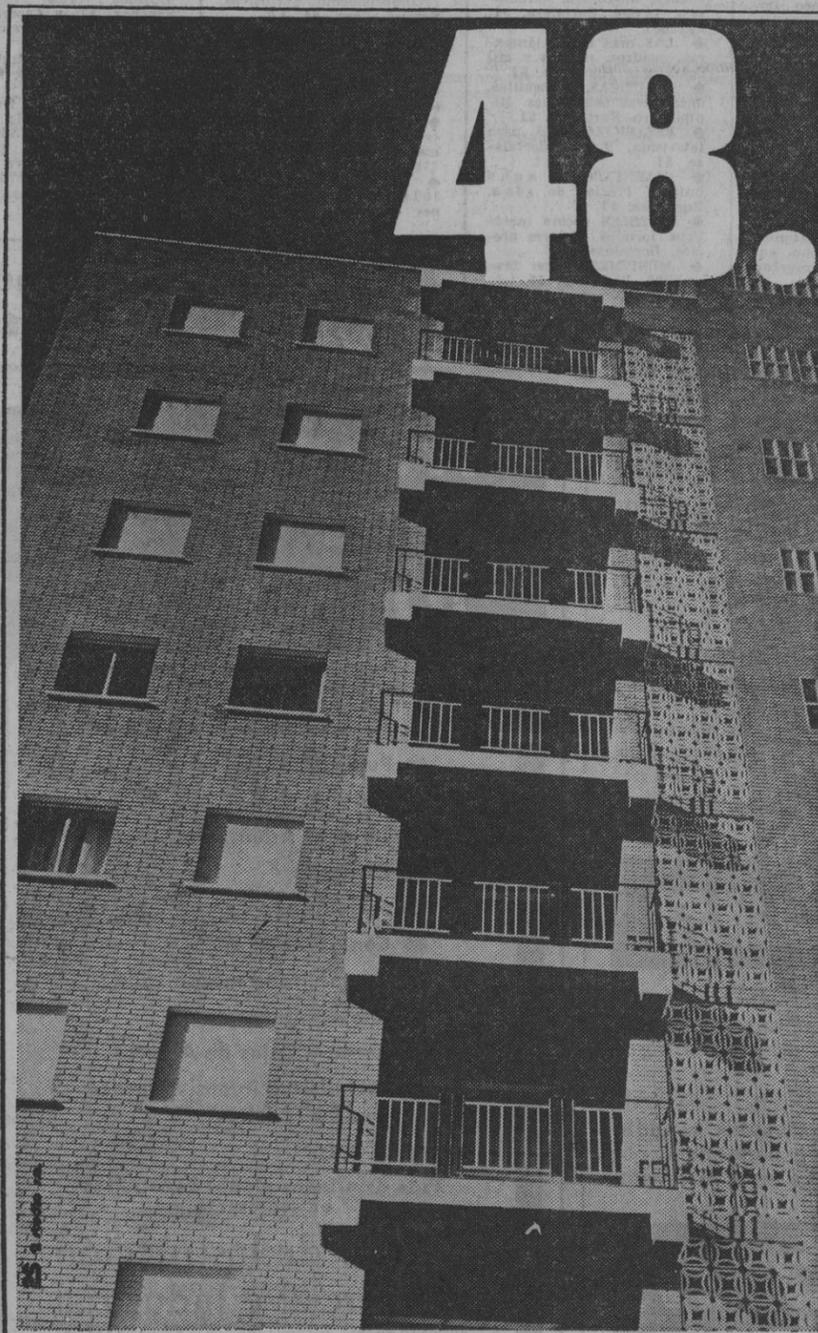
Vilmorin. Andrieux Ibérica, S. A.— López de Hoyos, núm. 8. Teléfono 2613517. Madrid, y Ronda de San Pedro, número 68. Teléfonos 2211416 - 2111602. Barcelona.

## UTILES Y HERRAMIENTAS

Suministros Ila-ga, S. A. Arrieta, 14. Tel. 2470313. Madrid.

Coprma Limitada.— Zurbano, 56. Teléfono 4198350. Madrid.

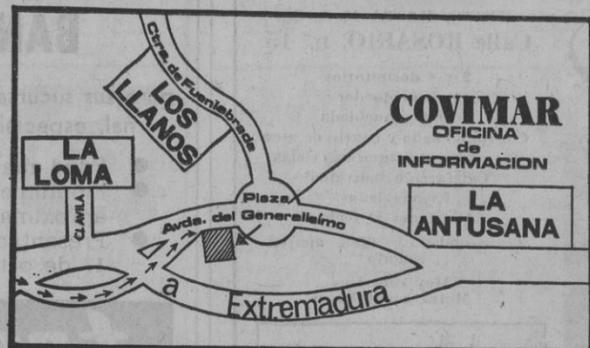
Agrojardín. — López de Hoyos, 295. Teléfono 4158368. Madrid-33.



# 48.000 ptas.

de entrada única de verdad y el resto en 144 mensualidades.

## PISOS

 en Móstoles y Alcalá con 3 y 4 dormitorios


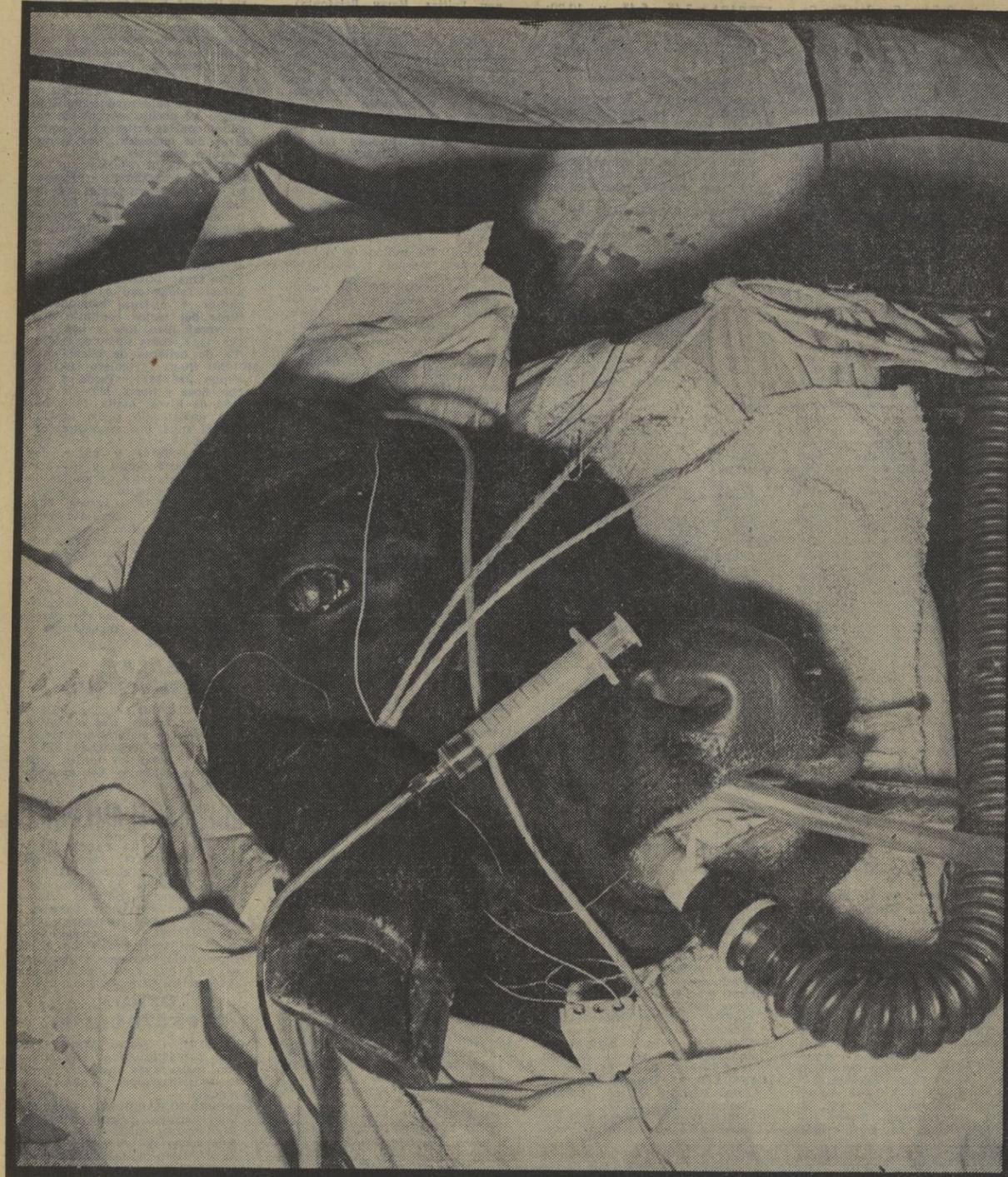
Con zonas deportivas y de recreo, parques infantiles, clínicas, colegios privados y municipales, supermercados, etc...

“Covimar piensa en Vd. cuando construye”

**COVIMAR**  
García de Paredes, 38, Teléfono 223 20 94  
MADRID-3

Cantidades entregadas a cta. garantizadas por la Compañía de Crédito y Caución.





nicolor aquella vertical transparente de plástico se tinta en rojo. La sangre de «Alicia II» ya no sale ni entra en su corazón de buena becerria ibérica de los campos de Buitrago. Ahora intenta darse un «garbeo» por un universo chiquito de tubos de metal y de conductos sin color. De pronto aquel universo del milagro diminuto se descompone. Un turbión de sangre emburbujada reventaba una de las cañerías.

Luego me contará Cristóbal Martínez-Bordiú que fué un momento malo, porque la bolsa de oxigenación se llenó de burbujas, quizá por la silicona o

Martínez-Bordiú y Ferrari, con el sudor todavía fresco, despatarrados, como si fueran ciclistas después de cruzar la meta y copar los primeros lugares en la etapa «reina» del «Tour», comiendo con voracidad unos bocadillos de jamón de York rociados con café con leche o con cerveza. Me acaba de decir el doctor Luciano Pasquales, director del Instituto de Cardiología y Cardioquirúrgico de Roma, que se lleva una impresión óptima de la operación, y que se marcha admirado de la organización española en esta materia, sobre todo en la ma-

«Hemos superado las metas propuestas»  
(Doctores Martínez-Bordiú y Liotta)

por los lípidos viajeros en la sangre de todos los animales vacunos, que son sangres bastante distintas a la del hombre.

Miedo —o preocupación— en el quirófano. Hubo quien habló de suspender la experiencia. Pero, ¡«che», qué «fe no menos» estos percusionistas argentinos! Ocho minutos más tarde la bolsa, sustituida por una nueva, funcionaba de maravilla.

18,15: ¡CORAZÓN IMPLANTADO TENEMOS!

El bisturí —cortes secos— arranca el corazón natural en dos amputaciones. Hacia el ventano cuadrado por donde miro viene el doctor Salvador Liotta con la máquina de vivir que Dios puso en «Alicia II» sobre una bandeja.

A la tardinche le queda el momento estelar: cuando el corazón artificial, suprimida la circulación extracorpórea, co-

nera de colaborar, cirujanos, bioingenieros y veterinarios.

Los tres hombres que más batallaron en el quirófano andan derrengados, pero contentos.

—¿Hasta dónde llegaron hoy, amigos doctores?

—Hemos superado— afirma Martínez-Bordiú— nuestras esperanzas. La ternera está en estos momentos con una presión fenomenal y un electroencefalograma extraordinario. No sangra y el corazón artificial bombea la sangre igual que el que le hemos extirpado. ¿Qué más podemos pedir?

—¿Cuánto tiempo de supervivencia le echan ustedes a la «Alicia II»?

—De no surgir complicaciones —que en este tipo de experiencias pueden surgir— la supervivencia será larga. No olvide que la «Alicia I» vivió ciento once días y no murió, sino que la sacrificamos al extirparle la prótesis implantada.

# “ALICIA” EN EL PAIS DE LOS CIRUJANOS

## CINCO HORAS Y MEDIA DURO LA OPERACION

### ★ El corazón artificial late normalmente en el pecho de la ternera

¡Ah!, Federico, Federico, que sin querer voy a tener que acordarme de aquello de los toros de Guisando reburdeando hartos de pisar la tierra, por que la ocasión entonces así lo demandaba. Hoy, también. Que en definitiva la sangre brava en mayor cuantía vino a determinar que la primitiva «Alicia II» —berrenda en negro— fuese cambiada por una becerria negra zaina, de raza ibérica, traída hace tres semanas de la raya de Segovia, desde pastos cercanos a Buitrago, por un auxiliar de investigación que por lo que él mismo me cuenta es un hacha en lo de proporcionar animales para este tipo de experiencias.

La razón irrazonable de la bravura —cuenta el doctor Salvador Liotta— basculó las preferencias en favor de la negra zaina y dejó a la berrenda en negro para mejor vida o para futuras experiencias; vaya usted a saber.

13,30: «ALICIA», EN EL QUIROFANO

Que era prima tarde cuando, anestesiada y preparada como Dios manda para esta clase de intervenciones, la ternera ibérica quedó en las manos del doctor Martínez-Bordiú, del doctor Domingo Liotta, del doctor Elio Ferrari, de cuatro científicos argentinos más, de varios médicos españoles, en la mesa de operaciones, abierta a la curiosidad —como si fuese un toro de bandera en mitad de un

redondel de níquel, luces, azulejos, cámaras, manos, voces, azules batas, enfermeras norteamericanas, argentinas y de la tierra, pinzas, aparatos miles y un corazón de plástico por eje— de veinte o treinta personas.

Ahora habla el director general de Sanidad, doctor García Orcóyen, que explica la satisfacción y los desvelos de las altas esferas médicas hispánicas por lo que está sucediendo en una tarde de lluvia a plomo en ese lugar donde Madrid, dicen, comienza a respirar a pleno pulmón.

Después es Salvador Liotta quien me asegura que está más tranquilo que un puñal en su vaina cuando se pasea sin parar de acá para allá.

Inquiero sobre las posibilidades de éxito y fracaso en la Operación Alicia II.

—No olvide —y Domingo Liotta alarga, alarga la

iiii... para que se note su buen acento argentino— que la historia de la medicina experimental se escribe más con los fracasos que con los éxitos.

Se para Domingo Liotta. Pronto vuelve a la carga. —¡Hoy entendí bien qué es lo hispánico! Españoles y argentinos unidos para una gran empresa en beneficio de toda la Humanidad!

14,55: ¡MIEDO!

Sólo tengo bata blanca, que las azules fueron para los que tenían que hacer televisión y fotografías. Por lo de la bata me quedé en los umbrales del quirófano. Liotta —Domingo— está a mi lado. Me toma del brazo y me susurra:

—¡Comenzó a llegar el gran momento! ¡Se inicia la circulación extracorpórea!

Como si fuese un pequeño telón para cine en tech-

mienza a latir con su fuente de energía autoreglada.

19: EL REPOSO DE LOS MEDICOS

Están Domingo Liotta,

—Hablemos de emociones de estas cinco horas y media de trabajo.

—Por el lado bueno —ahora se pasan la palabra de uno a otro— cuando comenzó a latir el corazón artificial y las constantes de tensión y bombeo se mantuvieron. Por el lado malo, cuando la bolsa de la oxigenación no podía absorber las burbujas.

Silencio en el quirófano. Eran las ocho en punto en todos los relojes de la noche.

Gonzalo DE BETHENCOURT

Fotos LEO



## COSLADA

Pisos llave en mano

Entrada única, 165.000 pesetas y 3.822 pesetas mensuales. Información, en COSLADA, edificio Trafalgar, plaza Pérez Galdós, y en nuestras oficinas

Información: GO - Puerta del Sol, 9 (esquina Arenal)